

SAINT-FÉLICIEN

Nanook joue au ballon pour changer ses comportements

page 11

le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 281 cyberpresse.ca LE JEUDI 30 AOÛT 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



Vaste opération de contrôle

37 poids lourds RETIRÉS

Photo Steeve Tremblay

page 3

Fonction publique



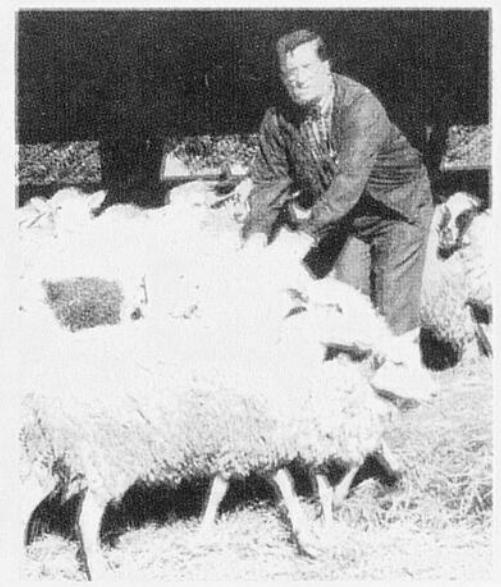
Manifestations dans le calme mais la grève est proche

page 7

ÉLECTIONS

Les Jonquiérois iront aux urnes le 1er octobre

page 13



SAINT-CHARLES

Roch Boily part avec ses 230 brebis

page 4



Jusqu'à la fin des procédures judiciaires

Yannick Perreault reste en détention

CHICOUTIMI (SL) - Yannick Perreault, de La Baie, devra demeurer en détention préventive jusqu'à la fin des procédures judiciaires.

La juge Micheline Paradis de la Chambre criminelle de la Cour du Québec refuse de le remettre en liberté après avoir entendu un résumé de la preuve de la Couronne accumulée contre lui.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

La date de son procès pourrait être fixée dès vendredi, puisqu'il doit revenir devant le tribunal pour faire part de ses intentions.

Il est accusé de quatre cambriolages et de menaces ainsi que de voies de fait contre son ancien colocataire et un présumé complices.

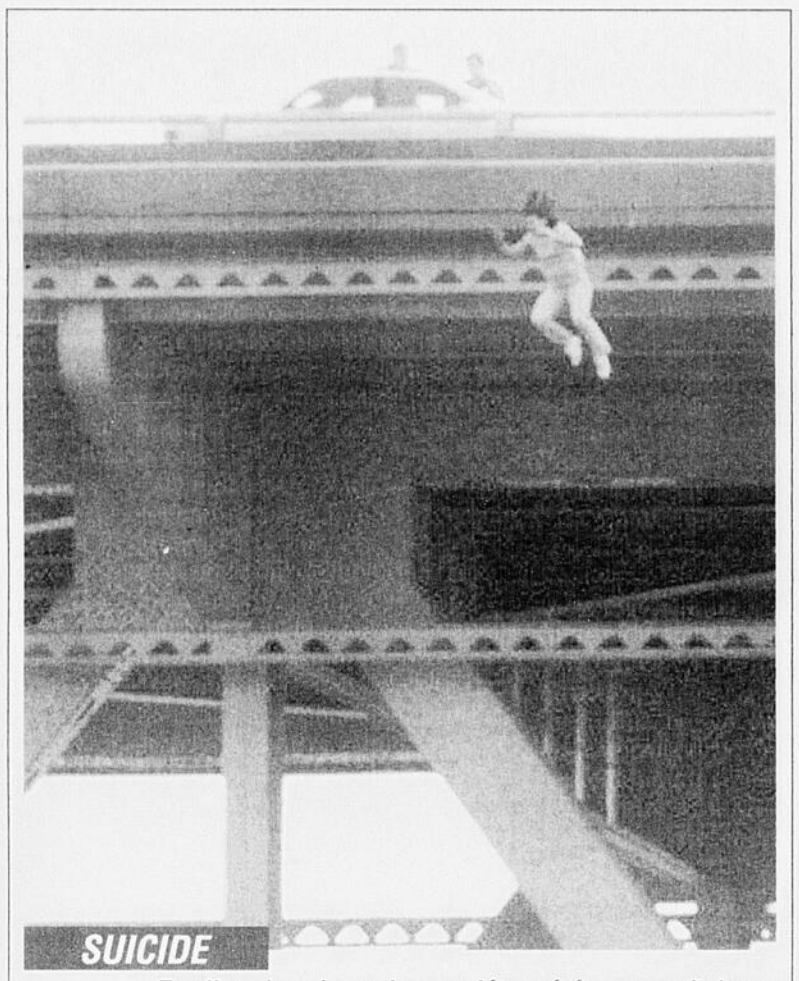
Les deux hommes seront appelés à témoigner contre lui après qu'il eut tenté de les rosser en manipulant une barre de fer.

Yannick Perrault aurait eu vent que les policiers enquêtaient sur ses allées et venues en rapport avec quatre cambriolages survenus cet été et dont le butin aurait servi à installer confortablement un proche de sa famille qui prenait logement.

Deux armes à feu ont aussi été volées au cours de cette période, un revolver de calibre .32 et une carabine .22.

Perreault est toujours sous le coup d'une interdiction de possession d'arme à feu prononcée contre lui.

Âgé de 20 ans, Yannick Perreault possède déjà un antécédent judiciaire de 18 mois de prison pour une série de vols, de menaces, d'évasions de garde légale, de recel et de possession d'outils de cambriolage. Antérieurement, il avait été condamné à des travaux communautaires pour des voies de fait et des vols.



SUICIDE

Tandis qu'une jeune femme désespérée menaçait de se jeter en bas d'un pont, mardi matin, durant l'heure de pointe à Seattle, dans l'Etat de Washington, des automobilistes lui criaient de sauter. La femme de 28 ans s'est finalement jetée en bas du pont, pour se retrouver 50 mètres plus bas, dans le canal Ship. Transportée à l'hôpital, son état est jugé critique. Les autorités policières ont dû fermer la route qui traverse ce pont, tellement les conducteurs des véhicules multipliaient les incitations à sauter.

Après un vol

Une femme plus riche

KINGSTON, Ont. (PC)-La police tente de tirer au clair une banale histoire de vol, qui a pourtant eu une fin beaucoup moins ordinaire.

La victime, une Montréalaise, avait pris un repas dans un hôtel de Kingston, en Ontario. En partant, elle oublie de prendre sa bourse. S'apercevant de son oubli le lendemain, elle téléphone au restaurant, mais le personnel est incapable de retrouver son sac à main. Elle appelle donc la police pour déclarer la perte du sac, et rentre chez elle.

Ses pires craintes se confirment quand elle communique avec Visa pour déclarer la perte de sa carte, et qu'on lui annonce que quelqu'un s'en est déjà servi pour faire des achats d'une valeur de 850 $.

C'est ici que l'histoire prend une tournure différente.

Lundi, la femme reçoit un appel d'un homme disant être un parent des voleurs qui ont utilisé sa carte de crédit. Il lui promet de la lui renvoyer si elle ne parle pas à la police.

Elle l'avait déjà fait mais mardi, comme promis, sa bourse lui est remise, par un service de courrier, à son travail à Montréal, accompagnée d'un billet de 20 $ et d'un mot disant «Pour les inconvénients».

L'individu la rappelle et promet de lui rembourser l'argent dépensé. Selon un porte-parole de la police, quand la femme a vérifié son compte bancaire, le même jour, elle a constaté que 1000 $ y avaient été déposés.

Non seulement la victime a-t-elle récupéré son bien, mais elle est aujourd'hui «plus riche de 170 $», a commenté le porte-parole. Celui-ci a ajouté que la police cherche toujours à identifier l'individu qui a «remboursé» la victime.

Faits divers

Usine incendiée

SAINTE-MONIQUE (NB) - Un incendie dont l'origine est pour l'instant inconnue a légèrement endommagé la scierie Thomas-Louis-Tremblay de Saint-Monique, hier.

Le feu qui a fait rage dans l'entretoit devrait affecter, pour une courte ériode, une centaine de travailleurs.

L'incendie s'est déclaré en après-midi et ce sont les employés de l'usine qui furent les premiers à le combattre. Ils ont ensuite été appuyés par les pompiers de la municipalité qui ont réussi à le maîtriser rapidement pour en limiter les dégâts.

Toutefois, les installations ont été évacuées et l'usine, qui venait d'être rénovée au coût de 16 millions $, devra subir quelques réparations avant de reprendre sa production.

Fillette morte

LONDON, Ont. (PC)-Une fillette de cinq ans qui avait disparu de son lit, mercredi matin, a été retrouvée morte dans un appartement situé à un kilomètre de la maison de son père, à London, en Ontario. La police traite ce décès comme un homicide.

Un homme décrit par la police comme le principal suspect dans cette affaire s'est rendu à la police et a guidé les enquêteurs à l'appartement où la fillette a été retrouvée, a fait savoir un policier municipal.

Pas possible

Le homard s'en tire bien

LONDRES (AP) - Lorsque le chef du restaurant londonien «Kaspia» a découvert un gros homard mesurant près d'un mètre de long, il a été pris de pitié pour le vieux crustacé et a décidé qu'il valait mieux le plonger dans un aquarium plutôt que dans une casserole.

«Il ressemblait à un bâtiment de guerre, tout couvert de bernaches et de bulots», s'est ému mercredi William Cooper. «Et pour être honnête, il était beaucoup trop gros et j'étais de bonne humeur (...) Alors, j'ai eu un peu pitié de lui. Je l'ai mis au frigo et j'ai téléphoné» au London Aquarium.

Le homard, qui pourrait avoir plus de 60 ans, a été pêché au large des Cornouailles (sud-ouest de l'Angleterre) et s'est retrouvé dans la marée habituellement livrée au restaurant.

«On en voit rarement de cette taille», a confié Elizabeth Downey du London Aquarium. «La taille record est d'un mètre et six centimètres. Ce homard en est proche avec ses 98,5 centimètres».

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Modéré	Réserve faunique des Laurentides	0
Élevé	Saguenay	0
Modéré	Lac-St-Jean	0*
Modéré	Rivière Mistassini	0
Modéré	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Modéré	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 0
Total de la saison 910

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable- Ennuagement en après-midi
Max: 22

VENDREDI:
Nuageux avec éclaircies
Max: 22 Min: 14

SAMEDI:
Nuageux avec quelques averses
Max: 16 Nin: 8

Lever: 5 h 58 Coucher: 19 h 30

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 14h05 (3m5)
Basse à 9h15 (1m0)
Haute à 2h10 (4m2)
Basse à 20h45 (1m3)
LA BAIE
Haute à 14h00 (3m9)
Basse à 8h05 (1m2)
Haute à 2h15 (4m7)
Basse à 20h00 (1m3)

Sommaire

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	17-18
Détente	16
Décès	25
Finances	19
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	15

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Vaste opération de contrôle au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Trente-sept camions lourds retirés de la route

CHAMBORD (CC) - La plus vaste opération de contrôle des véhicules lourds se déroule au Saguenay-Lac-Saint-Jean, depuis dimanche soir, sous la supervision de la section jeannoise de Contrôle routier Québec et, au cours des 48 premières heures, 37 des 504 véhicules passés aux trois points d'inspection établis dans la région ont été retirés de la route.

C'est ce que Nancy Doucet, agente de contrôle routier attachée au centre de Roberval, a indiqué, hier, au cours d'un point de presse présenté à la Balance de Chambord dans le cadre de cette opération «Sag-Lac 2001», laquelle, en place 24 heures sur 24 pendant quatre jours, prendra fin ce soir.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Une soixantaine d'agents du contrôle routier, d'inspecteurs en vérification mécanique et d'inspecteurs en entreprise ont été fournis par les centres de contrôle routier de différentes région, afin d'être mis à contribution dans l'un ou l'autre des cinq points d'inspection installés sur les axes routiers majeurs de la région que sont les routes 155, 169 et 175. L'opération a pour objectif de vérifier notamment les charges autorisées, l'état mécanique des véhicules, l'arrimage des semi-remorques, le nombre d'heures passées derrière le volant par le camionneur et les autres règlements s'appliquant au transport par route.

Les cinq postes d'inspection, auxquels les véhicules de transport lourd doivent obligatoirement s'arrêter durant tout le temps que dure cette opération, sont installés à Chambord, à Laterrière, à Hébertville, à La Tuque et à Stoneham, en bordure des routes 155, 169 et 175. Il s'agit, selon Gonzague Morin, directeur de service à Roberval, d'axes routiers privilégiés par les transporteurs qui transitent par le parc des Laurentides vers les grands centres urbains du Québec. «En plus du transport de longue distance, dit-il, on y retrouve un important volume de transport de bois, de marchandises générales, de matières en vrac et de produits pétroliers.»

Mécanique

Enonçant quelques chiffres sur l'opération Sag-Lac 2001, Nancy Doucet a mentionné que, sur les 504 véhicules lourds arrêtés aux trois points d'inspection de la région de dimanche soir à mardi soir, 152 ont dû passer à une vérification mécanique complète et détaillée. «Quand un camion présente des indices visuels de mauvais fonctionnement, explique-t-elle, nous le soumettons à l'inspection mécanique par des spécialistes en la matière.»

Dans 50 pour cent des cas, on a relevé des problèmes de freinage. Mais, les spécialistes ont aussi détecté des défectuosités majeures dans 24 pour cent des véhicules ainsi inspectés à fond, de sorte que 37 camions ont été retirés de la route au cours de ces deux premiers jours de l'opération régionale, ce qui correspond néanmoins à la moyenne des contrôles réalisés dans le cadre habituel. Evidemment, les camions-remorques faisant le transport de bois en longueur sont plus susceptibles de briser souvent, en raison de l'état des routes qu'ils doivent emprunter en forêt.

Dans 99 pour cent des cas, il est généralement possible pour le propriétaire du véhicule ainsi défectueux d'effectuer la réparation sur place.

Travail

D'autre part, les agents de contrôle ont constaté en ces deux jours 11 cas de surcharge, tandis que 27 conducteurs avaient dépassé le nombre maximum d'heures de conduite permises et que certains n'avaient même pas de registre de conduite.

Comme l'a rappelé Nancy Doucet, un camionneur ne doit jamais, en 24 heures, passer plus de 13 heures au volant d'un véhicule lourd ou conduire et travailler durant plus de 15 heures consécutives. Les fautifs encourent d'importantes amendes: par exemple, le conducteur qui excède le nombre d'heures permis devra payer 454 $ incluant les frais, tandis que le propriétaire du véhicule déboursera le double.



ATTACHE

Nancy Doucet, agente de contrôle routier au centre de Roberval, vérifie l'attache d'un camion-remorque.

(Photo Steeve Tremblay)

Les agents portent une veste pare-balles

CHAMBORD (CC) - Considéré maintenant comme un métier relativement dangereux, les agents de contrôle routier et les inspecteurs en vérification mécanique doivent porter une veste pare-balles et un PR-24, une arme défensive qui ressemble au bâton que la plupart des policiers accrochent à leur ceinture en milieu urbain.

Selon Nancy Doucet, agente de contrôle routier attachée au centre de Roberval, les agents de contrôle sont soumis à ces mesures de sécurité depuis l'affaire de Laval, où un policier s'était fait tirer dessus par un camionneur qu'il venait d'intercepter pour une vérification.



VÉRIFICATION

Le directeur Gonzague Morin et l'inspecteur Normand Gaudette effectuent la vérification d'une jante de pneu sur un poids lourd. (Photo Steeve Tremblay)

La série noire du Dr Gauthier se poursuit

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le Dr Vincent Gauthier a été accusé de conduire un véhicule à moteur pendant une interdiction de le faire par suite de sa condamnation, l'an dernier, sous deux chefs de conduite avec les facultés affaiblies.

Le juge lui avait infligé six mois de prison et interdit de conduire tout véhicule automobile jusqu'à la fin de 2003.

Le Dr Gauthier, domicilié dans le Rang 5 du lac Clair à Saint-David-de-Falardeau, a été intercepté le 26 juillet dernier sur le boulevard Saint-Paul alors qu'il conduisait une motocyclette BMW 1200. Les policiers n'ont pas procédé à une arrestation immédiate et l'ont laissé en liberté, sur promesse de comparaître sur sommation.

La motocyclette a été saisie pour une période de 60 jours.

La comparution du médecin a eu lieu hier au Palais de justice et il devra se présenter le 27 septembre prochain pour fixer une date de procès, une fois la preuve de la Couronne analysée par son avocat, Me Jean-Marc Fradette.

Antécédents

L'an dernier, le médecin avait mis fin à une série noire d'événements par une thérapie au centre de désintoxication Ignata, à Québec, et des plaidoyers de culpabilité sur deux accusations de conduite avec les facultés affaiblies, bris d'engagement et des voies de fait et des menaces à deux occasions à l'endroit d'une ancienne conjointe.

GPS GARMIN
• Vente
• Service
• Formation
CHASSE ET PÊCHE CHICOUTIMI
1120, boul. Talbot, Chicoutimi • 690-9620
Le plus gros dépositaire de l'Est du Québec
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
À PARTIR DE 199,99$
00491912

Ferme Brassard du défunt Groupe Épillet

Boily emporte ses 230 brebis sous l'oeil attentif des inspecteurs

par Claude Côté

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (CC) - C'est sous la surveillance de trois représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) que s'est déroulé, hier, le déménagement des quelque 230 brebis et agneaux que Steeve Brassard, un franchisé du défunt Groupe Epillet, a vendus à Roch Boily, un commerçant d'animaux du secteur Saint-Coeur-de-Marie d'Alma.

On se souviendra que Steeve Brassard et sa conjointe Diane Bourgeois ont dû faire une cession de leurs biens à leur principal créancier, la Caisse populaire Saint-François-Xavier de Chicoutimi, après le démantèlement du Groupe Epillet. La vente du troupeau de moutons s'est donc faite dans le cadre d'une entente entre Brassard et la caisse populaire.

Reconnaissant que les inspecteurs de l'ACIA faisaient leur travail, Roch Boily n'a pas moins trouvé un peu dérangeante leur présence à la ferme Brassard au moment du chargement des bêtes. «Ils ont vérifié le moindre recoin des enclos et des remorques dans lesquelles étaient placés les moutons, tout en veillant à ce que chacun ait suffisamment de place pour prendre ses aises», a-t-il raconté. Les gens de l'ACIA se sont d'ailleurs rendus à Alma afin de voir de près l'endroit où étaient placés les moutons.

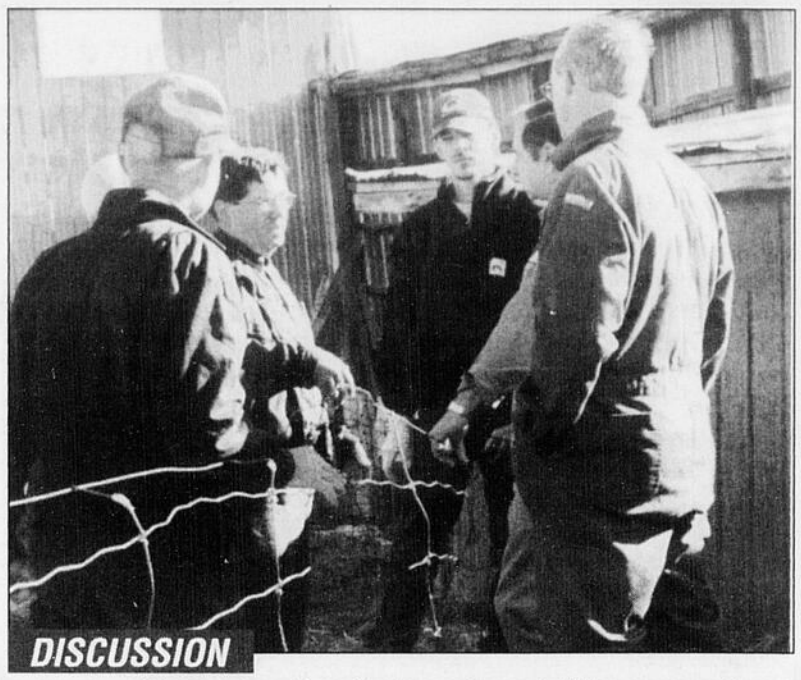
Mentionnant que la plupart des moutons provenant de la ferme Brassard étaient dans une maigreur extrême, Roch Boily a indiqué que les bêtes avaient mangé du foin et des céréales à s'en défoncer, au cours des heures qui ont suivi leur arrivée dans leur nouvel habitacle. «Dans un mois, dit-il, je vais inviter les gens de la SPCA Saguenay à venir constater la belle apparence qu'auront ces moutons que je vais faire en sorte d'engraisser avant de les vendre en décembre.»

Insistant sur la qualité du foin et des céréales maintenant servis à ces moutons, Roch Boily soutient qu'une vache n'aurait même pas voulu du foin qui leur était donné comme seule nourriture à Saint-Charles-de-Bourget.

La qualité de la nourriture est d'autant plus importante, selon lui, qu'un mouton malade meurt de façon certaine. Pour la même raison, le nouveau propriétaire du troupeau a pris certaines précautions avant de déménager ces moutons: il les a fait traiter contre les vers, le charbon et la fièvre du transport.



Les brebis ont été embarquées dans cette remorque pour aller vers leur nouvel habitat. (Photo Steeve Tremblay)



Reconnaissant que les inspecteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) faisaient leur travail, Roch Boily (au centre) n'a pas moins trouvé un peu dérangeante leur présence à la ferme Brassard au moment du chargement des bêtes. (Photo Steeve Tremblay)

Photo de la page Une

Roch Boily, un commerçant d'animaux du secteur Saint-Coeur-de-Marie d'Alma entours de quelques brebis et agneaux qu'il a achetés de Steeve Brassard, un franchisé du défunt Groupe Epillet.

Solvabilité des locataires

La Corpiq rejette le projet de loi

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Les propriétaires d'immeubles à logements du Saguenay, à l'image de leurs collègues du Québec membres de la Corpiq, entendent s'opposer farouchement au projet de Loi 26 limitant leur pouvoir d'enquêter sur la solvabilité de leurs locataires.

Selon cette loi soumise à l'Assemblée nationale en juin, les locateurs ne pourraient désormais plus demander autre chose à leurs futurs locataires que leur nom, date de naissance, adresse et numéro de téléphone. Avec des informations aussi minces, soutient la Corporation des propriétaires d'immeubles du Québec, finies les enquêtes de crédit. Par conséquent, on risque de voir augmenter le nombre de mauvaises créances des locateurs et rendre ainsi ce type de commerce peu intéressant. Il s'ensuivra une baisse de la construction d'immeubles et une crise du logement. «Ca n'a pas de sens, soutient le président de la section Saguenay de la Corpiq, Luc Courtemanche. Un vendeur de meubles peut mener des enquêtes de crédit pour vendre un réfrigérateur à 1000 $ et nous, nous ne pourrions nous protéger avant de confier à un inconnu un logement ayant la valeur moyenne est de 50 000 $ et dont le bail devrait nous rapporter entre 4000 et 6000 dollars par année?» C'est d'autant plus illogique, soutient-il, que le gouvernement ne se prive pas du droit d'enquêter lorsqu'il loue un HLM puisque le postulant doit alors produire une copie de son bail, ses factures de chauffage, sa carte d'assurance-maladie, et une copie de son rapport d'impôts et de ses relevés de revenus.

Pas vu

Luc Courtemanche est convaincu que le gouvernement du Québec n'avait pas mesuré toutes les implications de son projet de loi lorsqu'il l'a soumis à l'Assemblée nationale et c'est pourquoi la Corpiq lance cette offensive de sensibilisation qui sera assortie d'une pétition.

La Baie et Laterrière

La Cour entendra les parties le 14 novembre

par Normand Boivin

LATERRIÈRE (NB) - La Cour d'appel du Québec fait preuve de célérité pour entendre l'appel des municipalités de Laterrière et La Baie contre les fusions forcées.

Mardi, le juge coordonnateur du plus haut tribunal du Québec a présidé une conférence préparatoire avec les procureurs des deux parties et convenu que l'appel serait entendu le 14 novembre, quelques jours avant les élections municipales de la grande ville.

Selon l'entente intervenue, les procureurs des appelants, Mes Françoise Gauthier et Claude Roy, devront déposer leurs mémoires d'appel au plus tard le 21 septembre alors que ceux du Procureur général, Mes Claude Bouchard et Normand Lavoie, devront faire de même le 12 octobre.

Le maire de La Baie, Réjean Simard, ne s'inquiète pas de l'échéance électorale. En fait, il s'est dit surpris de la rapidité avec laquelle la Cour d'appel a décidé d'entendre sa requête. M. Simard, qui a entrepris les procédures de contestation en son nom personnel pour éviter que le conseil municipal de la future ville décide l'arrêt des procédures, ne sait cependant pas quelle valeur aura ce jugement s'il intervient après l'entrée en fonction du nouveau conseil, le 18 février 2002.

Parc industrialo-portuaire

Chicoutimi, Jonquière et La Baie signent l'entente

LA BAIE (NB) - Les maires de Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Laterrière ont signé, hier matin, l'entente intermunicipale pour la réalisation des études d'ingénierie requises pour la réalisation du projet de parc industrialo-portuaire.

Ce n'est pas une surprise, puisque les conseils municipaux concernés avaient déjà accepté de signer l'entente, Chicoutimi ayant été la dernière du lot, en juillet dernier, après plusieurs mois d'hésitations.

Par cette entente, les municipalités de Chicoutimi, Jonquière et La Baie s'engagent à débourser chacune une somme maximale de 43 443 $ alors que Laterrière s'engage pour 9810 $ afin de réaliser les études d'ingénierie qui ne devraient pas excéder 327 000 $. C'est la Société de développement économique de La Baie (SODEB) qui prendra désormais le relais à titre de maître d'oeuvre des études.

Les autres bailleurs de fonds sont le CRCD, pour 75 000 $, le CLD du Fjord-du-Saguenay, à hauteur de 60 000 $, et Développement économique Canada, dont l'aide approche les 52 000 $.

Les maires ont également logé une demande d'aide supplémentaire de 75 000 $ auprès de la Société de diversification économique des régions, aide qui pourra éventuellement alléger le fardeau des municipalités si elle est acceptée.

Soulagement

Le maire de La Baie, Réjean Simard, n'a pas cherché à dissimuler un certain soulagement de voir ce dossier enfin réglé.

«C'était l'un de mes engagements électoraux pris il y a trois ans. Ca n'a pas toujours fonctionné comme nous avons voulu, notamment lorsque Chicoutimi a décidé de se retirer, mais le principal est maintenant que l'on soit tous ensemble pour aller de l'avant», a dit le premier citoyen de La Baie.

Celui-ci a rappelé que les villes, comme l'avait craint au départ le maire de Chicoutimi Jean Tremblay, n'auront pas à débourser un cent de plus si elles ne le veulent pas et elles pourront se retirer à n'importe quelle étape du processus.

Mais pour l'heure, l'essentiel est que la firme d'ingénieurs retenue puisse aller sur le terrain du site industrialo-portuaire afin que les études de sols et les infrastructures soient prêtes à recevoir des industries.

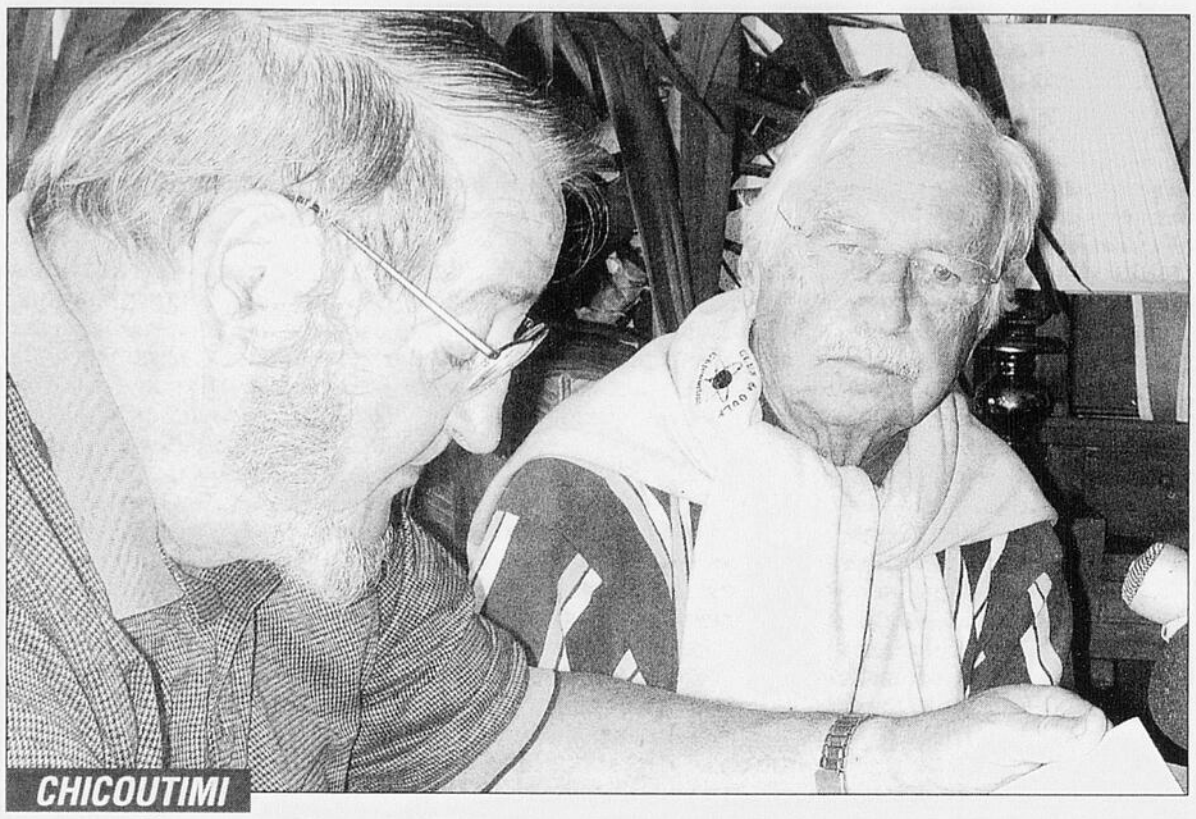
Réjean Simard mentionne à cet effet que le site figure dans les projets de plusieurs entreprises.



Le maire de La Baie, Réjean Simard, est soulagé de voir le dossier du parc industrialo-portuaire réglé. (Archives)

Grande agglomération saguenéenne

Le nom de la ville doit être connu avant l'élection



Des membres du rassemblement «Au nom du bon sens: Chicoutimi» ont rencontré les journalistes hier. Ici, Ghyslain Bouchard et Marcel Claveau. Le rassemblement aspire aussi à former un groupe «Les 1000 amis de Chicoutimi».

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (JDLS) - Les porte-parole du rassemblement en faveur du nom de Chicoutimi pour désigner la future grande ville sur le territoire saguenéen souhaitent que cette épineuse question se règle avant les élections.

Dans un premier temps, ceux-ci réclament de la part du Comité de transition qu'il s'implique et mette sur pied un sous-comité chargé de faire un travail d'examen en vue d'élaborer une recommandation, sur le meilleur nom à retenir.« C'est de cette façon que ça s'est fait ailleurs. La question s'est réglée avant les élections, pas question qu'on nous livre une ville «tout croche» en février prochain. Nous demandons que le processus s'accomplisse comme cela s'est fait à Longueuil et Gatineau», s'entendaient à dire devant la presse, hier matin, les Ghislain Bouchard, Marcel Claveau et Paul Tremblay, principaux délégués du mouvement en faveur du nom de Chicoutimi.

Sans en faire un enjeu prioritaire, en regard des prochaines élections et du choix des candidats, le rassemblement voudrait plutôt que le travail soit fait de façon neutre par le biais d'un sous-comité. M. Bouchard réfute par ailleurs, la proposition voulant que le bulletin de vote offre aux électeurs, la possibilité de choisir le nom de la future ville. «Cela risque d'embrouiller les autres enjeux. Il faut régler cette question avant les élections», a répété M. Bouchard.

Les défenseurs du nom de Chicoutimi ont admis par la même occasion qu'il était cruel pour les villes voisines, de devoir renoncer à leur nom. «Mais c'est déjà assez cruel de perdre ces noms là, sauvons au moins celui de Chicoutimi qui vaut bien mieux que l'appellation Ville de Saguenay», a indiqué Ghislain Bouchard.

Le rassemblement «Au nom du bon sens: Chicoutimi», mis sur pied au début de l'été, estime que la question du nom, est comme un feu qui couve et qui risque de prendre des proportions considérables pendant les élections. «Le Comité de transition livrera une ville dont la population sera divisée, gênée et frustrée de porter un nom imposé.» D'autre part, l'opposition de Ville de La Baie s'inscrit également comme un sujet très inquiétant. aspirent à former un groupe «Les 1000 amis de Chicoutimi».

Initiative de Marcel Claveau

«Les 1000 amis de Chicoutimi» verront à passer des messages

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - Le rassemblement «Au nom du bon sens: Chicoutimi» entend élargir son rayonnement par la formation du groupe «Les 1000 amis de Chicoutimi», mouvement qui sera présidé par l'ex-notaire, Marcel Claveau qui s'est adjoint une liste d'ambassadeurs.

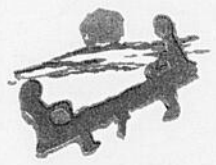
M. Claveau a repris la formule de financement qui a connu au temps des Jeux du Québec et du Canada à Chicoutimi, un très bon succès. Le regroupement a donc élaboré un dépliant favorisant la conservation du nom de Chicoutimi, sur la carte du Québec.

Le dépliant propose aux futurs adhérents de se joindre au mouvement, et d'y investir n'importe quelle somme d'argent qui sera utilisée pour promouvoir la défense de l'appellation Chicoutimi. Déjà transmis par la poste à coup de plusieurs centaines d'exemplaires, on y retrouve aussi une courte histoire sur l'historique de Chicoutimi qui fût le premier poste de traite des fourrures en 1676. Sa valeur géographique et économique y est aussi défendue.

Les auteurs du dépliant, admettent que le pourcentage des gens favorables au nom de Chicoutimi, se retrouvent en majeure partie à l'intérieur de la ville du même nom mais ils implorent leurs voisins opposés à la fusion de ne pas punir tout le monde. «Ne vous vengez pas sur le nom!» a-t-on inscrit dans le feuillet.

De la publicité à la télévision et dans les journaux sera aussi présentée dans un souci d'informer la population, ont énoncé les protagonistes du rassemblement, qui estiment que l'avis des citoyens sur la question, a déjà évolué dans le sens de l'opinion qui leur est si chère. « Chicoutimi est comme un tronc et les villes autour forment les branches », a plus ou moins adroitement suggéré M. Claveau, en voulant illustrer le projet de la fusion.

École prématernelle et maternelle



MONTESSORI

« Aide-moi à faire seul »

• Demi-journée
• Journée

Encore quelques places disponibles

POUR INSCRIPTION:
690-2072
Rita Blacksmith



00492078

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
5.55 %	6.15 %
5 ANS	10 ANS
6.40 %	6.95 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé

«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.

(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

30-08-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 29-08			+2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	1000	2,675	3,175	3,875	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque HSBC Canada 29-08	0,25	0,25	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,675	3,575	4,175	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque Laurentienne 29-08	0,05	0,05	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,55	3,45	4,05	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque de Montréal 29-08			2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	**1000	2,80	3,70	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque Nationale 29-08	0,02		2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,80	4,00	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque Scotia 29-08		0,25	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,80	3,70	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Banque Royale 29-08	0,00 à 0,05	0,05 à 0,20	2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,80	3,70	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Caisses Desjardins Qc 29-08	0,05	0,05	*2,50	*2,50	*2,50	*2,50	*2,50	**1000	2,80	3,70	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Clarica (La Mutuelle) 29-08			++2,20	2,20	2,20	2,20	2,20		3,10	4,30	4,60	6,20	6,85	7,15	7,60
La Capitale Ass. MFQ Inc. 29-08		1,00	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	**500	3,10	4,10	4,60	6,20	6,85	7,15	7,60
Placements Québec (1) 28-08								**500	3,80	4,10	4,70				
Promutuel Capital 29-08			+2,90	2,90	2,90	2,90	2,90	1000	3,20	4,30	4,90	6,20	6,85	7,15	7,60
SSQ Vie 30-08								**400	3,30	4,25	4,65	6,20	6,85	7,15	7,60
TD Canada Trust 29-08		0,15	2,60	2,60	2,60	2,60	2,60	500	2,675	3,575	4,175	6,20	6,85	7,15	7,60
Trust Général 29-08	0,02		2,25	2,25	2,25	2,25	2,25	1000	2,80	4,00	4,30	6,20	6,85	7,15	7,60
Trust Royal 25-07		0,02	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,05	3,70	4,30	6,45	7,05	7,30	7,75

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

00489713

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU: LE SOLEIL

Peut-être le 25 novembre

Le vote électronique n'est pas très loin



Le directeur des opérations électorales pour le scrutin de Ville de Saguenay en novembre, Carol Dallaire, pourrait utiliser des boîtes de scrutin électronique si les budgets le permettent.

(Photo Le Quotidien)

CHICOUTIMI (RB) - Lors de l'élection du 25 novembre, les citoyens de Ville Saguenay pourraient avoir l'opportunité de déposer leur bulletin de vote dans une boîte informatisée de scrutin.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Carol Dallaire a déjà demandé trois soumissions en ce sens à des firmes spécialisées.

« L'élection municipale de Ville de Saguenay se dirige présentement vers un scrutin traditionnel à lequel sera ajouté des aspects modernes et informatisés. Si les budgets nous le permettent, les technologies issues de l'informatique et des ordinateurs pourraient être utilisées pour la compilation des votes. » L'urne électronique « permet de connaître le résultat des votes dans une boîte de scrutin cinq minutes après la fermeture des pôles de votation », fait savoir Carol Dallaire.

« L'électeur se rend dans l'isoloir, inscrit une croix à l'endroit prévu sur le bulletin de vote et glisse ensuite son bulletin dans "l'urne informatique". La boîte de scrutin informatisée fait la lecture du vote, le garde en mémoire et laisse tomber le bulletin en papier au fond de la boîte », explique-t-il.

« Chaque boîte de scrutin est équipée d'une pile d'une autonomie de cinq heures en cas de panne de courant et permet de trier facilement et rapidement le résultat des votes. » Cette technologie est déjà utilisée dans quelques villes du Québec.

D'ici quelques années, estime le directeur des opérations électorales, le système de votation sera entièrement informatisé partout dans la province. Lors de son référendum, la Ville de Sainte-Foy utilisait un écran tactile. Les électeurs appuyaient sur « oui » ou sur « non » pour enregistrer leur vote. A Québec, chaque électeur reçoit sa carte de rappel sur laquelle est inscrit un « code barre » qui permet d'identifier l'électeur en procédant à l'aide d'un lecteur informatique. Le vote électronique ne devrait pas tarder à se mettre en place d'ici peu », affirme Carol Dallaire.

Organisation

Toute une organisation est en place depuis plusieurs semaines dans les locaux de « Election 2001 - Ville Saguenay ». Le directeur des opérations électorales a évalué le nombre d'électeurs à 114 742 personnes, jusqu'à maintenant. A ces chiffres devront s'ajouter les non-domiciliés qui devront être propriétaires d'un bâtiment dans les limites de Ville de Saguenay avant le 1er septembre.

« Le bureau des élections doit suivre les échéanciers imposés par la loi et mettre en place les différents mécanismes de fonctionnement pour assurer le bon déroulement du scrutin.

« Présentement, plusieurs personnes nous contactent pour offrir leur service comme scrutateurs ou pour d'autres tâches relatives aux élections municipales. Nous ne sommes pas encore rendus à l'étape de l'embauche de ce personnel. Le citoyen doit cependant savoir qu'il y aura trois bureaux d'élections avec trois directeurs de scrutin, un dans chacun des arrondissements. »

Ces directeurs de scrutin ont d'ailleurs déjà été choisis. Il s'agit d'Yvon Degrandmaison pour l'arrondissement Jonquière, Jean-Roch Gagnon pour l'arrondissement Chicoutimi et Michel Delisle pour l'arrondissement La Baie. Les bureaux électoraux devraient être en place à la mi-septembre et les directeurs de scrutin pourront alors recevoir les citoyens.

Avant de faire des dépenses

Les candidats doivent avoir une autorisation

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Les candidats qui ont l'intention de briguer les suffrages lors de l'élection municipale de Ville de Saguenay, le 25 novembre prochain, doivent obtenir une autorisation de la présidente des élections Hélène Savard pour effectuer des dépenses électorales.

Les candidats ne peuvent pas effectuer de dépenses ou recueillir des contributions ou contracter des emprunts en vue de la prochaine campagne sans une autorisation de la présidente des élections.

« Depuis quelques semaines, une trentaine de personnes s'informent concernant la préautorisation des dépenses électorales. Les informations concernant l'identité des personnes qui ont fait ces demandes sont confidentielles. Il appartient à chaque candidat de faire connaître ses intentions avant les dates prescrites dans l'échéancier électorale », commente Hélène Savard.

Le premier jour pour produire une déclaration de candidature est fixé au 12 octobre alors que la date limite pour faire connaître leurs intentions est le 2 novembre. Il sera donc difficile pour les observateurs de spéculer sur les candidatures car bien des choses peuvent changer d'ici la date buttoir.

« Un candidat peut annoncer publiquement dans les médias qu'il se présentera lors de la campagne électorale et ensuite retirer sa candidature s'il sent qu'il n'a pas de chance d'être élu. Pour notre part, la liste officielle des candidats ne sera connue qu'après le 2 novembre », fait valoir la directrice des élections.

Le maximum des dépenses électorales accordées aux candidats à la mairie, pour la prochaine campagne, sera d'environ 80 000 $ par postulant. Les conseillers municipaux ne pourront excéder un montant de base de 2700 $ plus une somme de 0,42 $ par électeur excédant les 1000 électeurs inscrits dans leur circonscription. Par exemple, dans le quartier numéro 10 qui compte 8155 électeurs, un candidat pourra dépenser le montant de base de 2700 $ et calculer 0,42 $ par votant dans la tranche excédant 1000 électeurs soit un montant total de 5705,10 $ (montant de base de 2700 $ + 7155 votants à 0,42 $ = 5705,10 $).

Il faut également préciser que les conseillers qui se présenteront ne sont pas tenus d'habiter dans le district où ils se présentent. Il suffit au candidat d'être un citoyen de la future Ville de Saguenay pour poser sa candidature. Ainsi, un résidant de Jonquière pourrait se présenter dans l'arrondissement La Baie sans problème.

Primes de départ

En ce qui concerne la rémunération des conseillers qui ne se présenteront pas aux élections ou qui brigueront les suffrages mais qui ne seront pas élus, ils continueront de recevoir leur salaire de conseiller jusqu'à la fin du mandat pour lequel ils avaient été élus. Cette mesure fait partie du programme de compensation du gouvernement du Québec. De plus, la loi municipale prévoit des allocations de départ pour les élus qui quittent leur fonction volontairement ou une défaite électorale. Cette allocation équivaut à deux semaines de salaire par année qu'ils ont siégé au conseil municipal. De plus, certaines municipalités comptent également un programme de transition. Ce programme alloue une allocation aux élus qui quittent la vie publique et représente deux mois de salaire par année de service jusqu'à un maximum de huit mois par individu. Il faut cependant que la municipalité ait déjà adopté ce programme auparavant.

Les élus qui ne se représenteront pas aux prochaines élections ou qui seront défaits dans les villes de Chicoutimi, La Baie et Shipshaw ne pourront toucher de compensation car leur mandat se terminait en 2001. Ils recevront cependant leur salaire, comme tous les autres jusqu'au mois de février 2002, au moment où le nouveau conseil commencera à siéger. A Laterrière et Canton-Tremblay le mandat des élus se terminait en 2002 tandis qu'à Jonquière les élus recevront une compensation jusqu'en 2003. Seuls les élus de la municipalité de Lac-Kénogami avaient un mandat jusqu'en 2004. A partir de 2005, toutes les municipalités du Québec tiendront leurs élections en même temps.

Quartier numéro 10

Carl Savard fera la lutte

CHICOUTIMI (RB) - Carl Savard briguera les suffrages dans le quartier numéro 10 lors de l'élection du 25 novembre pour former le conseil de Ville de Saguenay. Le candidat qui siège depuis deux mandats à Chicoutimi veut relever le défi de la grande ville fusionnée.

« Je suis un candidat indépendant sans aucune bannière. Je suis en politique municipale pour représenter les citoyens et non pour représenter un parti. C'est la défense des citoyens qui a orienté mes actions politiques depuis huit ans et c'est en fonction du citoyen que je veux continuer mon action », a fait savoir Carl Savard.

Carl Savard estime que le nouveau conseil municipal devra avoir une vision d'avenir.

« Il va falloir aller plus loin dans la façon de diriger une ville. Les conseillers devront être à l'écoute des gens et travailler en respectant les gens de La Baie et de Jonquière et valoriser le travail d'équipe.



Carl Savard a décidé de se présenter dans le quartier numéro dix.

« En ce moment certains conseillers s'affichent en appuyant l'un ou l'autre des candidats à la mairie. Pour ma part, je crois qu'on doit opter pour le peuple, » considère le conseiller chicoutimien dont le nouveau district électoral comprend les quartiers de Sainte-Claire, Vanier, Sainte-Anne et Saint-Henri pour un total de 8155 électeurs.

« Le quartier numéro 10 compte vraiment trois générations de résidants, des jeunes familles aux couples de personnes âgés. Les gens du quartier de Sainte-Claire commencent déjà à me téléphoner pour que je règle les problèmes qu'ils vivent présentement. Le conseiller actuel Jean-Guy Villeneuve a fait savoir qu'il ne se présenterait pas. Les gens se sont naturellement tournés vers moi pour les représenter. Je l'ai fait à quelques reprises quand Jean-Guy Villeneuve était en vacances », fait savoir Carl Savard.

Lors de la dernière élection, Carl Savard avait récolté près de 65 pour cent des votes. Les autres candidats dans ce quartier sont Gilbert Fortier, Christian Joncas et André Dufour.

Future « Ville de Saguenay »

Marthe Vaillancourt craint pour les aînés

JONQUIÈRE (JDLS) -La présidente régionale de l'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées, Marthe Vaillancourt, craint que les aînés ne soient oubliés dans le flot incessant des préoccupations engendrées par la formation d'une nouvelle ville au Saguenay.



JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

«Est-ce qu'on aura le temps de penser à nous autres? Qui va se préoccuper de nous? », demande Mme Vaillancourt, consciente de l'énorme tâche qui attend les élus. L'AQDR entend donc tirer profit de la tenue prochaine d'élections municipale et provinciale, en sensibilisant les deux paliers gouvernementaux, aux besoins essentiels et aux requêtes des personnes aînées.

« Les aînés ont des besoins importants qu'il ne faut pas négliger. Nous ne sommes pas des impotents, mais pour garder notre autonomie, nous avons besoin d'éléments facilitants », énonce la présidente. Mme Vaillancourt estime que les discours et les litanies «affligeant» la population d'une lourde proportion vieillissante, sont négatifs et mensongers. «Nous sommes en meilleure santé qu'avant. C'est vrai que l'ouïe et la vue diminuent mais il s'agit de problèmes faciles à régler.» Marthe Vaillancourt indique que les municipalités peuvent assez aisément, prendre en compte ces déficiences et les régler. «De meilleures identifications du nom des rues, un meilleur éclairage, des facilités d'accès et un meilleur transport adapté, constituent des moyens concrets, d'améliorer le sort des personnes âgées », explique la porte-parole. « Les aînés vont appuyer un maire capable de garantir qu'il instaurera une politique concrète et qui ne se contentera pas de faire de vagues promesses », poursuit celle-ci. «Et il ne faut pas oublier que l'exode des jeunes, entraîne aussi l'exode des vieux », s'empresse-t-elle d'ajouter.

D'autre part, Marthe Vaillancourt souligne que la défense des droits des aînés, ne doit pas entrer en conflit avec ceux des jeunes. «Je déteste les discours opposant les aînés aux jeunes », dénonce-t-elle.

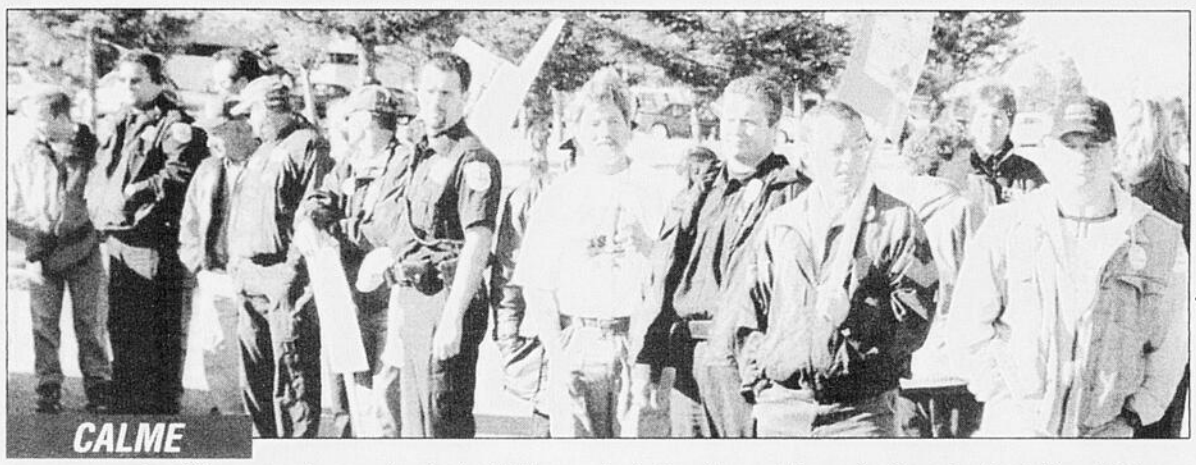
La liste des préoccupations des aînés est longue: la qualité des foyers, la compétence des soignants, l'uniformisation des soins octroyés aux personnes âgées, la pauvreté des femmes et la détresse des gens sans parents sont autant de situations dramatiques. «Et il faudrait que les politiciens adoptent une vraie politique « d'aidant naturel», sinon qui va se préoccuper de nous?» demande la présidente.

Celle-ci dénonce également toutes les formes de violence faite aux aînés, l'isolement et la tendance du télémarketing qui cible de plus en plus les clientèles âgées. «Les gens plus âgés manquent souvent d'information et ils doivent se montrer très vigilants. Il faut que ceux-ci se joignent à des groupes, des associations et soient très informés », préconise Mme Vaillancourt qui représente le mouvement régional à titre de vice-présidente et défend la direction de l'AQDR, sur la scène provinciale. Elle fait aussi partie du parlement des Sages.



OUBLIÉS

La présidente jonquiéroise de l'Association québécoise des retraités, Marthe Vaillancourt, ne veut pas que les aînés soient oubliés dans le mouvement de la fusion.



CALME

Le débrayage des employés de l'Alliance de la fonction publique du Canada s'est déroulé dans le calme.

(Photo Jeannot Levesque)

Les fonctionnaires débraient

par Johanne de la Sablonnière

JONQUIÈRE (JDLS) - Les fonctionnaires fédéraux ont débrayé hier au Centre des données fiscales de Jonquière, à Alma et Dolbeau.

En après-midi, les employés de l'édifice Lafontaine à Chicoutimi ont également reçu la visite des manifestants, tandis qu'à Dolbeau un groupe de travailleurs forestiers syndiqués à la FTQ, se joignaient au groupe restreint de manifestants.

Tout s'est déroulé dans le calme, a indiqué le représentant du conseil régional de l'Alliance de la fonction publique, André Roberge. «Nous avons «accueilli» les travailleurs du Centre des données fiscales. Les automobiles circulaient facilement mais une fois à pied, les travailleurs ne pouvaient pas entrer à l'intérieur. Tout ça s'est fait sans grabuge », a assuré M. Roberge.

Les négociations avec le gouvernement ont été rompues mardi et les équipes vont se rencontrer aujourd'hui pour discuter de la stratégie. « La possibilité d'une grève générale pour la semaine prochaine n'est pas écartée », a précisé M. Roberge.

D'autre part, quelques employés des Centres des ressources humaines du Canada qui ont eu de la difficulté à franchir les lignes de piquetage au cours des journées de débrayage, se sont vu imposer deux jours de suspension sans solde. Les employés de la Base de Bagotville ont, de leur côté, été avisés de ne pas fraterniser avec les grévistes, a souligné le président du conseil régional de l'AFPC.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00488325



DEPUIS 27 ANS
Studio de Danse 2020
Jeudi LATINO
1680, boul. Talbot
13 septembre
(cours Salsa Merengue)
Soirées Latino à partir du mois d'octobre tous les jeudis
POUR GARDER LA SANTÉ, MOI J'AIME DANSER
• DANSES sociales et sportives
PRIX ÉTUDIANTS
HORAIRE POUR LES DÉBUTANTS DANSE SOCIALE
• CÉGEP DE CHICOUTIMI
19 h - Dimanche 9 septembre 2001
• Au 1680, édifice Luminaire Expert (boul. Talbot, Chicoutimi)
20 h - Vendredi 7 septembre 2001
INFORMATION et/ou INSCRIPTION
690-2020
• SOIRÉES DANSANTES:
Au 1680, édifice LUMINAIRE EXPERT
boul. Talbot, Chicoutimi
29 sept. — 13-27 oct. — 10-24 nov.
Aline Duchesne
Professeure diplômée de la Fédération des loisirs danses du Québec
00491840
Avec la meilleure musique en ville
BIENVENUE À TOUS LES DANSEURS ET AMIS!

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT
À L'EXTRAORDINAIRE SAISON 2001-2002
DU THÉÂTRE DU SAGUENAY
(SURVEILLEZ VOTRE COURRIER)
00491955

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Une course à la mairie qui s'annonce palpitante

Tout semblait baigner dans l'huile jusqu'ici pour les organisateurs de la campagne de Jean Tremblay à la mairie de la future grande ville saguenéenne. Le dernier sondage donne 12 points d'avance au maire de Chicoutimi tandis que déjà plusieurs conseillers, dont au moins deux de Jonquière, en plus du maire de Lac-Kenogami et du candidat à la mairie de Shipshaw, Fabien Hovington, affichent leurs couleurs.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

La campagne s'engageait donc plutôt bien du côté des partisans du maire Tremblay qui a su éviter jusqu'ici la pelure de banane, la bévue inattendue, dont «les Yvette» de Lise Payette demeure l'exemple classique en politique moderne. Mais il faut aussi savoir lutter contre les coups du sort.

L'annonce inopinée, par exemple, de la candidature d'Henri Girard, associée au clan du candidat Giguère depuis l'annonce de la réorganisation municipale au Saguenay, constitue-t-elle une offensive stratégique du clan Giguère ? L'organisation Giguère gardait-elle une carte cachée qu'elle vient de tourner tout juste au moment où s'enclenche la véritable campagne électorale municipale ?

Certains le croient et estiment que ce pavé dans la mare de Jean Tremblay vise à arracher le vote des Chicoutimiens, majoritairement en faveur du maire de Chicoutimi et d'effriter celui des Baieriverains en faveur de Daniel Giguère.

On peut aussi voir dans l'arrivée de l'ex-maire Girard dans la course comme le début d'une guerre subversive visant à diviser les pro-Tremblay. Henri Girard s'amène, en quelque sorte, en cheval de Troie dont les flancs s'ouvriront pour attaquer l'équipe Tremblay de l'intérieur.

Polarisation du vote

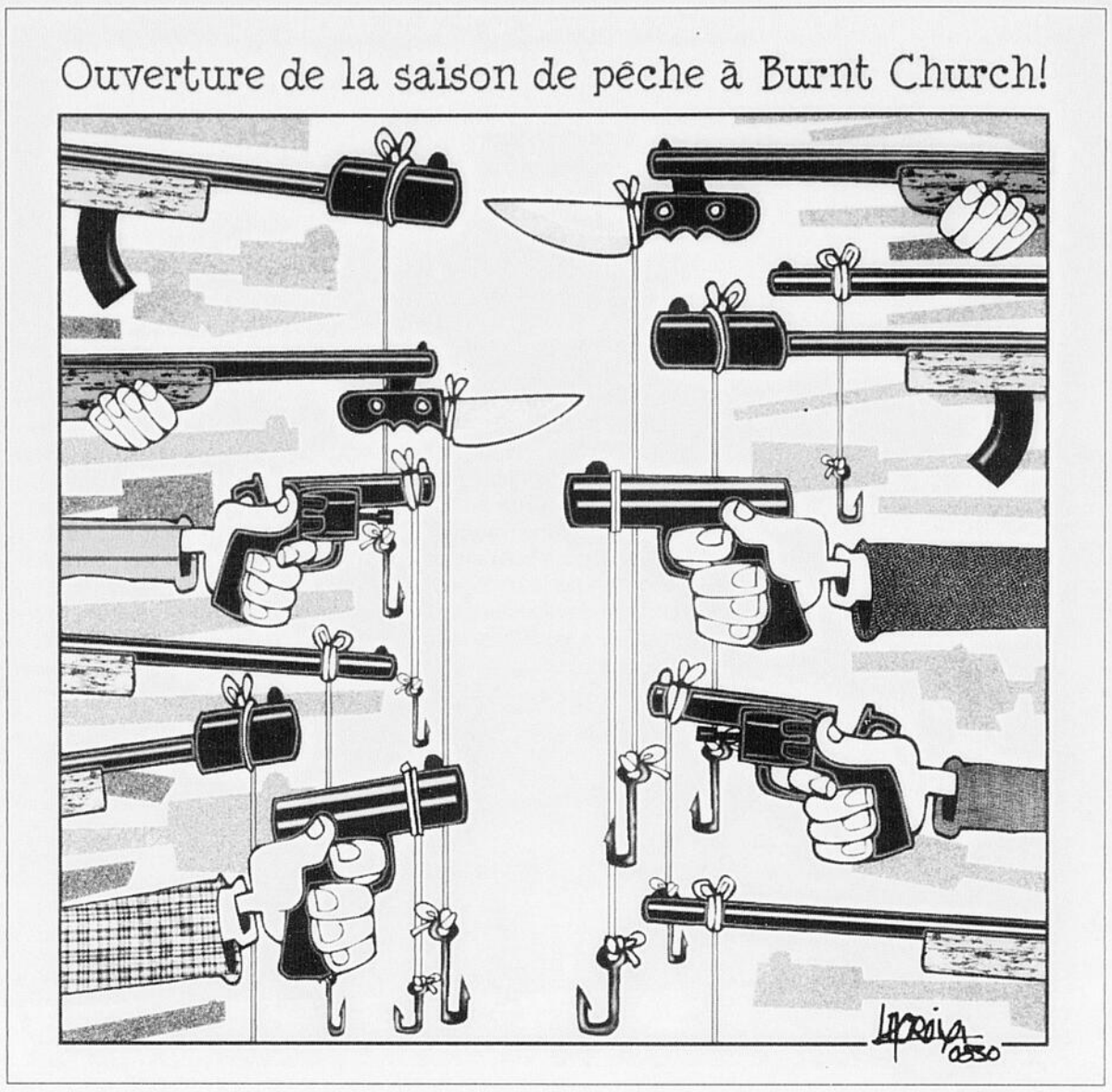
Ces allégations se voient évidemment rejetées par l'organisation du maire de Jonquière. Sans nier qu'Henri Girard a démontré de la sympathie pour leur organisation jusqu'ici, on assure ne soutenir aucun autre candidat que Daniel Giguère dans cette course électorale.

Du côté de l'organisation de Jean Tremblay, on croit au contraire que la venue d'Henri Girard pourrait plutôt être bénéfique au sens qu'elle agira comme incitatif et gonflera la participation des électeurs en novembre prochain. Le fait de prendre pour acquis la victoire de leur candidat constitue l'une des principales inquiétudes du clan Tremblay dans cette campagne. Le resserrement de la course provoqué par l'arrivée d'autres candidats, incitera la population à se présenter en plus grand nombre aux urnes.

Candidatures

À moins que la population ait changé son fusil d'épaule à propos de l'ex-maire Henri Girard, sa feuille de route n'indique pas qu'il y ait péril en la demeure pour aucun des candidats en lice jusqu'à maintenant. Défait en 81, 85, et 89 sur la scène municipale puis en 87 à la convention libérale de Chicoutimi, le candidat Girard semble avoir beaucoup d'appuis à reconquérir.

Par ailleurs, d'autres candidats s'ajouteront en cours de campagne. L'ex-candidat au poste de conseiller municipal, Marc Pettersen ne sera pas le dernier. Sans doute assisterons-nous, un peu comme à Montréal, à une course où les tractations de coalition compteront dans la stratégie du candidat en arrière dans les sondages. On vient de constater, avec la publication du denier sondage de La Presse, que le candidat Rodrigue Tremblay a repris du terrain derrière le maire Bourque. Le désistement des autres candidats en sa faveur y est certainement pour quelque chose. Manifestement, l'exemple pourrait donner des idées aux candidats dans la course à la mairie de « Ville de Saguenay» .



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Nom de la ville : Giguère, le plus réaliste

Le débat entourant le nom de la nouvelle ville va prendre de l'ampleur au cours des prochaines semaines, et c'est bien, car on ne peut laisser au conseil qui sera élu le 25 novembre la responsabilité de décider, six mois plus tard, si « Ville de Saguenay » deviendra Chicoutimi.



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Le maire de Jonquière, Daniel Giguère, a indiqué sa préférence sur les ondes de la radio CKRS, il y a quelques jours. Le nom de la future ville de 155 000 habitants devrait être décidé par les électeurs le 25 novembre, en même temps que l'élection du maire et des conseillers. Jean Tremblay, de Chicoutimi, opte pour un référendum post-électoral. Et le nouveau venu dans le débat, Henri Girard, va se battre pour que le nom de Chicoutimi soit celui que l'on retienne, pour des raisons à la fois historiques et pragmatiques.

Le maire de Jonquière est celui qui défend l'option la plus réaliste, parce que le choix du nom de la ville rapatrie en quelque sorte la notion de démocratie. Sa suggestion permettrait également d'épargner plusieurs centaines de milliers de dollars.

Si Daniel Giguère veut être conséquent avec sa déclaration, toutefois, il doit procéder à l'adoption d'une résolution (par son conseil) invitant la ministre Louise Harel à considérer cette double option comme ce fut le cas dans d'autres parties de la province, notamment à Lévis en 1990.

Par ailleurs, les villes concernées par la fusion devraient être invitées à appuyer la demande de Jonquière. Et devrait s'ajouter aux élus municipaux, les députés péquistes de la région qui ont gardé jusqu'ici un silence complaisant sur à peu près tous les aspects du regroupement, sauf le député de Dubuc, dont la solidarité envers son gouvernement pourrait lui coûter son siège à l'issue de la prochaine élection.

En plus des fusions, les prochaines semaines seront intenses sur la scène provinciale avec des élections partielles dans quatre comtés, dont Jonquière. Nous prendrons également connaissance, en novembre, de l'étude sur ce qu'on décrit maintenant comme le « dysfonctionnement » de la fiscalité entre Ottawa et les autres provinces. Il y a aussi cette commission parlementaire sur le coût des carburants.

Enfin, Bernard Landry a toujours dans ses dossiers deux sujets que nous connaissons bien, celui de la pauvreté et de la souveraineté.

Les libéraux

Une belle occasion pour les libéraux de Jean Charest de sortir des sentiers battus se présente... Ce parti devrait en effet préconiser l'abolition de la TPS-TVQ sur le compte d'électricité, notre richesse majeure.

Il devrait en être ainsi pour tous les aliments, sans exception. En outre, les libéraux devraient s'attarder au coût des permis de conduire et d'immatriculation.

Le programme des infrastructures entre Québec, Ottawa et les municipalités, devrait aussi faire l'objet d'une attention spéciale. François Lalande, président de l'Association des entrepreneurs d'égouts et d'aqueduc, soutient que le gouvernement du Québec a 900 projets en filière et que pratiquement rien ne bouge depuis deux ans.

En plus, finalement, de la santé et du logement social, les libéraux provinciaux ont de quoi mener une campagne magistrale en faveur du pain et du beurre...à la condition qu'ils soient (plus) rapide sur la gâchette !

Clin d'œil

En attendant le PQ

Avez-vous remarqué que la majorité des candidats déclarés à la mairie de la nouvelle ville saguenéenne est d'allégeance fédéraliste ?

Actuellement, l'élection partielle dans Jonquière occupe toute l'attention de l'organisation péquiste de cette circonscription. Mais, peu après l'élection du 1er octobre, soyez assurés qu'on verra un porte-couleur nationaliste se présenter sur la scène municipale.

Il s'agit d'évaluer à qui profitera la venue d'un péquiste parmi les candidats à la mairie...

R. Banford

Magasinez en ligne @ FUTURESHOP.ca

En grande PRIMEUR^MC
SLIPKNOT IOWA
13,99 $



12 mois Aucun intérêt* en option
sur tout ensemble d'ordinateur, moniteur et imprimante
avec la nouvelle carte Future Shop!



* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier dans un délai de 12 mois à partir de la date d'achat. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. Plus de détails ci-dessous.

Solde de la Fête du travail

Fermeture des magasins le 3 septembre

hp invent

Processeur Intel^MD Celeron^MC à 800 MHz
CodeWEB: 10009665/10007293/19808889/10002685/96309170/10007293

XG843

intel inside celeron™ PROCESSOR

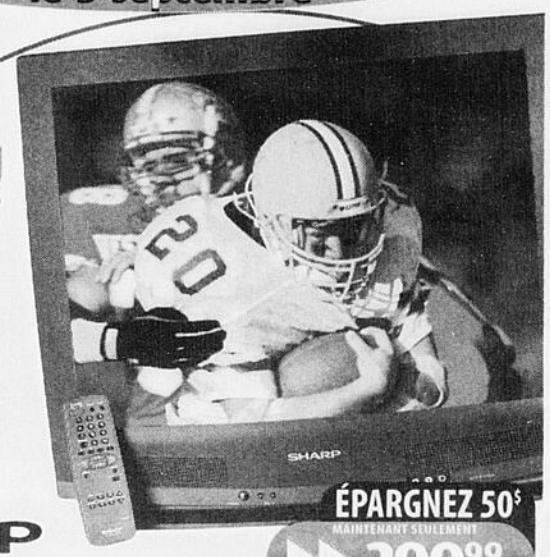


- Mémoire vive de 128 Mo
- Disque dur de 20 Go
- CD-RW de 4x
- Modem de 56k V.90

ÉPARGNEZ 230$
MAINTENANT SEULEMENT
1199,99 $
ENSEMBLE COMPLET

1429,99 $ - 180 $ ensemble d'économies
- 50 $ remise postale de Canon = 1199,99 $

Tous les téléviseurs en solde!



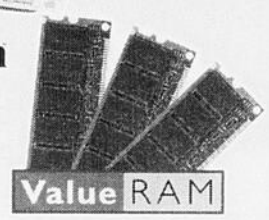
27 po STÉREO

SHARP

ÉPARGNEZ 50$
MAINTENANT SEULEMENT
399,99 $

Téléviseur stéréo de 27 po
- Entrées audio et vidéo à l'avant et à l'arrière • Télécommande universelle illuminée 27510 CodeWeb: 42801036

Kingston
Kingston Mémoire spéciale SD RAM pour ordinateur



PC-100

128 Mo (47648129) .39,99 $-10 $ remise postale .... 29,99 $
256 Mo (47648256) .64,99 $-15 $ remise postale .... 49,99 $

PC-133

128 Mo (10006748) .39,99 $-10 $ remise postale .... 29,99 $
256 Mo (47648257) .64,99 $-15 $ remise postale .... 49,99 $

EPSON^MD

Imprimante couleur Stylus 880



- Vitesse incroyable : jusqu'à 12 pages par minute en noir et 9 pages par minute en couleur
- Résolution révolutionnaire de 2880 ppp pour une reproduction graphique d'une clarté incroyable

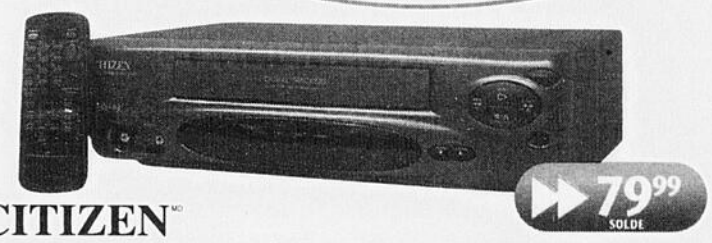
STYLUS COULEUR 880 CodeWEB: 10003397

Game Commander2
- Supporte une énorme librairie de jeux: Unreal Tournament, Quake 3 Arena, Black 7 White et plusieurs autres!

CodeWEB: 10008290



49,99 $ - 30 $ rabais instantané = 19,99 $



CITIZEN^MD
Magnétoscope de valeur supérieure
- Télécommande • Programmation à l'écran • Entrées audio et vidéo à l'avant • Nettoyage de tête automatique 3987 CodeWEB: 01102987

Tous les gros électroménagers en solde!

Inglis



Laveuse à grande capacité avec sécheuse assortie

Laveuse
- Grande capacité avec 3 pi. cu.
- 6 programmes avec 3 températures de l'eau
- Transmission et entraînement direct

Sécheuse
- Sécheuse avec très grande capacité
- 4 programmes avec contrôle automatique du séchage

10008147/8177 IJ4200/IJ8000

Diffère de l'illustration.

799,98 $ LA PAIRE



599,99 $ - 100 $ remise postale - 50 $ rabais instantané = 449,99 $

Appareil photo numérique
- 2,11 méga-pixels • Zoom optique à 3x et numérique à 2x • Branchement au port USB
- Mode automatique permettant la prise d'images dans virtuellement toutes les situations finepix 2400 CodeWEB: 10002992

Tous les systèmes audio pour la maison en solde!

JBL

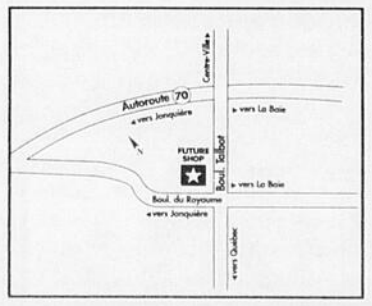


Système audio de 90 watts pour le cinéma maison
- Comprend tous les 5 haut-parleurs et le haut-parleur d'extrêmes-graves • Ambiophonie de Pro Logic
- 6 entrées à canaux directs Dolby numérique/DTS

ESC230 CodeWEB: 10009046

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 29 août au 4 septembre 2001.



FUTURE SHOP MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

*Sur approbation du bureau de crédit pour les achats effectués avec votre carte Future Shop. Pour nos options «aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % et sera éliminé à condition que: (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé d'ici la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Pour nos options «aucun paiement, aucun intérêt»: l'intérêt est calculé tous les mois au taux de 28,8 % après la fin de la période de promotion. Pour nos options «versements égaux, aucun intérêt», une mensualité sera débité sur votre compte jusqu'à la fin de la période couvrant l'offre et celle-ci sera payable au complet avant la date d'échéance mensuelle. Les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat, sauf pour notre option «aucun intérêt pendant 90 jours». **LOCATION:** **Sur approbation du bureau de crédit de Metro LeaseLine Ltée. Location commerciale seulement. Basée sur une durée de bail de 42 mois et une option d'achat à juste valeur marchande (JVM). Le montant total de la dette et le coût d'emprunt pour la location dépendent des taux mensuels de location fixés par Metro LeaseLine. Par exemple, pour une location de 10 000 $ (plus les taxes) sur une durée de 42 mois avec paiements mensuels de 300,80 $ (plus les taxes), le montant total à payer serait de 12 633,60 $ (plus les taxes) avec option d'achat à juste valeur marchande de 1 000,00 $ (plus les taxes). Le coût d'emprunt serait de 3 633,60 $ (plus les taxes), ce qui implique un TPA de 17,16%. Les taux varient selon le montant de la location et la durée du bail. **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2001, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néamoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aeroplan accumulés (comprenant les milles bonis) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

00490859

Les employés affectés au service à la clientèle

Vidéotron ferme son comptoir de Chicoutimi

par Roger Tremblay

MONTREAL(RT) — Depuis lundi dernier, les abonnés de Vidéotron qui se rendent au comptoir de services de la rue Racine à Chicoutimi se heurtent à une porte close. Une affiche leur indique maintenant ce qu'ils doivent faire dorénavant pour payer leur compte.

Joint à son bureau de Montréal, Jean-Paul Galarneau, directeur des Communications chez Vidéotron confirme cette fermeture définitive.

«Tous nos comptoirs de services à travers la province viennent de connaître le même sort. Ce n'est donc pas unique à Chicoutimi. Ces fermetures s'expliquent facilement. C'est que nous avons constaté, ces derniers mois, que 80 pour cent des gens qui se présentaient au comptoir de services venaient payer leur facture de câble. Alors, vous comprendrez qu'avec les moyens de communications d'aujourd'hui, les gens peuvent le faire autrement», souligne Jean-Paul Galarneau.

D'autre part, Vidéotron n'a pas fait de mises à pied en fermant ses comptoirs comme le voulait la rumeur. «Le personnel de Chicoutimi reste en place et travaillera dorénavant au service à la clientèle».

Déluge et verglas

«A quelque chose malheur est bon», dit le proverbe. Selon Jean-Paul Galarneau, Vidéotron a appris du déluge du Saguenay et de la crise du verglas à Montréal.

«Il n'est pas dans les intentions de Vidéotron de centraliser tous ses services à Montréal. Nous conservons donc nos bureaux de service à la clientèle de Montréal, la Rive-Sud Québec, Hull et Chicoutimi justement pour éviter qu'un problème majeur paralyse tout le système. Ainsi, si les appels se font trop nombreux à Montréal, ils sont automatiquement transférés dans le centre le plus proche. De cette façon, il n'y a pas d'interruption de services», précise M. Galarneau.

Actuellement en campagne de promotion pour Accès Internet à haute vitesse, Vidéotron offre aux clients intéressés de rencontrer son personnel. Or, plusieurs personnes nous ont souligné avoir été convoquées à un rendez-vous pour en savoir davantage sauf qu'ils se heurtaient à une porte fermée.

«Je ne comprends pas qu'une telle situation se soit produite. Si jamais ces personnes veulent nous en parler, elles peuvent toujours me téléphoner afin de savoir ce qui s'est passé ou à tout le moins expliquer leur cas au 514-380-7383», conclut Jean-Paul Galarneau.



Dans la porte du comptoir de services de Vidéotron sur la rue Racine à Chicoutimi, les abonnés peuvent y lire un message comme l'a fait notre journaliste Roger Tremblay hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Secteur Rivière-du-Moulin

Les parents résignés à mener leurs enfants jusqu'à l'école

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) —Les parents des élèves qui doivent escalader quatre fois par jour, la côte du Parasol pour se rendre et revenir de leur école, se sont résolu à aller les reconduire hier.

Les jeunes du quartier Saint-Nom-de-Jésus, dont l'école Immaculée-Conception a fermé ses portes l'an dernier, ont été transférés vers les écoles Saint-Denis et Saint-Isidore. Or, les parents déplorent qu'une trentaine parmi ceux-ci soient privés du transport par autobus, en dépit de la dangerosité du secteur qu'ils empruntent. Mais hier, l'insistance des jeunes qui souhaitent reprendre leurs cours, a incité les parents à les accompagner à pied ou à les conduire en voiture. La trentaine d'enfants est en congé forcé depuis le début des classes mais hier, seulement cinq d'entre eux manquaient à l'appel.

La commission scolaire fait valoir que la sécurité piétonnière relève des services municipaux. Une étude effectuée par les services de sécurité est d'ailleurs déjà en cours et les résultats seront livrés sous peu.

Pétition

Devant l'impasse actuelle, qui prive les jeunes du transport scolaire, Colette Deschênes a déposé hier soir, une pétition à la table du conseil scolaire, réclamant le transport gratuit pour les enfants. «Les commissaires en ont pris connaissance, mais il n'est toujours pas question de fournir un autobus scolaire supplémentaire, en raison des coûts trop importants (50 000 $) qui s'y rattachent », a indiqué Michel Cloutier, responsable des communications à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay. M. Cloutier fait remarquer d'autre part, qu'il y a de nombreuses côtes à Chicoutimi et que c'est la municipalité qui doit assurer la sécurité des piétons qui y circulent en y aménageant les infrastructures nécessaires.

Effraction

Travail communautaire pour le jeune Israël

CHICOUTIMI (SL) — Israël Simard, 19 ans, de Chicoutimi, devra effectuer 40 heures de travail communautaire pour s'être introduit par effraction dans la remise d'un membre de sa famille, avec des outils de cambriolage.

Simard était déjà sous le coup d'une ordonnance de la Cour du Québec l'enjoignant à garder la paix et avoir une bonne conduite à la suite de divers vols.

Le tribunal a accepté une recommandation commune de la Couronne et de son avocat après qu'il fut démontré qu'il avait déniché un emploi dans la région métropolitaine, ce qui constituait un pas certain dans la bonne direction, selon le tribunal.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, pertube vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide:

Magella POTVIN

- **Conseiller spirituel** Doctorat (Ph.D.) Théologie pratique
- **Psychologue** Maîtrise (M.Ps.) Psychologie clinique
- **Éthicien** Maîtrise (M.A.) Éthique (Philosophie)

543-1996

00484973

loto-québec résultats

Les Poulardes $ Oeufs d'OR — Tirage du 2001-08-29

1er numéro	2e numéro
830791	417330
25 000 $ numéro décomposable	ALLEZ À LA TÉLÉ numéro non décomposable
3e numéro	**4e numéro**
334733	479510
50 000 $ numéro décomposable	100 000 $ numéro décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2001-08-29

07 09 22 23 37 42

Numéro complémentaire: 36

Québec 49 — Tirage du 2001-08-29

04 14 28 29 31 46

Numéro complémentaire: 36

Promotion Double Jeu* 649 + 49 — Tirage du 2001-08-29

03 17 29 41

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2001-08-29

01 06 08 09 12
19 20 21 22 32
35 38 39 46 47
55 62 64 69 70

Extra — Tirage du 2001-08-29 — NUMÉRO 724337

La Quotidienne — Tirage du 2001-08-29 — 3 188 — 4 1735

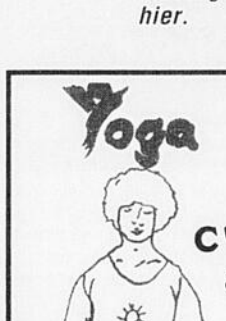
Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Yoga

L'esprit de Viniyoga... C'est de partir de là où l'on se trouve.



C'est un yoga accessible à tous!

L'approche Viniyoga est un yoga adapté pour les besoins de chacun avec des postures (asana) en douceur, non acrobatiques, pour réduire le stress, acquérir la confiance en soi, stimuler et équilibrer l'énergie vitale. À travers une séance, nous unissons le corps, le souffle et le mental à l'aide de postures simples, parfois accompagnées de sons ou de récitations de mantra. 00492126

Louise Tremblay
Professeur
Diplôme É.T.Y.
Réseau d'enseignement Viniyoga
Cours indiviuel et de groupe

Les cours sont offerts:

École Florence Fourcaudot
Le mardi 11 septembre, à 19 h
Le mercredi 12 septembre, à 9 h 30
Chicoutimi (secteur Nord)

Pavillon Léonel Chrétien
Le mercredi 12 septembre, à 19 h
Chicoutimi
Durée: 1 h 30 à 90 $, pour 3 mois

Inscription dès maintenant 545-4222 ou 696-4333

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête à Réjean S. grand amateur de quatre roues. Il est très chanceux d'en avoir un très puissant pour pouvoir supporter sa «grande» personne.

Ta soeur préférée xxx

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

00488245

POUR INFORMATIONS: 545-4014



BALLON

Hier, après sa collation matinale, Nanook s'est amusé dans l'eau avec un gros ballon histoire de changer ses comportements.

(Photo Steeve Tremblay)

Zoo de Saint-Félicien

Nanook doit changer ses vilaines manies

SAINT-FÉLICIEN (ChP) - On fait tout, au Zoo de Saint-Félicien, pour changer les idées à Nanook afin qu'il reproduise le moins souvent possible ses mouvements stéréotypés.

L'ours polaire exécute des mouvements où il avance et recule en brassant la tête sur des plus ou moins longues périodes dans la journée. On met donc tout en œuvre pour diminuer le temps qu'il prend à reproduire ces manies acquises dans son habitat en Ontario.



CHANTALE POTVIN
chantalepotvin99@hotmail.com

Hier, après sa collation matinale, il s'est amusé dans l'eau avec un gros ballon. Il s'est même payé une partie de soccer, empêchant le ballon de rouler dans un trou. On lui a offert deux ballons avec lesquels il donne de très bons spectacles: un gros vert et un petit brun chocolat chaud, tous les deux fabriqués avec un plastique très dur. Simple d'imaginer pourquoi, avec la puissance de la bête, il n'en ferait qu'une bouchée.

Ces ballons appelés «boomer ball» sont conçus spécialement pour les animaux. Les couleurs, loin d'être criardes, se marient très bien avec l'habitat de l'ours polaire.

Lorsqu'il joue avec les ballons, on ne peut lui enlever la même journée. «Il faut que Nanook associe la présence du jouet à une nouveauté, c'est pourquoi il ne l'aura pas toujours. Il faut éviter que cela devienne une habitude», explique Sylvie Bouchard, biologiste conservateur

Se référant aux résultats des recherches menées par des étudiants en milieu naturel du Cégep de Saint-Félicien, le comité cheptel du zoo a implanté d'autres techniques d'enrichissement pour stimuler Nanook. On cache de la nourriture dans l'habitat pour l'inciter à explorer, à chercher, à sentir. Il reçoit aussi des blocs de glace de différentes tailles où l'on a fait geler des pommes et des poissons à l'intérieur.

Il n'y a pas d'âge pour changer les habitudes d'un vieil ours de 20 ans comme Nanook. Pas d'âge, mais peu d'espoir d'enrayer complètement des comportements reproduits depuis près de 20 ans.

Les collations de Nanook se donnent à 13 heures, 14 heures 30, et 16 heures. Il dévore, à ces moments-là, 5 livres de viande chevaline et de poissons. Son repas du soir est composé de dix livres de croquettes spécialement préparées pour les ours polaires.

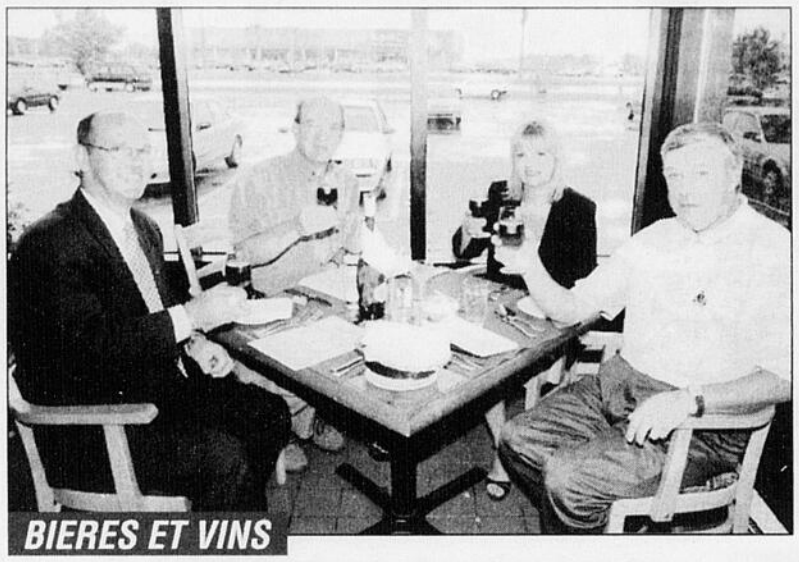
« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00188332

VENTE FIN DE BAIL
TAPIS COMMERCIAL
3,74$ V.C.
ça s'peux-tu?
TUILES ENCOLLÉES
33¢ CH.
Imaginez le reste...
Ouvert le dimanche
TAPIS MÉTRO
COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE,
CHICOUTIMI/ 545-3763
00492015

Fourre-tout



BIERES ET VINS

La huitième édition de l'Expo bières et vins Saguenay se tiendra le mercredi 3 octobre à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi sous la présidence d'honneur de Paul-André Simard membre du C.A. de la SAQ. Cette activité vient en aide à six organismes: la Fondation du Centre de Réadaptation, le Club Kiwanis, les Jeunes entreprises, le Football de Charles-Gravel, C.O.R.A.M.H. et le service aux étudiants des cégeps. Les billets sont actuellement en vente auprès de ces organismes. Plusieurs bons d'achats de la SAQ dont un cellier contenant 100 bouteilles de vins sont à gagner. Sur la photo, nous retrouvons de gauche à droite, Roger Thibeault, directeur SAQ Sélection Chicoutimi, Jean Tremblay, président du comité, Johanne Plante, directrice des ventes La Saguenéene, Paul-André Simard, président d'honneur.

En bavardant

Emotifs

Une bonne santé émotive aide à faire face à une dépression, un problème de santé, un divorce ou toute autre situation difficile. Vous voulez acquérir la santé émotive ? Un groupe d'entraide Emotifs Anonymes à Delisle existe. Les rencontres ont lieu tous les mardis soirs à 20h, au centre des loisirs situé au 1365, 10e Avenue Delisle. Pour plus de renseignements: Jeannette: 668-8173, Réjeanne: 662-3820

Soutien

Le Centre de soutien à domicile recherche des bénévoles. Vous êtes enthousiaste et dynamique? Vous aimez les gens? Vous ne savez plus quoi faire de vos temps libres? Alors quelqu'un, quelque part a besoin de vous! Vous pouvez faire partie de leur équipe soit au service du transport/accompagnement pour rendez-vous médicaux, au bonjour quotidien, au répit dépannage et gardiennage ou encore à la visite d'amitié. Pour vous inscrire: 542-1625

Lucien Francoeur

Le journaliste Michel Auger et le poète Lucien Francoeur seront Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les éditions Trait d'Union nous informent que le journaliste Michel Auger présentera son livre choc intitulé « L'Attentat » et le poète Lucien Francoeur offrira son recueil « Clo la gitane ». Le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean se tiendra cette année du 26 septembre au 30 septembre.

Examens de conduite

La Société de l'assurance automobile du Québec informe la population de Chibougamau qu'une équipe d'évaluateurs sera bientôt sur place pour faire passer les examens de conduite aux personnes désirant obtenir un permis de conduire, un permis d'apprenti conducteur, effectuer un renouvellement, un remplacement ou autres transactions relatives au permis de conduire. Cette équipe d'évaluateurs sera dans cette municipalité les 18 et 19 septembre de 8 h 40 à 12 h et de 13 h 10 à 16 h et le 20 septembre de 8 h 40 à 11 h à l'église Reine-du-Rosaire (au sous-sol). La Société vous demande de prendre rendez-vous avant le 14 septembre en communiquant au numéro: 1-888-667-8687.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Cercle parfait

J'étais en secondaire II, à l'école Dominique-Racine de Chicoutimi. Notre professeur de mathématique était absent. C'est un suppléant qui s'était chargé de contenir la bande de petits monstres survoltés que nous étions. À cette époque, en deuxième année du secondaire, on jouait encore de « l'ours » dans les corridors. On courait, on s'excitait, on criait et on s'amusait quoi. Que voulez-vous, en ce temps, il n'y avait pas de Ritalin et il fallait bien laisser sortir le mauvais.

C'est un professeur de mathématiques de niveau secondaire IV qui assumait la suppléance. Vous imaginez que l'enseignant de quatrième secondaire n'en avait rien à cirer des petits monstres de secondaire II.

Je m'en souviens comme si c'était hier. Le « prof » s'appelait Daniel Côté. Il avait une barbe forte de méchant dans les dessins animés. Ça devait être l'automne, car il portait un couteau à dépecer à sa ceinture. Un voyage de chasse était prévu pour la fin de semaine.

Devant la bande de jeunes survoltés, il a donné un méchant coup de poing sur son bureau pour obtenir le silence. En nous pointant de son index avec le poing fermé à la hauteur de son visage il a dit en serrant les dents, prenant bien soin de détacher chaque syllabe: « Si y en a un ostie qui dit encore un mot, s'il est assis plus proche de la fenêtre que de la porte, je le crisse dehors par le châssis. C'tu clair? »

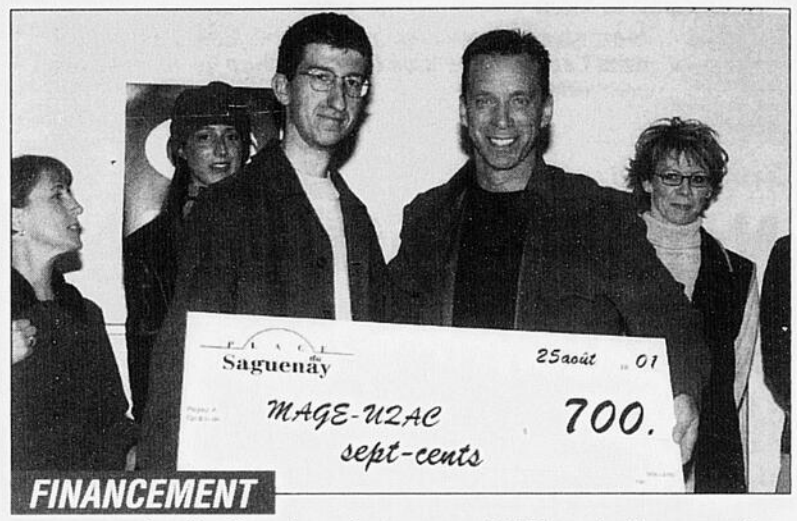
Les monstres sont devenus silencieux par magie. On se surveillait du coin l'oeil, penchant la tête en se demandant quel animal était entré dans la classe.

Monsieur Côté nous a ensuite tourné le dos. Il a pris une craie. Et, à main levée, sans l'aide d'un compas, il a tracé un cercle parfait au tableau dans le silence. C'était impressionnant. Daniel Côté a passé l'heure suivant à nous expliquer le théorème de Pythagore. Le carré de l'hypoténuse est égal à la somme des carrés des deux autres côtés. Je n'ai jamais oublié. La fermeté a aussi du bon... Trouvez pas?



BARREAU

L'Association du jeune barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean, procédait, récemment, à l'élection de son nouveau conseil d'administration. Il s'agit de gauche à droite d'Annie Desrosiers, Sylvain Marcotte, Sonia Bérubé, Josée Houde, Caroline Aubin, Christine Asselin et Jean-François Maltais



FINANCEMENT

La direction du centre commercial Place du Saguenay de Chicoutimi a remis 700 $ récemment à l'organisme Mage-UQAC (mouvement des associations générales étudiantes) pour soutenir les activités des étudiants. Ces derniers ont participé au défilé de mode du 25 août dernier qui a connu un véritable succès. Sur la photo, nous retrouvons Frédéric Simard de Mage-UQAC et René Gagnon coordonnateur des promotions de Place du Saguenay qui posent fièrement devant le chèque de 700 $.



SEJOUR

Des étudiants de l'UQAC ont vécu une immersion anglaise à Kelowna en Colombie-Britannique au printemps dernier. Ils vous invitent venir échanger avec eux le 4 septembre, au stand du Salon étudiant au centre social de l'UQAC. Sur la photo à l'avant Julie Côté, accroupies derrière nous retrouvons Lisette Tanguay, Stéphanie Audet, Audrey Lavoie, Danielle Mackin, Linda Repp et à l'arrière il s'agit de Denis Lavoie, Marielle St-Pierre, Natacha St-Pierre, Mélissa Blanchette, Patricia Blanchette, Sara Duvalle-Savinsky, René Guay, Caroline Gagné, Dominic Desbiens et Isabelle Roy. Absents sur la photo: Julie Villeneuve et Julie Harvey.



Bernard Landry le confirme

Élections complémentaires le 1er octobre

QUEBEC (PC)-Le premier ministre Bernard Landry a confirmé, mercredi soir, la tenue de quatre élections complémentaires, le 1er octobre prochain, dans les circonscriptions de Blainville, Jonquière, Labelle et Laviolette.

M. Landry a fait cette annonce à l'issue d'une réunion restreinte du Conseil des ministres qui a adopté les décrets indispensables à l'exercice immédiatement après son retour de voyage au Connecticut.

«Les électeurs de quatre circonscriptions seront appelés aux urnes le 1er octobre pour que la démocratie québécoise pourvoit au remplacement de quatre députés dans Labelle, Jonquière, Blainville et Laviolette», a confirmé M. Landry.

«Demain (jeudi), a-t-il poursuivi, nous aurons une rencontre importante avec nos candidats et candidates et je dévoilerai ce que j'ai à dire aux sujet des thèmes de cette campagne.»

Le chef du gouvernement a exprimé sa confiance de voir sa formation remporter les quatre circonscriptions. «Dans la vie des peuples et des nations, il faut mettre la barre haute pour un meilleur gage de succès, a-t-il dit.

«Je ne veux pas spéculer sur des hypothèses, a ajouté le premier ministre, mais nous allons tout faire pour remporter les quatre circonscriptions et par la suite on verra quelles interprétations on doit donner au choix des électeurs.»

Des victoires

Le bras droit politique et principal organisateur de M. Landry, le ministre d'Etat aux Régions et de l'Industrie et du Commerce, Gilles Baril, a profité d'un point de presse, mercredi midi, pour prédire quatre victoires péquistes et préciser que le principal enjeu électoral sera le développement régional.

«Nous allons gagner les quatre sièges, a-t-il affirmé, parce que nous avons un bon programme et d'excellentes réalisations depuis 1994 dans chacune de ces circonscriptions.

«L'enjeu important lors de ces élections partielles, a poursuivi le ministre, c'est celui du développement local et régional où le Parti québécois propose un plan et des moyens alors que nos adversaires du Parti libéral du Québec n'ont toujours rien à offrir, même pas le début d'une idée.»

Le chef libéral Jean Charest, en tournée en Abitibi, a préféré ne pas faire de prédictions sur le nombre de sièges que sa formation pourrait remporter au cours de l'exercice, rappelant que ces quatre circonscriptions sont des forteresses du Parti québécois.

« Nous avons là quatre châteaux forts péquistes, a-t-il affirmé au cours d'une entrevue téléphonique. On ne s'est pas fixé d'objectif, mais on sait aussi que ce sont des partielles et qu'elles n'obéissent pas nécessairement aux règles d'une élection générale.»

Des enjeux

Pour M. Charest, plusieurs éléments entrent en ligne de compte dans cette lutte, soit les enjeux locaux et les candidats. «Ce qu'on sait cependant, a-t-il dit, c'est que tout est possible quand on se souvient de ce qui s'est passé dans Mercier. On va faire une bataille et ce sera un test pour le gouvernement.»

Les libéraux, candidats et députés, seront présents en masse dans les circonscriptions convoitées, a expliqué M. Charest. La santé, les fusions municipales et la question d'un référendum annoncé sur la souveraineté seront aussi abordées au cours des campagnes dans chacune des circonscriptions.

La circonscription de Jonquière est libre depuis le 8 mars alors que le premier ministre Lucien Bouchard quittait le vie politique.

Les autres élections complémentaires ont été rendues nécessaires à la suite des départs de la députée Celine Signori dans Blainville (27 juin 2001), des ministres Jacques Léonard dans Labelle (8 mars 2001) et de Jean-Pierre Jolivet dans Laviolette (7 mars 2001).



Grâce à l'initiative des autorités municipales d'Alma et à la concertation de divers groupes comme la Maison des jeunes, la sécurité publique, Contact jeunesse Lac-Saint-Jean et la Société de développement commercial, la jeunesse a maintenant sa place dans le centre-ville d'Alma. C'était l'ouverture officielle, hier soir, en présence de Marc Racine représentant de la SIDAC, du député Stéphan Tremblay, de Vanessa Boily animatrice et Jean-Maurice Haver, maire d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Médaille de bravoure

Québec honorera le pilote Robert Piché

HARTFORD, Connecticut (PC)-Devenu un véritable héros au Québec comme à travers le monde, le pilote d'Air Transat, Robert Piché, sera honoré «de façon éclatante» par le gouvernement du Québec.

M. Piché a sauvé la vie de quelque 300 personnes en pilotant de nuit son avion en vol plané au-dessus de l'Atlantique jusqu'aux Açores, la semaine dernière.

Il sera reçu à l'Assemblée nationale où il se verra remettre soit une médaille de bravoure ou une distinction de haut rang.

«Son exploit est digne d'une renommée mondiale», a déclaré mercredi le premier ministre Bernard Landry, en marge de la mission économique qu'il mène au Connecticut.

M. Landry a donné l'assurance que le gouvernement soulignera en grande pompe la dextérité et le sang-froid du pilote Robert Piché.

«Cet homme s'est très bien conduit. Il a indubitablement sauvé des vies avec un sang-froid et un professionnalisme extraordinaire et le gouvernement national du Québec va reconnaître la chose d'une manière que nous sommes à étudier présentement», a déclaré M. Landry, lors de son passage à Hartford.

Comme ailleurs dans le monde, tous les réseaux de télévision américains ont diffusé mardi soir de longs extraits de la conférence de presse qu'avaient donné Robert Piché et des membres de son équipage du Airbus 320 d'Air Transat, en matinée à Montréal.

Les commentaires des reporters américains, plus qu'élogieux, soulignaient l'extraordinaire maîtrise démontrée par Robert Piché qui, sur quelque 150 kilomètres, a réussi à faire planer son appareil jusqu'aux Açores.

L'Airbus d'Air Transat avait décollé de Toronto et se rendait à Lisbonne, au Portugal. Les deux moteurs de l'avion avaient cessé de fonctionner à la suite d'une fuite de carburant. Le violent atterrissage a provoqué l'éclatement de quelques pneus mais n'a pas fait de blessés chez les passagers. Seuls quelques-uns d'entre eux ont subi des meurtrissures provoquées lors de l'évacuation de l'appareil.

Respect de l'entretien des avions

Airbus fait parvenir une note à ses transporteurs

MONTREAL (PC) - Le fabricant Airbus a fait parvenir une note mercredi à tous les transporteurs exploitant des avions A330 équipés de réacteurs Rolls Royce Trent série 700 leur rappelant certaines vérifications à faire et consignes de sécurité à respecter dans l'entretien de leurs avions.

Cette note fait suite à l'incident dans lequel le vol TS 236 d'Air Transat a été impliqué, aux Açores, vendredi dernier. L'appareil avait connu une importante fuite de carburant, entraînant une panne des moteurs en plein vol. L'équipage avait dû procéder à un atterrissage d'urgence.

La note d'Airbus a été coordonnée avec une directive semblable de Rolls Royce. Elles ont également été transmises aux autorités portugaises responsables de l'enquête sur l'incident, ainsi qu'au Bureau de la sécurité des transports du Canada.

Dans ces notes techniques, on explique que, dans le cas du vol d'Air Transat, les constatations préliminaires permettent de croire que la fuite proviendrait d'une fissure causée par un contact entre deux conduites, celle qui transportait le carburant et une autre, hydraulique.

On y donne des instructions à suivre pour vérifier l'intégrité des circuits hydrauliques et de carburant, particulièrement sur la distance à conserver entre les conduites. Airbus ajoute que ces instructions «semblent n'avoir été suivies que partiellement sur le moteur concerné» de l'appareil d'Air Transat.

Airbus avise les transporteurs de procéder à la vérification dans les 72 heures qui suivent la réception de cet avis.

On y souligne qu'il ne s'agit que de remarques préliminaires et que d'autres instructions pourraient être émises, à mesure que l'enquête progresse.

Par ailleurs, le service des communications d'Air Transat affirme n'avoir enregistré que peu d'annulations depuis l'atterrissage d'urgence de son vol TS 236 aux Açores.

De son côté, le président et chef de la direction d'Air Transat, Denis Jacob, a confirmé que le moteur de l'avion concerné avait été récemment remplacé, après que des particules de métal eurent été retrouvées dans le carburant. Le moteur avait été remplacé pour éviter d'autres dommages.

Le vol d'Air Transat devait relier Toronto à Lisbonne mais a dû atterrir d'urgence aux Açores, en vol plané, après que l'équipage eut constaté les pannes. L'appareil comptait 13 membres d'équipage et 291 passagers, qui s'en sont tirés sains et saufs, à part quelques blessures mineures.



L'École de musique de Chicoutimi, présentait hier son image renouvelée sous forme d'affiche, de logo et de slogan, conçue par plusieurs membres du conseil d'administration dont Romain Tremblay, président, Lucie Genest, directrice administrative, André Tremblay, directeur pédagogique et Christine Chabot, conseillère.

(Photo Rocket Lavoie)

A l'aube de sa 38e année

Nouvelle image pour l'École de musique de Chicoutimi

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - À l'aube de sa 38e année, l'École de musique de Chicoutimi fait peau neuve. La nouvelle image de cette école a été présentée hier matin en conférence de presse: slogan, logo, dépliant, affiche, le tout renouvelé afin de mieux illustrer la nature de l'institution.

Le président du conseil d'administration, Romain Tremblay et la responsable du comité de publicité, Christine Chabot, ont dévoilé la nouvelle affiche de l'école, créée par Marie-CLaude Asselin. On y voit des personnages de tous âges manipulant des instruments de musique divers sous le slogan: «L'harmonie en héritage».

Les concepteurs ont également allégé le nom de l'école, troquant le nom d'École de musique et solfège de Chicoutimi pour ne conserver que le terme usuel de «École de musique de Chicoutimi» représenté par un logo en noir et bleu arborant une clef de sol.

De plus en plus, l'École de musique tient des activités en dehors de ses murs, soit dans les écoles et les parcs de la ville, explique Christine Chabot. Une présence qui va en s'accentuant et qui se devait d'être manifeste dans la modernité de la nouvelle image.

Par souci d'efficacité, on a aussi créé un agenda spécifique où professeurs et élèves pourront inscrire à la fois la progression musicale et les rendez-vous à ne pas manquer. Enfin, pour répondre à la demande des élèves, plusieurs nouvelles activités ont été ajoutées au programme régulier de l'école: la guitare flamenco, la guitare jazz et blues, des combo-jazz (pour élèves débutants et avancés), des classes de maître, des cours de guitare pour non-voyants, un cours d'initiation à la guitare populaire en groupe, des cours de musique assistée par ordinateur et des nouveautés en flûte à bec.

Il y aura un développement marquant de petits ensembles de jazz et autres, car les jeunes manifestent de plus en plus le désir de travailler en groupe.

Vingt professeurs de musique sont prêts à recevoir les élèves dès le 10 septembre dans les multiples disciplines, soit violon, flûte traversière, contrebasse, orgue, piano, guitare, harmonica, basson, chorale, violoncelle, percussion trompette, clarinette, chant, flûte à bec, rythmique, claviers, théorie, solfège et dictée.

Quant au conseil d'administration de l'École de musique de Chicoutimi, il se compose de Romain Tremblay à la présidence, Alain Collard 1er vice-président, Gilles Jacon, secrétaire trésorier, Hélène Bérubé, Nancy Morin, Madeleine Laroche, Christine Chabot, conseillères, Lucie Genest directrice administrative, André Tremblay directeur pédagogique et Claire Darveau au secrétariat.

La 23e saison débute le 13 octobre

L'Orchestre symphonique promet des émotions

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) - Musique symphonique, musique de chambre, orchestre des jeunes, nouveau violoniste, captations, programme pour jeune public, sorties et prestations spéciales: voilà ce que réserve l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean à sa clientèle d'habitués et à tous ceux qui veulent entendre de la bonne musique. Il faudra les émouvoir, si on veut tenir la promesse du programme, qui annonce une 23e saison «riche en émotions fortes», disait la directrice au développement Aude Néron hier en conférence de presse.

La série des grands concerts comprend quatre prestations données par une formation «à géométrie variable» qui comprendra entre 40 et 100 musiciens. Le premier concert, le 13 octobre, sera donné dans le cadre de l'événement France au Québec: le soliste invité sera Hüseyin Sermet, pianiste français d'origine turque qui jouera le concerto pour piano et orchestre numéro 2 de Brahms. L'orchestre, sous la direction de Jacques Clément, interprétera également la quatrième symphonie de Schubert, dite Tragique, et la Sinfonietta du compositeur canadien Stewart Grant.

La contralto Marie-Nicole Lemieux, dont la carrière a connu un départ foudroyant l'an dernier et qui donne depuis ce temps de nombreux concerts au Québec et à l'étranger, sera de retour dans sa région natale pour le concert de Noël en décembre: elle sera entourée de l'Orchestre de chambre et du Choeur symphonique pour la présentation du Gloria de Vivaldi et d'autres pièces adaptées à la période de Noël. Le concert sera présenté à Chicoutimi et à St-Félicien.

En mars 2002, l'Orchestre symphonique donnera un concert Mozart à Alma, sous la direction du chef invité Marc David. Le dernier programme de la saison, en avril, se veut une fête du crépuscule: l'oeuvre majeure au programme sera «Planètes», de Holst, pièce populaire jouée par plus de 100 instrumentistes et choristes.

Radio-Canada

Dans la série Musique de chambre, six concerts captés par Radio-Canada pour diffusion à la chaîne culturelle seront présentés, le dimanche ou le mardi, à la salle de concert du Conservatoire ou à l'église baptiste évangéliste St-John de Jonquière: on entendra successivement le quatuor Alcan, le quatuor Diabelli, deux trios violon, violoncelle et piano, le quatuor Renoir et à nouveau le quatuor Alcan. Plusieurs musiciens originaires de la région qui font carrière à l'extérieur joueront à Chicoutimi en ces diverses occasions, entre autres les violonistes Renée-Paule Gauthier et Hélène Collerette, les violoncellistes Sylvain Murray et Amélie Fradette, et la pianiste Sandra Murray.

Quelques prestations hors-série sont également au programme, par exemple un concert de l'Orchestre de chambre à Montréal dans le cadre du Festival Orgue et couleurs, un concert de Pâques du Choeur symphonique, deux concerts de l'Orchestre des jeunes, le Grand rassemblement des cordes et deux concerts réservés aux abonnés de chaque série régulière.

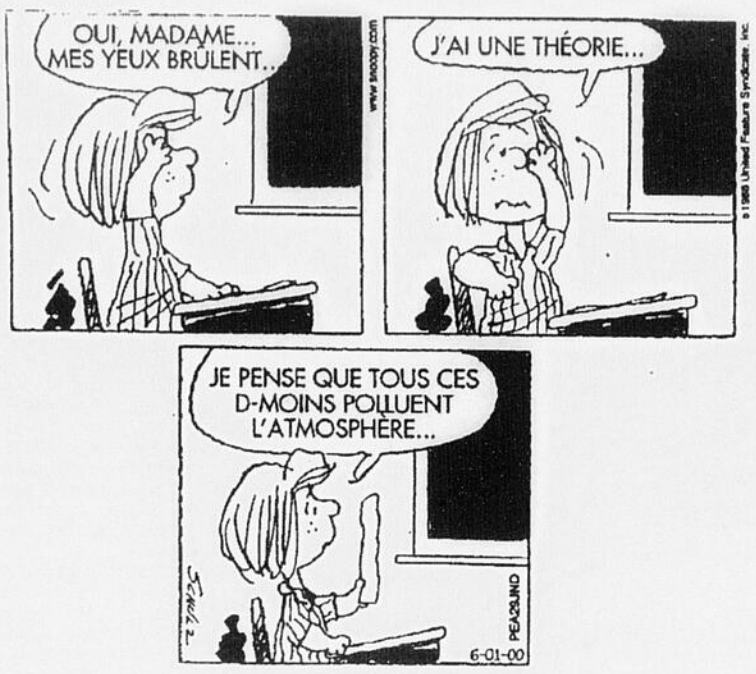
Les responsables de l'Orchestre symphonique du Saguenay Lac Saint-Jean ont également présenté à la presse le nouveau premier violon du quatuor Alcan: Stepan Arman, qui remplace Brett Molzan.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 24 AOÛT AU JEUDI 30 AOÛT
Le parc jurassique III
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253
00491534

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FERIÉS
00491599

PETIT PRIX...
GROS PROFITS!
LES PETITES ANNONCES
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
...ça fonctionne à tout coup!
545-4014
SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com
00488302

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Gaston Lepage			Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		L'Heure du midi		Tam Tam	Cinéma / DRÔLE DE NUMÉRO (5) avec Ellen DeGeneres, Bill Pullman				Au poste!	Princesse Sissi	Carmen Sandiego	La Série des aventures	Watatatow	Lingo
TQS	110%	Fun noir	TQS a.m.			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN AMOUR FATAL (4) avec Molly Ringwald, Lee Grant				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Une femme indépendante avec Sally Field (4/5)		Disparue dans la nuit avec Shannen Doherty (3/4)		Josée, Gaston, Cie	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Drôles de maisons	Boutique TVA		Cinéma / INVASION MORTELLE (5) avec Robert Hays, Nancy Stafford				Quoi de neuf Bugs?	Top Modèles	Sunset Beach
TQc		Iris, le gentil professeur	SOS Croco!	Malheurs de Sophie	Quelles drôles...	Cendrillon	...Shirley Holmes	Il était une fois...	L'Effet Dussault	Bons Baisers...	Pignon sur rue	Zone X	J'aime / Le Désert		d.	L'Effet Dussault	Teletub-bies	...Shirley Holmes	Il était une fois...	Le Livre des vertus

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 30 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / S. Lévesque	Jardin d'aujourd'hui	Le Polock (5/6)		À la Maison-Blanche		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / MAÎTRESSE (4) avec Robert Wuhl, Martin Landau (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Natasha St-Pier	Fun noir	Caméra extrême	Cinéma / DES PILOTES EN L'AIR - DEUX (5) avec Charlie Sheen, Valeria Golino				Le Grand Journal		110%	Flash / Natasha St-Pier	Sexe et confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Tôt ou tard / Lynda Lemay	Cinéma / TOBBY LE JOUEUR ÉTOILE (5) avec Kevin Zegers, Michael Jeter				Nikita		Le TVA	Tôt ou tard / Lynda Lemay	TVA Sports / Loteries (23h19)	Pub (23h25)	
TQc	Spirou	Branché	La protéine qui tue		Documentaires / Cola le conquérant - La Cola-colonisation (3/3)		Cinéma / TENUE DE SOIRÉE (4) avec Gérard Depardieu, Michel Blanc			Cinéma / PRÉPAREZ VOS MOUCHOIRS (4) avec Gérard Depardieu, Patrick Dewaere (22h32)			
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	Union libre / Les Meilleurs Moments de la saison		Écrans du monde	Cinéma / LE MARI DE L'AMBASSADEUR avec Louis Velle, Diane Bellego			Les Arts et les Autres	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Cinéma (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Dernières Jungles d'Afrique		Mystères anciens / Légendes des nuits d'Arabie		Dossiers FBI / Proie humaine		Biographies / Kenny Rogers - La Légende d'un joueur		La Femme bionique		Cinéma / THE BLUES BROTHERS (4) avec John Belushi, Dan Aykroyd		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Presque parfaite		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Le Monde du sport Gillette	Baseball / Expos - Braves						Sports 30 Mag		Québec Courses	Golf PGA
S.E.	Disney: Le Kid (17h35)			S.O.S. la vie (19h25)			Code inconnu: récit incomplet de divers voyages			Réservé aux chiens (22h40)			Destination ultime (0h15)
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT (5) avec Jon Voight, Sammi Davis				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Jeux de société		Cinéma / TCHERNOBYL...
SERIES+	Au nord du 60e		Will & Grace	Fou de toi	La Vie à tout prix		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges				La Crim'
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Le Futur en marche	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel		Zone extrême		L'Ange noir		X Files
HISTORIA	Tournants... Russie 1991		L'Histoire à la une		Trouvailles / Bonaventure		Légendes de l'histoire / Nostradamus		Cinéma / VOL K.A.L. 007 (4) avec Michael Moriarty, Harris Yulin				
ÉVASION	Golfs du monde	Voyagez en famille	D'ici & d'ailleurs	Airport	Deux Jours en France	Tout le monde dehors	Croisières à la découverte du monde		Histoires de camping	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Canada: A People's History		Canada: A People's History				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / 32nd DAY OF AUGUST ON EARTH (4) avec Pascale Bussières, Alexis Martin	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Yes, Dear	Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		The Sopranos		CTV News (23h08)	Pulse (23h38) / Sports Night (23h53)	Providence (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier			Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	48 Hours		Big Brother 2		CSI: Crime Scene Investigation			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Spy TV	Will & Grace	Just Shoot me	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / Horse Tigers		Nova / Decoding Nazi Secrets				BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Destiny's Child Special		Night Visions		Jamie Foxx		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	The Best of Off the Record	Sportsdesk	U.S. Open Tennis								Sportsdesk		Motoring 2001
SPNET	Sportscentral	Inside the PGA Tour	Golf / Air Canada Championships						Sportscentral		Inside the PGA Tour	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Journey to the Red Center		Summer @discovery.ca	You Asked for it	Wild Discovery / Lords of the Wild: Fighting for Survival		Think Big! / Elephant's Empire		Survival / How to Survive: React and Respond		Summer @discovery.ca	You Asked for it	Crocodile Hunter / ...red Center
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Flash Forward	Entertainment Tonight	Friends		Will & Grace	Just Shoot me	Outer Limits		Prime Business	Global Sports	Tribute TV (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1118

2 PROBLÈMES POUR NOVICES

Je dois bien, de temps à autre, faire plaisir aux joueurs débutants. Voici deux petits problèmes assez simples.

Numéro 1 :

	♠ A 3 2 ♥ A R D 3 ♦ 6 5 3 ♣ 9 8 5	
♠ R D V 9 ♥ 10 9 8 2 ♦ D 7 ♣ 10 6 4	N O E S	♠ 10 8 7 6 5 ♥ 4 ♦ R V 8 2 ♣ D V 7
	♠ 4 ♥ V 7 6 5 ♦ A 10 9 4 ♣ A R 3 2	

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♦
Passe	1 ♥	Passe	2 ♥
Passe	4 ♥	Tous passent	

Ouest entame du Roi de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Gagnez l'entame avec l'As et coupez un pique. Petit cœur pour un gros honneur du mort et coupez un autre pique. Vous n'avez plus qu'à encaisser le Valet d'atout, l'As de carreau et le grand mariage à trèfle. Les deux gros atouts du mort vous donneront les plis manquants.

Numéro 2 :

	♠ A V 6 ♥ 8 7 ♦ V 5 4 3 ♣ R D 10 4	
♠ R 9 ♥ V 10 6 5 2 ♦ R 10 2 ♣ 7 6 3	N O E S	♠ 10 8 7 5 4 ♥ A 9 4 3 ♦ D 9 ♣ 9 8
	♠ D 3 2 ♥ R D ♦ A 8 7 6 ♣ A V 5 2	

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 S-A
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du cinq de cœur. Est gagne de l'As et retourne la couleur. Comment jouez-vous la suite ?

Vous êtes sérieusement dans le trouble. Pour réussir le contrat, il vous faut faire absolument trois levées à pique. La seule manière d'y parvenir, c'est de trouver le Roi deuxième ou singleton à gauche. Donc, Roi de cœur, petit pique, et non la Dame, vers le Valet du mort. Sur l'As de pique le Roi arrive. Votre Dame représente maintenant votre neuvième levée.

Téléromans

JEUDI 30 AOUT

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **46924** MON MEILLEUR AMI avec Hugo St-Cyr, Luc Chapdelaine et Manon Arsenault. - Einstein débarque chez Michel, décidé à ne plus retourner chez lui. Encouragé par Émilie, Louis-Philippe va passer une entrevue pour un emploi. Françoise, la mère de Mireille, cherche sa fille. Elle la retrouve grâce à Geneviève. Rebecca et Einstein se déclarent leur amour.

19h00

CJPM -CFER — DIVA (R) **60059** Avec Noémie Godin Vigneau, David Boutin et Catherine Bonneau. - Caroline est inconsolable depuis la mort de Roy. Depuis la diffusion du reportage, les affaires vont mal chez Diva. Des clients et des mannequins changent d'agence. De plus en plus rebelle, Rose est chassée de l'école. Redoutant les conséquences de son témoignage à Francis Kennedy, Caroline décide de quitter l'agence. (1h)

20h00

CJPM-CFER — DIVA (R) **46479** Avec Geneviève Brouillette, Michel Goyette et Denis Bernard. - Les préparatifs pour le mariage de Clara vont bon train. Celle-ci a demandé à Félix de dessiner sa robe de mariée. Impossible de faire changer d'idée Caroline, elle veut quitter l'agence. Victor annonce à Suzy que la maison Hauser-Conti a accepté de reprendre Rose. Elle ira en Italie à la fin de son année scolaire. (1h)

20h30

CF — RADIO ENFER **230837** Dominique décide de mettre à l'essai une technique consistant à utiliser notre colère pour faire sortir les frustrations qui nous empêchent d'évoluer. Giroux et les jeunes de la radio sont ses cobayes.

Mot mystère

NO 3888

8 LETTRES — DOUANIER

aller	détecter	identifié	papier	saisie
arrivé	douane	inspecter	pays	signé
avion	drogue	interdire	perçu	
	droit	interdit	permis	taxe
bagage			plainte	temps
	emporte	légal	plante	total
caché		loin	prévu	
clos	fin		prime	vaste
corps	fouillé	mention	prix	versé
coût	frais	mesure		vide
		monde	rapide	visa
déclarer	hâte		reçu	voyage
demande		ordre	route	

Solution du problème précédent: Lacoste

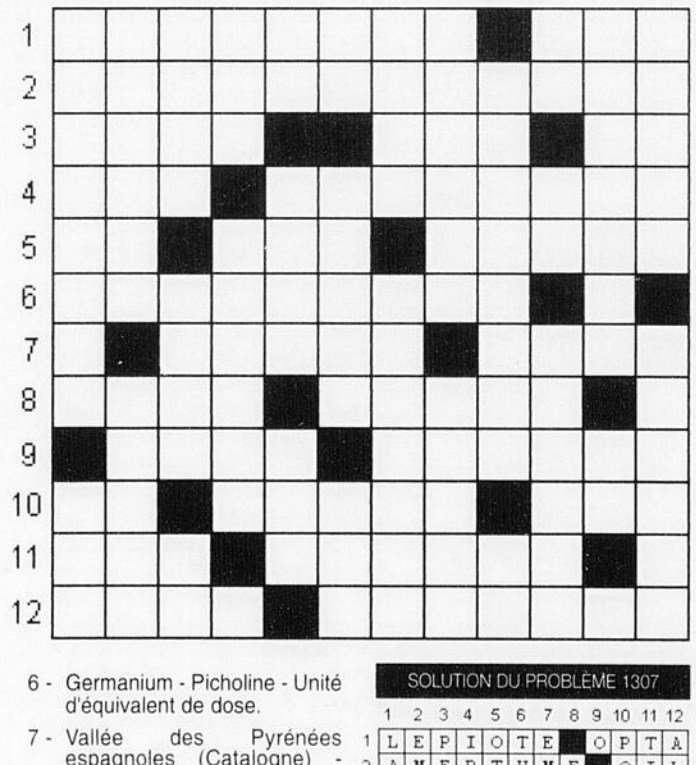
E	E	P	L	A	I	N	T	E	R	D	I	R	E	I
H	V	D	O	U	A	N	E	O	L	N	R	T	N	D
C	N	I	N	P	V	V	D	V	T	L	N	O	E	E
A	I	A	R	O	E	E	I	E	L	A	I	C	I	N
C	F	E	Y	R	M	S	R	O	L	T	L	U	P	T
E	V	A	U	A	A	D	I	P	N	A	X	R	O	I
U	G	S	N	I	I	N	E	E	R	S	I	A	R	F
E	E	D	R	T	N	R	M	E	D	M	R	S	L	I
M	E	T	A	H	M	S	R	O	E	R	P	P	A	E
P	A	Y	S	I	V	E	P	G	T	M	E	E	G	I
O	P	E	S	E	D	N	A	E	E	R	X	L	E	S
R	U	T	R	I	E	G	P	T	C	A	S	T	L	I
T	C	S	P	D	A	I	I	U	T	T	U	O	C	A
E	E	A	I	B	R	S	E	O	E	O	E	R	L	S
T	R	V	E	U	G	O	R	D	R	S	P	R	O	C

Mots croisés

NO 1308

HORIZONTALEMENT

1 - Traîneau - Vulgaire.
2 - Potasseraient
3 - Recherché - Atmosphère - Fl. de France.
4 - Mesure agraire - Repentants.
5 - Oui - Monnaie du Pérou - Raccordé.
6 - Bonites.
7 - Hausse - Fl. né près d'Ostrava.
8 - Désigna avec précision - Prénom masc.
9 - Talents - Qui a un savoir approfondi dans un domaine de connaissances.
10 - Deux - Hôtel où l'on loue des chambres meublées à la semaine, au mois - Nom de deux chaînes de montagnes, l'une en Asie Mineure, l'autre en Crète.
11 - Une tromperie - Réparé.
12 - Chevalet - Tour.



VERTICALEMENT

1 - Ibéris ornemental - Un poisson.
2 - Mammifère voisin du phoque - Conneau.
3 - Grosse étoffe de laine brune - Mère d'Artémis - Note.
4 - Un poème - Col de l'Afghanistan.
5 - Soldat américain - V. d'Italie (Lombardie) - Un poisson.
6 - Germanium - Picholine - Unité d'équivalent de dose.
7 - Vallée des Pyrénées espagnoles (Catalogne) - Réfutation.
8 - Éclore - Nouvelle-Guinée.
9 - Indécis - Protactinium.
10 - Béryllium - Pron. pers. - Offrir.
11 - Le canard en est un - De même.
12 - Arrêt de la circulation d'un liquide organique - Loupait.

SOLUTION DU PROBLÈME 1307

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	P	I	O	T	E	■	O	P	T	A
2	A	M	E	R	T	U	M	E	■	O	I	L
3	P	I	T	R	E	■	E	T	O	N	N	A
4	I	N	■	E	■	S	C	R	U	T	E	R
5	D	E	S	S	E	C	H	E	R	■	T	M
6	A	N	C	O	L	I	E	■	D	O	T	E
7	I	T	A	L	I	E	■	V	I	D	E	■
8	R	E	P	U	E	■	B	I	S	E	■	D
9	E	■	H	E	■	C	E	N	S	U	R	E
10	■	B	I	S	S	E	L	■	O	R	E	L
11	O	L	T	■	A	B	O	L	I	■	I	I
12	R	E	E	L	■	U	N	I	R	E	N	T

Ciné-télé

JEUDI 30 AOUT

9h00

CANAL D — COURS APRES MOI, SHÉRIF **2038289** (2h) Voir mercredi, 23h00.
CANAL VIE — LE PORTRAIT **6356295** (2h) Voir vendredi, minuit.

13h00

CKTV — DROLE DE NUMÉRO **30108** (5) (Mr. Wrong). É.-U. 1996. Comédie de N. Castle avec Ellen DeGeneres, Bill Pullman et Joan Cusack. - Une jeune célibataire croit avoir trouvé l'homme de sa vie en la personne d'un jeune homme charmant qui lui réserve pourtant de désagréables surprises. (2h)
CANAL D — LA COURSE À L'ÉCHALOTE **2733437** (2h) Voir mardi, 23h00.
CANAL VIE — LE PORTRAIT **6350011** (2h) Voir vendredi, minuit.

14h00

TQS — UN AMOUR FATAL **36634** (4) (Something to live for: The Alison Gertz Story). É.-U. 1992. Drame biographique de T. McLoughlin avec Molly Ringwald, Lee Grant et Martin Landau. - Une jeune artiste se heurte à l'incompréhension et au rejet de son entourage lorsqu'elle se révèle atteinte du virus du sida. (2h)

14h30

CJPM -CFER — INVASION MORTELLE **577498** (5) (Deadly Invasion: The Killer Bee nightmare). É.-U. 1995. Drame d'horreur de R.S. O'Bannon avec Robert Hays, Nancy Stafford et Dennis Christopher. - Des agriculteurs californiens doivent affronter des vagues d'abeilles meurtrières. (2h)

19h00

CANAL VIE — TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT **8493721** (5) (Chernobyl: The final Warning). É.-U. 1991. Drame social de A. Page avec Jon Voight, Sammi Davis et Ian McDiarmid. - À Moscou, un médecin américain vient en aide aux victimes de la tragique explosion d'un réacteur nucléaire. (2h)

20h00

TQS — DES PILOTES EN L'AIR - DEUX **51943** (5) (Hot Shots! Part Deux). É.-U. 1993. Comédie satirique de J. Abrahams avec Charlie Sheen, Valeria Golino et Lloyd Bridges. - Un officier d'élite est envoyé en mission spéciale en Irak pour y délivrer des otages américains. (2h)

21h00

TQc -CIVV — TENUE DE SOIRÉE **3700634** (4) Fr. 1986. Comédie de B. Blier avec Gérard Depardieu, Michel Blanc et Miou-Miou. - Un couple de paumés tombe sous l'emprise d'un personnage douteux qui vit de cambriolages. (1h32)
TV5 — LE MARI DE L'AMBASSADEUR. **187450** Fr. 1990. Chronique de F. Velle avec Louis Velle, Diane Bellego et Wolf Harnisch. - Mariée à un financier constamment occupé par ses affaires, une femme tombe amoureuse d'un séduisant chercheur. (1h30)

22h32

TQc -CIVV — PRÉPAREZ VOS MOUCHOIRS **3005740** (1h54) Voir mardi, 22h00.

23h00

CANAL D — THE BLUES BROTHERS **3541653** (4) É.-U. 1980. Comédie de J. Landis avec John Belushi, Dan Aykroyd et Carrie Fisher. - Deux frères entreprennent de venir en aide à l'orphelinat où ils ont été élevés en donnant un concert. (2h30)

23h25

CKTV — MAITRESSE **43995059** (4) (Mistress). É.-U. 1992. Comédie dramatique de B. Primus avec Robert Wuhl, Martin Landau et Robert De Niro. - Les financiers qui produisent le nouveau long métrage d'un jeune cinéaste veulent tous que leurs maîtresses jouent dans le film. (2h15)

23h30

CBJET — 32ND DAY OF AUGUST ON EARTH **24479** (4) (Un 32 août sur terre). Can. 1998. Comédie dramatique de D. Villeneuve avec Pascale Bussières, Alexis Martin et Richard S. Hamilton. - Une jeune femme ayant survécu à un accident de voiture convainc son meilleur ami de lui faire un enfant dans le désert de sel près de Salt Lake City. (2h)

00h00

CANAL VIE — TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT **6929580** (2h) Voir 19h00.

Horoscope

JEUDI, LE 30 AOUT 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vos relations de travail prendront une nouvelle ampleur et certains événements vous apporteront beaucoup de satisfaction personnelle. De bons courants planétaires contribueront à rendre votre vie familiale et affective plutôt sécurisante. Financièrement, votre condition va vers une nette amélioration, ce qui vous permettra de planifier un achat important.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Sur le plan affectif, votre relation sera intéressante et attachante, cela vous conviendra, car vous n'avez pas le goût de vous disputer pour des conneries. Côté santé, essayez de remédier à des ennuis mineurs comme une digestion lente, une certaine inertie et un manque d'appétit. Ne tardez pas de consulter un spécialiste.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Au travail, vous rechercherez les défis et vous n'aurez aucune crainte d'accepter ce que l'on vous proposera. Vous réussirez avec merveille et cela vous vaudra les éloges de vos patrons et de vos collègues. Vos relations sociales vous mettront face à des horizons nouveaux, mais vous devrez vous méfier d'une personne trop accaparante.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Un ami ou un parent proche vous fera des critiques sur votre train de vie. Vous devez faire un effort pour l'écouter et tenir compte de ces recommandations car les conseils de personnes plus expérimentées que vous peuvent servir. On ne veut que votre bonheur. Il y a des oreilles attentives dans votre entourage immédiat.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Soyez plus communicatif et souriant avec vos collègues de travail. Vos efforts seront remarqués et appréciés. Côté coeur, vous recevrez de multiples preuves d'attachement qui vous rendront de bonne humeur et vous n'hésiterez pas à prouver votre tendresse. Cependant, ne vous laissez pas aller à des excès de friandise.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Surveillez étroitement vos dépenses, car vous êtes porté à faire des excès. Il ne vous sera pas facile de combattre la fatigue qui vous accablera dans le courant de la journée qui vous paraîtra interminable. Vous avez besoin de repos et vous le savez. Refusez une sortie en soirée, car vous n'êtes pas en forme pour l'affronter.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Cessez de vous tourmenter au sujet d'une remarque que vous avez émise sans réfléchir. La personne visée comprend très bien que vous êtes du genre à vous laisser emporter par vos sentiments. Faites un effort afin d'atteindre la réconciliation. Au travail, un conflit qui traîne depuis un certain temps se réglera en votre faveur.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Au travail, votre timidité vous causera quelques petits ennuis dans vos rapports sociaux. Vous aurez l'impression d'avoir les deux pieds dans la même bottine, ne vous inquiétez pas car cela ne sera que passager. Un programme d'exercices physiques vous aiderait à atteindre votre poids idéal et vous fera découvrir un potentiel et des aptitudes que vous avez toujours ignorés.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Sur le plan sentimental, vous démontrerez de la sincérité, de la tendresse et de la compréhension. Au travail, soyez diplomate, ne heurtez pas de front et faites appel à votre sagacité. Un court déplacement pourrait vous apporter une surprise agréable et avoir des répercussions favorables sur le plan matériel.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Si vous agissez avec prudence et réflexion, vous pourrez atteindre les buts et réaliser les projets qui vous tiennent à coeur. Sur le plan financier, une bonne gestion de votre portefeuille vous aidera à surmonter vos petits tracas d'argent. Il y aura de grandes satisfactions d'ordre amical et vous serez en grande forme si vous sortez ce soir.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Dès le réveil, les personnes nées sous ce signe se sentiront très énergiques. Il serait utile que vous vous trouviez une activité physique qui vous permettrait de libérer toute cette énergie. Sinon, une nervosité inhabituelle pourrait vous habiter. De petites contrariétés financières vous troubleront. La personne aimée semble passer des moments difficiles, elle est pessimiste et morose. Tentez de la distraire.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Les relations avec vos collègues au travail s'améliorent. On finit enfin par mieux vous accepter et comprendre ce que vous êtes. Votre persévérance aura porté fruits. Vous aurez un excellent appétit aujourd'hui. Un bon repas au restaurant serait de mise et vous pourrez vous payer quelques fantaisies. Une relation amicale quémande votre aide financière. Sachez à qui vous avez affaire.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le i précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADV LINK INC	10387000	.15	0.10	0.12	-0.01
AFRI-CAN	23500	0.21	0.21	0.21	
ALLICAN	5500	0.23	0.23	0.23	
ANGLO SWISS	4000	0.11	0.11	0.11	+0.01
APAL	10000	0.16	0.16	0.16	-0.02
ARENAGOL	21500	0.13	0.11	0.12	
AUGYVA	1000	0.05	0.05	0.05	
AURIGINOR	31500	0.07	0.07	0.07	-0.01
BRUNEAU	10000	0.06	0.06	0.06	+0.01

C

CENOSIS	3000	0.83	0.75	0.83	-0.02
CIMATEC	1000	0.12	0.12	0.12	
COLERAINE MN	25110	0.04	0.03	0.03	

D à G

DIANOR	9000	0.21	0.20	0.20	-0.01
DYNACOR INC.	500	0.17	0.17	0.17	+0.01
ECU SLVR	5000	0.02	0.02	0.02	-0.01
FBEACH	700	1.90	1.10	1.10	-0.40
FREEWEST	88500	0.29	0.27	0.28	+0.01
G.BRIAR	37000	0.06	0.06	0.06	-0.01
GENOMIC	8150	0.57	0.56	0.57	+0.01
GRT.LK.NI	2200	0.22	0.22	0.22	+0.01

H à L

JUNEX INC	21500	0.68	0.65	0.65	-0.05
LYRTECH	17008	0.45	0.45	0.45	-0.05
LEXAM	3053	0.09	0.09	0.09	
LIMTECH	77970	0.30	0.27	0.28	+0.01
LOUBEL	2000	0.14	0.14	0.14	+0.01

M à O

MAJESCOR	28000	0.65	0.58	0.63	+0.07
MATAMEC	10000	0.23	0.23	0.23	+0.01
MAUDE	15000	0.10	0.10	0.10	
MRSHALL-BWK	441	3.85	3.85	3.85	+0.60
MURGOR	9000	0.11	0.11	0.11	
NSTEIN	82950	0.23	0.19	0.19	-0.05
NOVEDER RES	2440000	0.03	0.03	0.03	
OLCO.A	6900	0.50	0.46	0.47	

P à S

PAC.TIGER	1500	0.51	0.48	0.51	
PHOTONET	138000	0.11	0.10	0.10	-0.01
PROLAB	5300	0.45	0.45	0.45	-0.05
QUEBEX	22500	0.26	0.26	0.26	
SAMSYS	900	1.71	1.71	1.71	-0.09
SCHGOLD	12000	0.15	0.14	0.15	+0.01
STRATECO	10000	0.18	0.18	0.18	+0.05

T à Z

TSITELSY	3000	0.11	0.11	0.11	
TITANIUM	59450	2.25	2.15	2.20	-0.15
VIOR	2000	0.05	0.05	0.05	+0.01
X-CHEQR	1000	0.07	0.07	0.07	
ZAQ	1100	0.17	0.17	0.17	+0.02

TOTAL SALES : 2100432

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	15700	2.750	2.400	2.500	-0.050
AD OPT	1500	3.240	3.200	3.240	+0.040
ADF GR F	7085	12.250	11.900	11.900	-0.350
ADS INC A	2000	1.900	1.900	1.900	-0.050
AFM O	325	3.800	3.800	3.800	+0.400
AGF B F	42419	26.310	25.350	25.900	-0.240
AIC DIVER	740	30.500	30.000	30.000	-2.000
AIT ADV	2000	0.750	0.650	0.650	-0.100
ALI TECH	2600	8.000	7.800	8.000	+0.300
AMJ CAMB	5000	2.100	2.100	2.100	-0.150
AMR TECH	6060	1.500	1.450	1.450	-0.020
ARC RES I	332200	13.900	13.700	13.700	-0.200
ART ADV O	16600	4.050	3.900	4.000	-0.050
AT PLASTICS	39100	2.600	2.500	2.570	+0.070
AT T CAN	36528	45.180	44.910	45.000	+0.100
ATI TECH	675764	14.850	14.600	14.670	-0.030
ATS AUTO	13870	18.750	18.550	18.600	-0.100
AASTRA T	8166	11.050	11.000	11.000	-0.300
ABER DM	27350	16.000	15.930	15.930	-0.170
ABERDEEN	48402	7.840	7.720	7.760	-0.020
ABITIBI C	493228	12.340	12.260	12.280	+0.020
ACETEX	8560	7.850	7.750	7.850	-0.150
ACKTION	1400	16.750	16.700	16.700	+0.200
ADHEREX O	58000	0.660	0.550	0.660	+0.150
ADRIAN O	11500	0.075	0.070	0.075	0.000
ADVANTX O	150200	0.485	0.470	0.480	-0.020
AETERNA F	45334	8.850	8.150	8.400	-0.430
AFTON O	17000	1.150	1.100	1.100	-0.010
AGNICO E	247437	14.970	14.500	14.850	+0.420
AGRIUM	233793	16.580	16.020	16.150	-0.340
AIRBOO PAC	4141400	0.750	0.600	0.600	-0.150
AIR CANADA	481512	6.850	6.470	6.520	-0.230
AIR CAN A F	210198	5.350	5.000	5.030	-0.320
AIRBOSS O	950	1.400	1.300	1.400	-0.060
ALARMF O	1600	1.100	1.050	1.050	-0.050
ALT ENERGY	1041153	54.350	53.550	53.550	-0.950
ALT ENER P	3960	27.740	27.060	27.740	+0.680
ALCAN	251903	58.750	56.070	56.600	-0.830
ALCAN C P	1550	25.600	25.600	25.600	0.000
ALCAN P	4300	21.050	21.050	21.050	0.000
ALCATEL C	2432	26.090	25.330	25.860	+0.390
ALDEAVISN O	58700	0.260	0.230	0.260	+0.020
ALG STEEL	29000	0.300	0.270	0.280	-0.020
ALIANT	23377	33.190	32.800	32.900	-0.290
ALIANT 2 P	8750	25.350	25.100	25.200	0.000
ALIMENTA B F	209775	18.000	17.250	17.850	+0.350
ALLBANC SP	31703	51.000	49.600	49.630	-0.970
ALLBANC SP P	1713	26.200	26.000	26.000	-0.150
ALL ATL A	100	19.490	19.490	19.490	-0.410
ALL ATL BF	62700	19.380	17.200	17.200	-1.110
ALLI FOREST	779027	24.530	24.250	24.410	+0.080
ALLIED OIL	9695	2.660	2.650	2.660	-0.010
ALTAGAS	604	6.550	6.300	6.300	-0.200
ALTAREX O	53220	2.700	2.350	2.460	-0.150
ALTERNAT O	109850	0.630	0.560	0.560	-0.030
AMERICA O	52200	0.380	0.250	0.360	-0.040
AMTELE	42639	2.950	2.800	2.950	+0.150
AMVES	1008	22.500	22.400	22.500	-0.110
ANDERSON	135141027.190		26.500	26.920	+0.570
ANDRES WA F	104430	13.050	12.900	13.050	+0.150
ANGIOTEC	61067	88.900	88.050	88.900	+0.860
ANORMED	12730	11.600	11.500	11.600	+0.050
ANTHONY O	5000	1.390	1.300	1.390	+0.030
ANTRIM ENE J	1700	1.250	1.150	1.250	+0.050
APEX A	30100	2.530	2.520	2.530	+0.010
ARBOR B F	1000	11.600	11.600	11.600	+0.600
ARCIS O	1250	2.070	2.070	2.070	+0.010
ARCTIC GR O	14100	0.830	0.790	0.790	-0.100
ASHTON	6150	0.700	0.610	0.700	+0.050
ASIA	24504	0.530	0.520	0.530	+0.030
ASPEN G O	7000	1.400	1.400	1.400	+0.050
ASSANTE C	1000	6.500	6.500	6.500	-0.050
ASTRAL A F	3877	46.050	45.500	45.990	-0.510
ATCO I F	6312	47.500	47.200	47.250	0.000
ATCO 3 P	4700	26.250	26.000	26.250	+0.250
ATLANTIS SY	224	1.250	1.250	1.250	-0.150
ATNA O	9900	0.350	0.340	0.340	0.000
AUR RES	15600	2.450	2.410	2.450	+0.010
AURADO EX O	13000	0.070	0.070	0.070	+0.005
AURIZON O	2300	0.260	0.260	0.260	0.000
AVCORP I	15900	1.890	1.740	1.840	+0.190
AXCAN P	18246	17.450	17.150	17.350	+0.200
AXIA NET O	11210	1.600	1.550	1.550	0.000
AZCAR TEC	51700	0.490	0.410	0.450	-0.040
AZCO MNG O	12000	1.000	0.990	0.990	-0.060
B SPLIT	2220	28.500	27.000	27.000	-2.000
B SPLIT P	600	27.500	27.400	27.400	+0.390
B SPLIT II	5155	20.750	19.950	20.600	+0.150
B SPLIT IIP	7350	18.550	18.500	18.550	+0.050
B2B TR	15950	9.100	8.900	9.100	+0.100
BCE EMER	98636	36.100	35.050	35.550	-0.280
BCE INC	1544544	39.650	38.700	38.890	-0.610
BCE I P	4807	25.740	25.600	25.600	-0.050
BCE I S	2000	25.000	25.000	25.000	0.000
BCE I Y	900	24.600	24.600	24.600	-0.150
BC GAS	65556	35.100	34.860	34.860	-0.130
BMTC A F	3200	13.000	12.750	12.750	-0.250
BPO PPTY	11509	18.050	18.000	18.000	-0.050
BPO PTY G	1000	17.000	17.000	17.000	+0.020
BPO PTY J	100	17.050	17.050	17.050	+0.050
BW TECH O	70	0.000	0.000	0.000	0.000
BADGER	34640	1.320	1.300	1.300	0.000
BAKBONE	34300	2.000	1.860	1.860	+0.070
BALLARD	355258	34.490	31.350	31.350	-1.220
BAND ORE O	36500	0.550	0.490	0.510	+0.070
BANK MTL	2149976	42.650	40.820	41.870	-0.880
BK MTL 3P	4535	26.390	26.150	26.150	0.000
BKMTL B4	547	25.100	25.000	25.100	0.000
BKMTL B 5	5500	24.050	23.900	24.040	-0.010
BK MTL B6	4060	25.000	24.800	24.950	-0.050
BANK N S	3182864	50.360	49.100	49.150	+0.150
BK NS 6P	3900	26.300	26.210	26.300	+0.100
BK NS 7P	800	26.730	26.730	26.730	+0.010
BK NS 8P	10050	27.350	27.200	27.210	+0.010
BK NS 9P	500	27.360	27.340	27.360	+0.010
BK NS 11P	5600	26.730	26.550	26.550	-0.090
BK NS 12 P	23010	23.930	23.650	23.650	-0.150
BARICK GLD	978267	25.250	24.810	24.950	+0.100
BASIS100 O	124894	3.710	3.380	3.520	-0.190
BATTERY	46800	0.260	0.230	0.230	-0.020
BAYTEX	361730	8.250	7.310	7.400	-1.100
BELAIR E O	8110	2.700	2.350	2.700	+0.050
BELL C 17P	1300	25.250	25.250	25.250	0.000
BELL C 19P	14400	25.500	25.400	25.500	0.000
BELL C INTL	194727	11.490	9.500	9.590	-1.900
BELZBERG O	25435	6.500	5.400	6.500	+1.000
BEMA GL O	71715	0.510	0.470	0.500	+0.010
BENET E O	26240	5.650	5.450	5.500	-0.150
BEST PAC	31400	1.200	1.100	1.200	+0.030
BESTAR	1250	1.150	1.100	1.100	-0.150
BIDCOM I O	21380	0.480	0.425	0.450	+0.010
BIG HORN O	2000	0.840	0.840	0.840	-0.010
BIG ROCK	4000	4.700	4.700	4.700	0.000
BIOMIRA	46870	9.050	8.750	8.820	-0.090
BIONICHE O	4400	3.240	3.100	3.240	+0.140
BIOSCRYPT	29080	1.350	1.250	1.300	+0.050
BIOVAIL C	340812	74.500	70.650	74.500	+3.850
BIRIM A O	2000	0.250	0.250	0.250	0.000
BITECH	39243	1.540	1.540	1.540	0.000
BL HAWK O	130900	0.140	0.130	0.135	+0.005
BLK SWAN	1000	0.205	0.205	0.205	-0.010
BOARDWL	61110	12.550	12.450	12.550	+0.050
BOCENOR GR	7000	0.490	0.450	0.450	-0.050
BOLIDEN	9912941	0.340	0.310	0.320	-0.110
BOMBDR A	14188	20.550	20.000	20.170	-0.390
BOMBDR B F	1361986	20.700	20.050	20.210	-0.390
BMBDR 2 P	54063	25.150	25.000	25.000	-0.100
BONAVIST	58891	24.200	21.900	21.900	-2.600
BOOMRNG O	13680	2.700	2.500	2.700	-0.050
BORALEX A	6135	6.500	6.150	6.500	+0.150
BOVAR A	32000	0.050	0.045	0.050	+0.005
BOW VAL J	40479	1.650	1.550	1.640	+0.040
BOWATER C	100	73.000	73.000	73.000	-0.370
BOWRIDGE	25256	0.820	0.800	0.800	-0.020
BOYD GR AO	3853	1.560	1.550	1.550	+0.040
BRACKNEL	179401	4.400	4.300	4.400	+0.080
BRMPTN A F	1200	7.600	7.500	7.600	+0.100
BRAINIUM	63300	0.100	0.080	0.080	-0.020
BRNDSELITE	141670	0.020	0.015	0.015	0.000
BRASCAD B	250	42.750	42.750	42.750	-0.250
BRASCAN A	448899	28.450	28.050	28.250	-0.200
BRASCAN 2	200	18.000	18.000	18.000	-0.200
BRASCAN 8	5000	24.250	24.200	24.200	-0.050
BREAKWTR	49600	0.620	0.570	0.580	0.000
BRIK BRW O	7000	0.470	0.410	0.410	-0.060
BRIDGEPT	446566	0.170	0.125	0.150	-0.035
BRIDGE.C O	3100	1.600	1.550	1.600	+0.250
BROCKER O	125	0.000	0.000	0.000	0.000
BROOKFLD P	34430	31.000	30.080	31.000	+0.150
BUDD CAN	700	9.000	8.100	8.100	-0.900
BUHLER	1000	3.450	3.430	3.450	+0.050
BURLINGTON	20466	62.000	60.450	61.500	-0.540
BURNTSND	119950	2.700	2.530	2.530	-0.070

C

CAE	630812	12.990	12.500	12.600	-0.280
CCL B F	62904	12.500	12.350	12.450	-0.050
CCR TECH O	57920	1.200	1.050	1.060	-0.060
CDI EDUC	300	8.150	8.150	8.150	-0.450
CE FRANKL	1000	3.070	3.070	3.070	-0.030
CFM MAJ	102770	9.490	9.100	9.490	+0.390
CGI A F	345558	8.600	8.430	8.460	+0.060
CHC H A F	11338	18.250	18.060	18.120	-0.330
CI FUND	170857	12.150	11.950	12.080	+0.180
CMAC IND	249418	37.550	36.650	37.350	+0.750
CP SHIPS	146301	17.150	16.900	17.000	+0.100
CRS NT U	36100	24.050	23.970	24.000	0.000
CSI WRLSS O	5800	2.420	2.380	2.380	-0.020
CABLE SAT F	8345	4.250	4.100	4.250	+0.150
CALDWEL A F	1430	1.510	1.510	1.510	-0.090
CALEDONIA	74000	0.055	0.055	0.055	+0.010
CALIAN TECH	690	2.740	2.740	2.740	+0.240
CALLNET	7260	0.860	0.850	0.850	-0.010
CALLNET B F	5250	0.590	0.560	0.580	-0.020
CALPINE	5485	53.000	51.220	52.010	+1.010
CAMBIOR	28970	0.660	0.650	0.650	+0.030
CAMECO INC	13550	3.150	3.000	3.150	+0.150
CAMECO	15839	36.000	35.110	35.800	+0.060
CAMP RES	2000	0.540	0.540	0.540	+0.040
CAN BAN A	2600	51.000	50.400	50.600	+0.490
CAN 3000	7890	6.500	6.410	6.410	-0.020
CAN BREAD	650	15.600	15.550	15.550	+0.150
CAN LIFE F	269572	46.400	45.750	46.250	+0.250
CS PETE	500	11.540	11.540	11.540	-0.010
CANADEX	1500	1.950	1.850	1.950	+0.100
CBK NOTE	1900	1.310	1.310	1.310	+0.010
C 88 ENG	54100	2.540	2.520	2.540	+0.020
CDN EXP F	46500	0.950	0.900	0.900	-0.050
CDN FIN	2120	33.750	33.050	33.050	+0.040
CDN FIN A	1000	15.400	15.300	15.300	-0.100
CG INVEST	2935	9.400	9.250	9.250	-0.050
CG INV W	378	4.400	4.400	4.400	0.000
CG INV 1P	1700	25.250	25.210	25.250	-0.250
C HUNTER	356892	31.100	30.750	30.880	-0.170
C HYDRO O	17350	2.350	2.250	2.330	-0.020
CI BK COM	1314399	56.240	55.060	55.350	-0.500
CIBC 14	1000	24.750	24.750	24.750	-0.250
CIBC 15	10100	26.350	26.170	26.170	+0.010
CIBC 17	4100	26.100	26.010	26.010	-0.010
CIBC 18	10550	24.590	24.500	24.500	0.000
CIBC 19	15810	25.200	25.050	25.050	-0.050
CIBC 23	18280	26.000	25.800	26.000	0.000
C MEDICAL	3005	17.700	17.600	17.600	-0.150
CN RAIL	202383	68.700	67.630	67.750	-0.790
CDN NAT RES	1383944	44.000	43.100	43.390	-0.300
CP LTD	671363	58.400	57.250	57.300	-1.280
CP LTD P	7937	31.050	25.980	26.000	0.000
CP RAIL	101758	32.500	30.800	30.960	-1.140
C SUPERIOR	018675	1.650	1.580	1.580	0.000
CDN TIRE	25	0.000	0.000	0.000	0.000
CTIRE A F	263207	26.700	25.550	25.800	-0.950
CUTIL A F	23513	51.840	51.200	51.750	+0.550
C UTIL B	1200	51.600	51.600	51.600	+0.600
CUTIL SER S	1066	27.700	27.700	27.700	+2.450
CDN WS B	7460	28.850	28.250	28.270	-0.340
CDN WORLD	564	0.500	0.000	0.000	0.000
CDN Z O	15500	0.240	0.230	0.230	+0.010
CANAM A F	31830	9.650	9.420	9.650	+0.250
CANBRAS	6050	3.500	3.250	3.250	-0.400
CANCAP P	50	0.000	0.000	0.000	0.000
CANFOR	174693	10.450	10.020	10.450	+0.350
CANGENE	1450	6.050	6.000	6.000	0.000
CANMINE O	85500	0.500	0.440	0.500	+0.050
CANWST N V	4200	13.400	13.200	13.200	-0.090
CANWEST G F	100798	13.400	13.170	13.190	-0.150
CAP GAIN F	4995	27.000	25.250	27.000	+0.700
CAP GAIN E	2700	15.450	15.050	15.450	+0.450
CARA A F	19900	6.000	5.950	6.000	-0.030
CARDIOM O	44500	0.700	0.680	0.680	-0.050
CASCADES I	8651	8.200	8.150	8.200	0.000
CAUSEWAY O	6000	2.800	2.800	2.800	+0.020
CAUSSA C O	3500	0.030	0.030	0.030	0.000
CAVELL EN	67450	1.010	0.980	0.990	-0.030
CEDARA SFT	261500	0.600	0.470	0.470	-0.130
CELESTICA	929916	62.200	57.250	58.990	-0.730
CELL LOC O	355800	0.640	0.510	0.540	-0.160
CENTRFUND	5080	12.000	12.000	12.000	0.000
CENTRINITY	10600	1.800	1.650	1.800	0.000
CENTURION O	145000	0.660	0.650	0.650	-0.020
CERTICOM	240487	3.350	2.950	3.080	-0.360
CHAIN E O	7569	0.830	0.800	0.800	-0.010
CHAPTR O O	749	0.000	0.000	0.000	0.000
CHEMTR U	122010	11.200	11.050	11.150	0.000
CHESBAR O	20000	0.090	0.090	0.090	+0.010
CHROMO O	400	2.600	2.600	2.600	0.000
CHUM B F	801	66.050	66.000	66.050	-1.950
CHURCHILL	15968	3.290	3.250	3.280	-0.020
CINRAM	23748	4.460	4.380	4.460	+0.160
CIRCA O	6400	1.080	1.010	1.010	-0.080
CIRCUIT W	1800	2.100	2.050	2.050	-0.100
CLAIRVEST	1800	5.700	5.690	5.700	+0.200
CLARICA	171868	48.500	48.010	48.150	-0.250
CLARICA P	1000	26.950	26.950	26.950	0.000
CLAUDE R	8000	0.580	0.540	0.580	+0.020
CLIBLINK	600	6.250	6.200	6.250	+0.250
CO OPER A	300	24.850	24.850	24.850	-0.100
COLDLIST P	500	12.000	12.000	12.000	+0.780
GOODFELLO	100	8.850	8.850	8.850	0.000
GT W LIFECO	1124183	4.250	33.990	34.000	-0.200
GW LIFECO B	23250	26.550	26.500	26.500	0.000
GW LIFECO C	2300	27.550	27.500	27.500	-0.170
GW LIFECO 1	200	26.000	26.000	26.000	0.000
GW LIFECO D	4700	24.100	23.810	23.820	-0.280
GREY WOLF	4500	2.500	2.020	2.450	+0.050
GREYSTAR O	97500	0.210	0.195	0.195	-0.015
GUARD CAP	30	0.000	0.000	0.000	0.000
GUARD CA F	19850	12.600	12.400	12.400	-0.200
GUYANOR B O	250	0.000	0.000	0.000	0.000

H à L

HIP INTRAC	140650	0.950	0.860	0.920	+0.070
HAEMCUR O	25820	1.100	1.000	1.000	-0.020
HAMOND A F	1200	0.425	0.425	0.425	+0.005
HAMOND P A	20200	1.000	1.000	1.000	0.000
HARRIS A F	800	18.250	18.250	18.250	+0.250
HART STORE	1000	0.500	0.470	0.500	+0.050
HAWKER	1000	0.750	0.750	0.750	0.000
HEADLINE M	100	2.850	2.850	2.850	+0.150
HELIX BIO	12350	3.850	3.300	3.500	-0.350
HELIX HC O	12625	1.030	0.920	0.920	-0.030
HMEOSOL	124541	6.280	5.480	5.800	-0.480
HERITG OA O	1000	1.420	1.420	1.420	-0.030
HEROUX	24870	9.400	8.800	9.400	+0.440
HI ALTA O	100	2.350	2.350	2.350	+0.100
HIGH RIVR O	6917	0.420	0.400	0.420	+0.020
HILLSBORO	5000	0.610	0.610	0.610	0.000
HOLLINGR I	1000	12.500	12.500	12.500	+0.100
HOLINGR III F	280	10.010	10.010	10.010	-0.050
HOME B F	12300	9.650	9.600	9.600	-0.050
HOMESTAK	2380	13.070	12.860	12.860	-0.510
HOPE BAY O	97000	0.300	0.300	0.300	+0.010
HUB INTL	1052	17.000	17.000	17.000	-0.250
H BAY CO	42994	19.130	18.600	18.600	-0.590
HUMBIRD	1725	27.500	26.810	26.820	-0.600
HUMPTY DTY	1000	2.100	2.100	2.100	+0.100
HURICAN A	16498	8.800	8.600	8.600	-0.300
HUSKY E	232990	16.100	15.850	16.050	-0.100
HUSKY INJ	6000	4.070	4.070	4.070	0.000
HYDROGEN	2395	5.500	4.750	4.850	-0.150
ID BIOMED	12000	5.000	4.750	4.750	0.000
IMI INTL O	2040	4.000	4.000	4.000	+0.150
IPL MV	1250	11.650	11.650	11.650	-0.250
IAMGOLD	1000	2.810	2.810	2.810	+0.010
IMAGICTV	28100	1.200	1.200	1.200	0.000
IMAX	68351	1.750	1.420	1.580	-0.150
IMPACT EN O	23500	1.180	1.160	1.170	+0.010
IMP METAL	7	0.000	0.000	0.000	0.000
IMPERIAL OIL	32544452	42.900	41.650	42.780	+1.000
IMP PLAS O	9000	0.900	0.900	0.900	-0.010
INBUSINES O	900	0.570	0.570	0.570	+0.020
INCO	234915	26.500	25.360	25.510	-0.630
INCO WT	6000	6.500	6.400	6.400	-0.350
INCOME S CP	17665	26.200	25.750	25.750	-0.250
INCOME S EQ	23730	15.200	14.950	15.050	+0.090
INDIGO BK	300	6.750	6.500	6.750	0.000
IND ALLIANC	35725	43.400	43.000	43.010	-0.060
INEX PH	4500	5.860	5.850	5.860	+0.060
INFLAZYME	32820	2.050	1.950	1.950	-0.100
INFOCORP O	2000	1.500	1.500	1.500	0.000
INFOWAVE O	34625	0.700	0.630	0.670	+0.010
INMET MG	15400	2.700	2.650	2.650	-0.050
INNOVA L	5500	0.500	0.500	0.500	-0.000
INSCAPE B F	100	17.300	17.300	17.300	0.000
INTEGRAT OIL	200	31.250	31.250	31.250	+0.250
INTEGRAT P S	1500	3.000	3.000	3.000	-0.200
I CURATOR O	600	0.135	0.135	0.135	0.000
I DATACAS	36800	0.560	0.400	0.480	-0.030
IFOREST A F	19000	4.160	4.150	4.150	-0.100
I FREEGLD O	13000	0.095	0.080	0.080	-0.015
INTL PPTY O	36500	0.780	0.740	0.780	+0.030
I PURSUIT	1000	0.055	0.055	0.055	-0.005
IROAD D	3000	0.200	0.200	0.200	-0.020
I THUNDER	15400	0.520	0.500	0.520	-0.040
I URANIM O	3000	0.330	0.330	0.330	-0.020
INTL UTIL O	2200	1.380	1.350	1.380	+0.030
INTERTAPE	11503	16.100	15.800	16.000	-0.350
INTIER A F	14720	22.500	21.800	22.150	+0.350
INTRAWEST	13427	29.830	29.440	29.640	+0.200
INTRINSYC O	23800	2.350	2.210	2.300	-0.030
INVENTRNIC	1000	2.000	2.000	2.000	+0.200
INV GRP	122329	24.300	23.510	23.700	-0.550

C TRUST UN	11400	8.100	7.970	8.050	-0.050
C APTMNT U	121899	13.800	13.600	13.600	+0.040
CDN HOTEL U	31720	9.150	9.100	9.150	+0.020
COIL SND U	75941	37.950	37.500	37.800	+0.050
CR ESTATE U	32508	12.780	12.610	12.650	-0.020
CDN RES U	4018	8.900	8.700	8.710	-0.190
CRES II U	18900	10.430	10.300	10.430	+0.010
CITADEL U	26054	10.200	9.700	9.950	+0.100
CITADEL H U	4377	25.950	25.700	25.900	+0.100
CITADEL TR U	4950	27.000	26.650	27.000	+0.050
COMINAR U	20090	11.150	11.070	11.100	-0.120
COMSTAT UN	22150	8.200	7.750	8.000	+0.250
DDJ CDN U	5040	19.000	18.550	18.700	-0.100
DIGITAL W U	8300	8.240	8.060	8.060	-0.180
DIVERSF U U	3650	25.550	25.270	25.460	-0.050
ENRPLS G U	129100	27.920	27.610	27.720	-0.070
ENERVST U	141248	6.640	6.500	6.600	+0.100
FIRM CAP U	1400	9.750	9.650	9.650	-0.100
F ASIA U	2800	6.350	6.150	6.350	+0.350
F PREMI U	7300	26.000	25.500	25.550	+0.050
FPREM US U	9380	23.000	22.250	22.750	+0.500
FREEHOLD U	79188	9.500	9.260	9.300	-0.230
GLOBAL PLS U	2775	21.000	20.550	20.670	-0.330
GL HYDRO U	19075	12.950	12.650	12.750	-0.200
H&R U	185118	13.150	13.050	13.100	0.000
HALTERM U	12460	8.360	8.250	8.260	+0.010
HCARE BIO U		5.400	5.400	5.400	0.000
IAT AIR U	5590	12.000	11.650	12.000	-0.150
INCOME FN U	2600	26.000	26.000	26.000	-0.150
IG5S	8135	27.650	27.550	27.600	0.000
IG10S	3975	26.550	26.500	26.550	+0.050
KMS PWR U	7085	7.150	7.060	7.060	-0.040
LABRADOR U	65709	15.600	15.100	15.260	+0.110
LEGACY H U	121705	9.000	8.900	8.950	0.000
MAXIM U O	24750	4.700	4.500	4.510	-0.220
MIDLEFLD H U	6000	7.000	6.750	7.000	+0.250
MORGRD U	22467	8.950	8.750	8.950	+0.200
MULTI FND U	5000	6.450	6.300	6.450	+0.070
NAL OIL U	31200	9.550	9.360	9.500	-0.150
NCE EN U	107944	3.520	3.450	3.500	0.000
NCE PTR U	76129	15.500	15.250	15.450	+0.120
N ALTAMIR U	7267	10.610	10.510	10.550	-0.050
NEW MILL U	6750	10.310	10.250	10.310	-0.390
NEWCSTL U	13484	18.420	18.250	18.390	+0.040
NORTH WST U	88086	16.580	16.150	16.150	-0.350
NORTHLAND U	1029401	11.000	10.600	10.650	-0.150
OCEANEX U	14150	10.590	10.300	10.360	+0.010
PRT FOR U	3400	10.100	9.800	9.800	-0.050
PEMBINA U	90118	9.950	9.830	9.830	-0.120
PNGRWTH U	90334	17.600	17.310	17.500	0.000
PRIMWST U	394280	7.880	7.710	7.750	-0.270
PRO-AMS	58590	24.190	23.810	23.810	-0.380
PRO-AMS TR	78101	24.790	24.610	24.620	-0.140
PROVIDNT U	71061	10.600	10.450	10.500	-0.340
REQUEST UN	87820	5.240	5.190	5.200	0.000
RESIDENTL U	13209	14.050	13.810	14.050	+0.050
RETIRMNT U	32401	12.000	11.910	11.990	-0.010
RIOCAN U	250450	11.490	11.280	11.280	-0.190
ROGERS S U	35120	4.500	4.350	4.350	-0.100
RYL HOST U	62818	6.730	6.610	6.660	+0.090
SCI U	240	11.400	11.400	11.400	+0.050
SAGE HIGH U	1000	12.350	12.300	12.300	-0.140
SENTRY BC U	12807	25.150	24.950	25.000	-0.200
SENTRY D U	11953	4.340	4.270	4.320	-0.040
SHININBK U	92271	14.200	13.750	13.850	-0.250
SIXTY PLS U	600	25.900	25.800	25.800	+0.200
SUMMIT U	68457	14.000	13.850	13.950	-0.050
SUPERIOR U	59833	16.750	16.250	16.450	+0.100
TAYLOR NGL	2000	4.850	4.800	4.800	-0.050
TEMPLETN U	34084	11.050	11.050	11.050	+0.020
TRIAX CAR U	7950	23.690	23.100	23.100	-0.200
TRIAX TEC U	4108	21.750	21.200	21.750	+0.150
RIAXC III U	16264	24.840	24.650	24.650	-0.100
TRIAX U	12816	10.000	9.800	9.900	-0.100
VIKING U	61357	7.940	7.750	7.820	-0.170
WARDLEY UN	2200	1.000	0.980	0.980	-0.020
WESTSHOR U	102131	5.950	5.850	5.850	-0.050
WORLD ST U	3470	14.700	14.400	14.400	-0.300
YEARS TR U	12830	24.930	24.610	24.900	+0.040
TRADED IN US FUNDS					
CIT EXCH	2000	36.250	35.910	36.200	-0.800
CIBC 20	19695	26.680	26.550	26.680	+0.150
CIBC 22	15445	27.990	27.900	27.900	-0.010
CIBC 16P	3600	26.950	26.750	26.950	+0.030
CARIBEN U	3624	12.750	12.500	12.750	0.000
INCO E P	2750	44.000	44.000	44.000	0.000
RY BK I	1690	25.500	25.300	25.300	-0.200
RY BK K	20917	26.450	26.300	26.450	+0.050
RY BK P	850	27.500	27.000	27.000	0.000
SNP CAP	23135	9.600	9.260	9.400	-0.050
SNP CAP P	10275	26.000	25.700	25.700	0.000
SIDEWARE O	1050	0.330	0.330	0.330	-0.010
TD BK G	2300	26.490	26.010	26.490	+0.240
TD BK L	800	26.600	26.500	26.500	0.000
TRATLANT O	86707	0.035	0.025	0.035	+0.010
OTHER DEBT. SECURITIES					
ATLAS C D	45000	124.500	122.010	122.260	-1.290
BUS DV E1	6600	7.880	7.830	7.830	-0.080
CIBC NK NT	650	7.800	7.790	7.790	-0.020

Fonds mutuels

MUSIQUE AVANT TOUT.com

Matériel Audio et Cinéma-maison Haute Fidélité

- 25%

sur TOUS les haut-parleurs

TRIANGLE
ELECTROACOUSTIQUE

1685 boul Talbot Chicoutimi

Tel. 418-549-1755

00492315

Organum Management

CS

qPool Mkt Neu C$	9.94	

AIC SICAV groupe à revenu

oPort RER ret	7.96	
oPort Revenu	8.95	
oPort act can	9.11	
oPort act élte	9.31	
oPort découverte	11.96	
oPort int élte	9.68	
oPort équil Québ	9.82	
oPt perform can	11.30	
oPt A/V Act Can	11.49	
oPt Mar NeutreC$	7.47	

Organum Management US

uAmer élite	6.02	
uoInt élite	6.26	
uoPool Mkt Neu US	6.43	
uoPort RER ret é	5.15	
uoPt Mar NeutreU$	4.83	

A P M

ynEquilibré	11.98	

ABC Funds

ynAmer-Value	5.52	
ynFully-Mgd	7.81	
ynFund Value	12.98	

Aberdeen Asset Management

ynSCOTS	23.71	

Acker Finley

qSA Act Can A	6.54	
oQSA Act Can B	14.68	
uoQSA Enterprise	8.42	
oQSA Sel Cdn Equ	8.73	
oQSA comm electr	3.33	

Acutié Fonds

oAct RER G7	7.80	
oActions can	12.57	
oActions mond	8.37	
oActs can vl soc	10.00	
oEquilibré can	11.36	
oMon act vl soc	7.91	
oMon env sci&tec	5.39	
oObligations	8.71	
oRevenu élevé	11.44	
oac.C09 tout cap	9.47	

Clean Environment Fonds

oAct imondiales	7.31	
oActions	11.01	
oEquilibré	10.16	

Acuity Pooled

nAction Mondial	14.83	
nActions Can	15.14	
nCap de risque	10.11	
nCourt Terme	8.14	
nEnv Sci & Tech	10.81	
nEquilibré	13.16	
nHigh Income	14.10	
nMondial Bal	12.85	
nRevenu Fixe	12.20	
nRép act cons	11.91	

AGF Groupe de Fonds C$

aAct Croiss	32.36	
aAct Immob Mond	7.11	
aActions Euro	21.75	
aActions Mond	21.44	
aActions Mond	8.24	
aAllemagne	31.34	
aAsie RER Pot TA	5.49	
aAmér Latine	3.87	
aAmér RTA	21.47	
aCan Obl Rnd Gl	5.96	
aCan Petites Cap	11.18	
aCan Rép Tct Act	5.88	
aCan Valeur	17.72	
aCan titres act	4.23	
aCanadien Croiss	23.48	
aDet Cdn&StatsCap	3.68	
aGat Canada	7.55	
aGat Rev CT	11.42	
aGat Td Am Val	9.00	
oCr Amér RER	4.20	
oCroiss Act	17.47	
oCroiss Amer	26.54	
oCroiss Asie	9.31	
oDir Chine	7.47	
oDividendes can	26.53	
oEuro Rép Act	7.21	
oEuro Rép Pot	3.39	
oIndien	3.23	
oInt RER Rp Act	4.40	
oInt T Act	6.51	
oJapon	5.16	
oJapon RER	3.70	
oMd Sci Tele	6.48	
oMd Ser Fin	7.21	
oMd Tt Tech	2.03	
oMon Obl RER	10.31	
oMond Rnd Glou	10.96	
oMond Ressources	6.10	
oMond Equil	14.85	
oMulti Gest	4.73	
oMult Inst RER	5.12	
oMétaux Précieux	4.01	
oOblig Can	8.27	
oPers Mondiales	12.06	
oPerso Act	12.90	
oRER Act Euro	6.55	
oRER Action Mond	8.21	
oRER Mond Equil	7.72	
oRER Soc Mond	5.33	
oRessources can	15.54	
oSoc Mond	19.14	
oSpécial Amer	11.97	
oTit Act Japon	2.11	
oTd Rev Elevé	9.67	
oTitres Can	30.32	
oTitres Mond	10.04	
oVal Contr Terme	1.46	
oVal Intl	44.72	
oVal Mar Emerg	3.59	
oVl Int RER	6.09	
oÉquilibré can	19.00	

AGF Groupe de Fonds US

uAct Euro US	14.07	
uAct Immb Mond US	4.60	
uAct Mond US	5.33	
uActions Mond US	13.87	
uAllemagneUS	20.27	
uAsm Rép TA US	13.89	
uAmér Latine US	2.50	
uAmér RER US	4.98	
uCroiss Amer US	12.57	
uActions can	8.37	
uActions mond	8.37	
uActs can vl soc	10.00	
uEquilibré can	11.36	
uMon act vl soc	7.91	
uMon env sci&tec	5.39	
uObligations	8.71	
uRevenu élevé	11.44	
uRéal Gest Cap	4.85	
uSoins santé Unid	2.74	
uTit Act Amer US	2.04	
uTit Act Rev CT US	7.39	
uTit Act Tit Am VIUS	3.88	
uOcr Act US	11.30	
uOcr Amer US	17.16	
uOcr Asia US	6.02	
uOr Chine US	4.83	
uOr Rép Act US	4.66	
uOr Tot RetBd US	2.17	
uoIndien US	1.80	
uoIntl Tct Act US	4.21	
uoJapon US	3.14	
uoMd Sci Sante US	4.19	
uoMd Sv Fin US	4.66	
uoMd Tt Tec US	1.31	
uoMon Obl Grouv US	6.51	
uoMond Ress US	3.94	
uoMond Equil US	9.60	
uoMult Gest US	3.08	
uoPers Mond US	7.80	
uoSoc Mond US	12.38	
uoSpec Amer US	7.74	
uoTct Act Japon US	1.36	
uoTit Int US	4.09	
uoVal Intl US	28.92	
uoVl Mar Em US	2.39	

AGF (Global Strategy)

gAct Amér	17.10	
gEuropéen+	14.26	
gMultinational	21.10	
gRER Européen +	14.85	

AGF Gestion

zAllemagne C$ M	35.46	
zAllemagne US M	22.93	

AIC Fonds série Amérique

uoAvant Mond US	3.48	
uoAvantage Amér	7.75	
uoAvantage Amér	5.02	
oAvantage II	8.65	
oAvantage Mond	5.38	
uoAvantage UnivUS	3.69	
oAvantage Univer	5.70	
oAvantage Amér	4.25	
oREER Avant Mond	4.29	
oRFER Avant Un	4.64	

AIC Advantage Corp Group

oAvantage Amér	4.96	
uAvantage Amér	3.21	
uAvantage II	4.91	
uoAvantage II US	3.18	
uoAvantage Mnd US	2.98	
oAvantage Mond	4.61	
uoAvantage UnivUS	3.15	
oAvantage Univer	4.86	

AIC Balanced Group

oEquil Amér	4.89	
uoEquil Amér US	3.17	
oEquil Canadien	4.77	

AIC Série Ciblée

oCible Amer	6.56	
uoCible Amer US	4.25	
oCible Canadien	5.30	
oRER Cible Amer	5.92	

AIC (Closed End)

uoAIC Can Fd	34.67	

AIC série diversifiée

oActions Mond	17.66	
uoActions Mond US	11.43	
oCanada Divers	35.86	
uoDivers Univ US	2.77	
oDivers Univers	4.28	
uoDivers Univ US	4.35	
oRER Divers Uni	3.94	
oRER Valeur	4.15	
oValeur	42.46	
uoValeur US	27.48	

AIC série à revenu

oObligUnivers	5.04	
oObligations	5.13	

AIC Série sectorielle

oRFER Tech Univ	2.55	
oRFER s santé un	4.18	
oRER Tech Univ	4.25	
oSci méd univ R	4.30	
uoSci méd univ US	2.75	
uoSci tec univ US	1.68	
oSci tech univ	2.59	
oSci tech univ R	2.60	
uoSoins santé Unid	2.74	
uoSoins santé uni	2.74	
oTec dev univRER	3.08	
uoTech Univ US	1.61	
oTech Universal	3.41	
uoTech dev univUS	1.89	
oTechnol dev univ	2.92	
oTélécom univers	2.35	
uoTélécom univ US	1.52	
oTélécom univRER	2.39	

AIC SICAV groupe cible

oCible Amer	5.14	
uoCible Amer US	3.33	
oCible Can	5.33	
oCible Canadien	5.14	

AIC Cat SICAV groupe div

oActions Mond	4.65	
uoActions Mond US	3.01	
oCanada Divers	5.03	
uoCanada Divers US	3.26	
uoDivers Act Can	3.04	
oDivers Univers	4.70	
oValeur	4.91	
nAct Mondiales	8.83	
nAsie-Pacifique	8.47	
nCroiss Québec	11.71	
nDividendes	14.94	
nEco avenir	8.74	
nHypothèques	10.70	
nInd Can Plus	11.11	
nInd Canadien	11.20	
nInd Intl RER	7.22	
nInd US Plus	12.98	
nInd US Plus US	8.40	
nInd US RER	9.69	
nInt RER Val	6.27	
nMar Emergents	10.18	
nMd Mond RER	9.26	
nObligations	10.68	
nOpport can	11.20	
nPetit Cap Europ	7.29	
nPetite Cap	27.85	
nRess naturelles	11.60	
nSign Ress Can	9.91	
nSign Select can	9.85	
nSign Select can	7.44	
oTechno mond	13.43	
oTélécom mond	18.04	

CI Sector Funds US

uoAct E&E Mond US	2.61	
uoAct Gest Mon US	5.83	
uoAct Sect Exp US	5.52	
uoAmer Lat US	4.61	
uoAmér pet soc US	4.81	
uoAmérican US	7.70	
uoAmér Act Amér US	3.70	
uoAmérique Latine	4.35	
uoBPI Act Intl US	4.35	
uoBPI Act Mond US	4.02	
uoBiotech mond US	9.46	
uoCI Amer Value US	6.44	
uoCI Canadien US	3.24	
uoCI Focus Val Sc	6.59	
uoCourt-terme US	5.66	
uoEcon mondiale US	8.37	
uoEnergie mond US	9.48	
uoEurop Croiss US	6.32	
uoEuropéennes US	5.23	
uoGest Amér US	6.80	
uoHarb Act Sect US	8.28	
uoJaponais US	6.86	
uoLand Mondial US	5.01	
uoLandmark Can US	6.40	
uoMarchés nouv US	5.04	
uoMon Pet Soc US	4.67	
uoMondial US	9.36	
uoPacifique US	4.97	
uoProd cons mond US	16.07	
uoQuébec Mond US	12.29	
uoSec Cdn Sign US	7.87	
uoServ fin mon US	15.28	
uoSign Sel can US	6.37	
uoTechno mond US	9.69	
uoTél mond US	11.67	
uoUS Short-Term	10.01	
uoUnivers US	6.80	
uoVal mond US	7.64	

CI Harbour Funds CS

oHarb Croi & Rev	11.89	
oHarbour Fonds	12.11	

CI Funds Inc. C$

oAmérique latine	8.56	
oCI Am Val RSP	9.95	
oCI Equi Can	4.89	
oCI Européen	8.42	
oCI Global Value	12.01	
oCI Intl Value	10.49	
oCI Mondial	11.87	
oCI Pacifique	12.39	
oCI RER Européen	10.17	
oCI RER Glo Val	10.06	
oCI RER Intl	7.19	
oCI RER Intl Vl	10.15	
oCI RER Japonais	6.61	
oCI RER mar nouv	6.81	
oCI intl	16.11	
oCI march nouv	9.87	
oCI oblig can	5.48	
oCroissance can	13.66	
oCI Funds (Closed End)		
yIDDJ can hautRen	19.69	

CI Funds Inc. C$

qÉquilibre intl	16.02	
qGlo Foc Val RSP	10.17	
oLand RER Mond	7.72	
oLand RER Mond	4.42	
oLand américain	13.49	
oLandmark Can	8.37	
oLandmk Mond	4.84	
oMond Opportun	9.62	
oRER Biotech Mon	7.11	
oRER Eff Mondial	4.00	
oRER Gest Démo Mnd	8.62	
oRER Gest Amér	10.39	
oRER Gest Mond	8.94	
oRER Pacifique	5.28	
oRER Pc Coins Md	11.37	
oRER SciSantéMnd	10.87	
oRER act mond	4.24	
oRER oblig mond	4.87	
oRER techno mond	4.45	
oRER télé mond	4.82	
oRER équil Int	10.83	
oRER Energie Md	14.49	
oActions can	9.40	

CI Funds Inc. US

uoCI Amer Value	5.54	
uoAméricain US	8.73	
uoCI Européen US	5.45	
uoCI Mondial US	7.68	
uoCI Intl US	10.42	
uoEqui int US	10.37	
uoGlobal Value US	7.77	
uoIntl Value US	6.79	
uoMarch Nouv US	6.39	
uoOblig Mond US	3.13	
uoPacifique US	8.02	

CI Sector Funds C$

oAct E&E Mond	4.03	
oAct Gest Mond	9.01	
oAct Japonais	10.60	
oAct sec mondial	4.79	
oAct sect euro	8.08	
oAmér latine	7.12	
oBPI Act Amer	5.72	
oBPI Act Intl	6.72	
oBPI Act Mond	6.22	
oBiotech mond	14.62	
oCI Act sec can	5.01	
oCI Amer Value	9.95	
oCI Focus Val Sc	10.19	
oCI Gest Amér	10.51	
oCI Pacifique	7.68	
oCI intl	9.76	
oCI oblig	10.63	
oCan Signature	12.16	
oÉcono démo mond	12.94	
oEnergie mond	14.65	
oÉquilibré intl	9.77	
oGlobal Value	11.81	
oHarbour Secteur	12.79	
oIntl Value	10.51	
oLand sec amér	11.90	
oLandmark Can	9.89	
oLandmark SecMon	7.74	
oMarchés nouv	7.79	
oMond pet soc	7.22	
oProd con mond	24.84	
oSci santé mond	18.85	
oSect court-term	8.75	
oServ fin mond	23.61	
oSign Explorer	8.53	
oSign Ress Can	9.91	
oSign Select can	9.85	
oSign Select can	7.44	
oTechno mond	13.43	
oTélécom mond	18.04	

-Camal

nCamal	5.32	

-Capital Alliance (LSVCC)

-Cap All	17.82	

-Capstone Group

nEquilibré	8.69	
nInters	5.85	

Fonds Mutuels Cartier

oAct Can FaibCap	6.50	
oActions amér	4.66	
oActions can	6.63	
oActions mond	5.15	
oCan répart act	4.60	
oObligations	4.90	
oRER Lead Mnd	4.75	

-Centaur Funds

nAct can	85.79	
nAct intl	9.32	
nAct mnd	3.57	
nActions amér	51.18	
nÉquilibré	12.93	
nObligations	9.24	
nPet entrep	51.56	

-Centerfire

gCenterfire Croi	13.42	

Cdn Associates

y Associés	51.01	
y RER	19.46	

C.I. BPI Funds C$

oAct Amer	8.63	
oAct Mondiales	23.46	
oAct RER Mond	8.00	
oAct Japonais	14.08	
oAmér act RER	7.45	
oRER Int Réel	7.61	

C.I. BPI Funds US

uAct Amer US	5.58	
uoAct Intl US	9.11	
uoActions Mond US	15.18	

CI Funds Inc. CS

oAmérique latine	8.56	
oCI Am Val RSP	9.95	
oCI Equi Can	4.89	
oCI Européen	8.42	
oCI Global Value	12.01	
oCI Intl Value	10.49	
oCI Mondial	11.87	
oCI Pacifique	12.39	
oCI RER Européen	10.17	
oCI RER Glo Val	10.06	
oCI RER Intl	7.19	
oCI RER Intl Vl	10.15	
oCI RER Japonais	6.61	
oCI RER mar nouv	6.81	
oCI intl	16.11	
oCI march nouv	9.87	
oCI oblig can	5.48	
oCroissance can	13.66	
oCI Funds (Closed End)		
yIDDJ can hautRen	19.69	

CI Funds Inc. CS

qÉquilibre intl	16.02	
qGlo Foc Val RSP	10.17	
oLand RER Mond	7.72	
oLand RER Mond	4.42	
oLand américain	13.49	
oLandmark Can	8.37	
oLandmk Mond	4.84	
oMond Opportun	9.62	
oRER Biotech Mon	7.11	
oRER Eff Mondial	4.00	
oRER Gest Démo Mnd	8.62	
oRER Gest Amér	10.39	
oRER Gest Mond	8.94	
oRER Pacifique	5.28	
oRER Pc Coins Md	11.37	
oRER SciSantéMnd	10.87	
oRER act mond	4.24	
oRER oblig mond	4.87	
oRER techno mond	4.45	
oRER télé mond	4.82	
oRER équil Int	10.83	
oRER Energie Md	14.49	
oActions can	9.40	

CI Funds Inc. US

uoCI Amer Value	5.54	
uoAméricain US	8.73	
uoCI Européen US	5.45	
uoCI Mondial US	7.68	
uoCI Intl US	10.42	
uoEqui int US	10.37	
uoGlobal Value US	7.77	
uoIntl Value US	6.79	
uoMarch Nouv US	6.39	
uoOblig Mond US	3.13	
uoPacifique US	8.02	

CI Sector Funds C$

oAct E&E Mond	4.03	
oAct Gest Mond	9.01	
oAct Japonais	10.60	
oAct sec mondial	4.79	
oAct sect euro	8.08	
oAmér latine	7.12	
oBPI Act Amer	5.72	
oBPI Act Intl	6.72	
oBPI Act Mond	6.22	
oBiotech mond	14.62	
oCI Act sec can	5.01	
oCI Amer Value	9.95	
oCI Focus Val Sc	10.19	
oCI Gest Amér	10.51	
oCI Pacifique	7.68	
oCI intl	9.76	
oCI oblig	10.63	
oCan Signature	12.16	
oÉcono démo mond	12.94	
oEnergie mond	14.65	
oÉquilibré intl	9.77	
oGlobal Value	11.81	
oHarbour Secteur	12.79	
oIntl Value	10.51	
oLand sec amér	11.90	
oLandmark Can	9.89	
oLandmark SecMon	7.74	
oMarchés nouv	7.79	
oMond pet soc	7.22	
oProd con mond	24.84	
oSci santé mond	18.85	
oSect court-term	8.75	
oServ fin mond	23.61	
oSign Explorer	8.53	
oSign Ress Can	9.91	
oSign Select can	9.85	
oSign Select can	7.44	
oTechno mond	13.43	
oTélécom mond	18.04	

-Camal

nCamal	5.32	

-Capital Alliance (LSVCC)

-Cap All	17.82	

-Capstone Group

nÉquilibré	8.69	
nInters	5.85	

Fonds Mutuels Cartier

oAct Can FaibCap	6.50	
oActions amér	4.66	
oActions can	6.63	
oActions mond	5.15	
oCan répart act	4.60	
oObligations	4.90	
oRER Lead Mnd	4.75	

-Centaur Funds

nAct can	85.79	
nAct intl	9.32	
nAct mnd	3.57	
nActions amér	51.18	
nÉquilibré	12.93	
nObligations	9.24	
nPet entrep	51.56	

-Centerfire

gCenterfire Croi	13.42	

Cdn Associates

y Associés	51.01	
y RER	19.46	

C.I. BPI Funds C$

oAct Amer	8.63	
oAct Mondiales	23.46	
oAct RER Mond	8.00	
oAct Japonais	14.08	
oAmér act RER	7.45	
oRER Int Réel	7.61	

C.I. BPI Funds US

uAct Amer US	5.58	
uoAct Intl US	9.11	
uoActions Mond US	15.18	

CI Funds Inc. CS

oAmérique latine	8.56	
oCI Am Val RSP	9.95	
oCI Equi Can	4.89	
oCI Européen	8.42	
oCI Global Value	12.01	
oCI Intl Value	10.49	
oCI Mondial	11.87	
oCI Pacifique	12.39	
oCI RER Européen	10.17	
oCI RER Glo Val	10.06	
oCI RER Intl	7.19	
oCI RER Intl Vl	10.15	
oCI RER Japonais	6.61	
oCI RER mar nouv	6.81	
oCI intl	16.11	
oCI march nouv	9.87	
oCI oblig can	5.48	
oCroissance can	13.66	
oCI Funds (Closed End)		
yIDDJ can hautRen	19.69	

CI Funds Inc. CS

qÉquilibre intl	16.02	
qGlo Foc Val RSP	10.17	
oLand RER Mond	7.72	
oLand RER Mond	4.42	
oLand américain	13.49	
oLandmark Can	8.37	
oLandmk Mond	4.84	
oMond Opportun	9.62	
oRER Biotech Mon	7.11	
oRER Eff Mondial	4.00	
oRER Gest Démo Mnd	8.62	
oRER Gest Amér	10.39	
oRER Gest Mond	8.94	
oRER Pacifique	5.28	
oRER Pc Coins Md	11.37	
oRER SciSantéMnd	10.87	
oRER act mond	4.24	
oRER oblig mond	4.87	
oRER techno mond	4.45	
oRER télé mond	4.82	
oRER équil Int	10.83	
oRER Energie Md	14.49	
oActions can	9.40	

CI Funds Inc. US

uoCI Amer Value	5.54	
uoAméricain US	8.73	
uoCI Européen US	5.45	
uoCI Mondial US	7.68	
uoCI Intl US	10.42	
uoEqui int US	10.37	
uoGlobal Value US	7.77	
uoIntl Value US	6.79	
uoMarch Nouv US	6.39	
uoOblig Mond US	3.13	
uoPacifique US	8.02	

CI Sector Funds C$

| | | |
|---|---

Xo Technologies s'installe à Chicoutimi

Les propriétaires de PME disposent d'un outil sur le Web

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les propriétaires de petites entreprises qui ne connaissent absolument rien à internet ont maintenant l'opportunité de se faire voir sur le Web grâce à un site qui regroupe une multitude de services.

En créant le site www.unicommerce.ca, le président de la Xo Technologies, Marc Guérin, voulait offrir une façon simple aux petites entreprises de pouvoir s'afficher sur internet.

M. Guérin insiste d'ailleurs sur cette notion de simplicité. Pour devenir membre d'unicommerce.ca, il n'est nullement nécessaire d'avoir d'avoir un lien internet, de posséder un courrier électronique ou d'avoir une page Web. L'inscription peut se faire par fax, en remplissant un formulaire qui donnera des informations aux internautes. On y retrouve entre autres l'adresse et le numéro de téléphone de l'entreprise, la liste des produits et services offerts, les heures d'ouverture, le nom du responsable et la liste des employés.

«Nous offrons aux entreprises l'opportunité de faire partie d'un réseau qui sera reconnue grâce à son logo. Les membres pourront afficher ce logo dans leur commerce et être ainsi facilement identifiables», fait valoir Marc Guérin.

Puis, un peu plus tard, ceux qui désirent aller plus loin dans leur apprentissage et leur visibilité auront accès à un catalogue gratuit pour vendre des produits. Encore une fois, cet outil de commerce électronique sera facile à utiliser. «À l'aide d'une caméra digitale, les gens pourront mettre des images de produits, puis ils n'auront qu'à remplir des cases vides pour la description. Le tout encadré par nos conseillers», souligne le président de Xo Technologies.

Et pour les internautes, ajoute-t-il, il est tout aussi facile de trouver une entreprise ou un secteur donné grâce à un outil de recherche. Le site est sobre, et on n'y trouve pas de bandes annonces. La recherche peut se faire par ville, par région, nom d'entreprise, produits et services, catégorie ou même nom d'employé.

Région

Le siège social de Xo Technologies est situé à Chicoutimi et Marc Guérin compte bien continuer à la diriger à partir de la région. Des entreprises de tout le Québec, et de partout au Canada, seront sollicités pour voir inscrire leur nom et activités dans ce bottin virtuel. M. Guérin croit que de 100 à 200 emplois seront créés grâce à ce nouveau site.

Jusqu'à maintenant, une quinzaine d'entreprises se sont inscrites sur unicommerce.ca. Marc Guérin croit que progressivement, les mentalités vont s'adapter et les gens vont embarquer. Il en coûte 200 $ pour l'inscription puis 350 $ par année pour l'abonnement. Les 100 premiers arrivés bénéficient d'un rabais. Ils ne doivent payer que 200 $ pour la première année.



Frédéric Trudel, Marc Guérin, André Chouinard et Jean Lambert ont procédé hier au lancement du site www.unicommerce.ca.

(Photo Rocket Lavoie)

Uniforêt subit une perte nette de 55,7 millions $

MONTREAL (PC) - Uniforêt a subi une perte nette de 55,7 millions $ au deuxième trimestre de l'exercice 2001.

La société forestière a indiqué qu'elle avait dû enregistrer une charge non récurrente de 52 millions $ au cours du trimestre, à la suite de la perte de possession de billets américains.

Ces billets de premier rang avaient été acquis à escompte en juin 2000 par une filiale à part entière d'Uniforêt, 3735061 Canada, dans le cadre d'un vaste exercice de restructuration de la dette.

Toutefois, en mai dernier, Uniforêt a fait savoir que sa filiale n'était pas en mesure de payer les intérêts relativement à ces billets. Jolina Capital, une société appartenant à Lino Saputo, a pris ces billets en paiement.

Uniforêt a toutefois enregistré un bénéfice d'exploitation de 0,4 million $ au deuxième trimestre de 2001, comparativement à une perte d'exploitation de 1,5 million $ au cours du même trimestre de l'exercice précédent.

Les ventes ont augmenté de 21,9 pour cent, passant de 39,8 millions $ à 48,5 millions $ grâce au secteur du bois d'oeuvre.

Ainsi, les ventes de bois d'oeuvre ont augmenté de 32,4 pour cent, passant de 30,7 millions $ à 40,7 millions $. Le prix de vente du bois d'oeuvre a notamment augmenté de 11,1 pour cent par rapport au deuxième trimestre de 2000.

Les ventes du secteur des pâtes se sont cependant effondrées, passant de 20,2 millions $ au deuxième trimestre de 2000 à 7,8 millions $ au deuxième trimestre de 2001. Il faut noter que les résultats du deuxième trimestre de 2000 comprennent les revenus d'opérations maintenant abandonnées. Si on ne tient pas compte de ces opérations, les ventes auraient été de 9,1 millions $.

Le secteur des pâtes a donné lieu à une perte d'exploitation de 4,4 millions $ au deuxième trimestre de 2001, comparativement à un bénéfice d'exploitation de 659 000 $ à la même période de l'exercice précédent.

Uniforêt a d'ailleurs annoncé mercredi qu'elle prolongeait pour une période indéterminée l'arrêt de production en vigueur à son usine de pâte de Port-Cartier depuis le 16 février dernier.

Le secteur du bois d'oeuvre a donné lieu à un bénéfice d'exploitation de 4,8 millions $ au deuxième trimestre de 2001, comparativement à une perte d'exploitation de 2,2 millions $ au deuxième trimestre de 2000.

Uniforêt a cependant rappelé que le conflit canado-américain sur le bois d'oeuvre allait provoquer volatilité et incertitude sur ce marché.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10090.90	-131.13
Volume	157 227 200	
Nasdaq	1844.79	-20.19

TORONTO

TSE 300	7494.40	-83.95
CDNX	3024.65	-23.41

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Nova Scotia	49.15	+.15
Anderson Exploration	26.92	+.57
Sun Life Financial Serv.	38.05	+.05
Suncor Energy Inc.	42.30	+.28
Barrick Gold Corp	24.95	+.10
Or	**273.05**	**+1.40**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	12.28	+.02
Alcan Inc.	56.60	-.83
Alliance forêt	24.41	+.08
Amisk Inc.	1.35	—
Bce Inc	38.89	-.61
Cascades Inc	8.20	—
Groupe CGI Inc	8.46	+.06
Jean Coutu Grp Inc.	27.85	—
Loblaw Comp. Ltd	53.08	-.27
Métro Inc.	34.01	-.74
Ban. Nationale	30.20	+.38
Nortel Network Corp.	10.06	-.59
Bennett Env. Inc.	5.50	-.15

$ U.S.	1.5457	+.0069
$ CDN	0.6466	-.0029

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Économiser sur les **conseils,** c'est escompter son **avenir.**

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Régis Martel
Conseiller en placement
541-8010
1-800-463-9830
Membre FCPE



00485871

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et héliporté



AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

(418) 673-3838
101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

Nos partenaires
Solution Globale
CKTV
ciab 94,5 énergie
dimanche
ALCAN
QUOTIDIEN
CKRS590
PASCAN Aviation Inc.
Desjardins
Héli-Inter
Raymond Chabot Grant Thornton
pentier CHASSE-PÊCHE

www.airmedicquebec.com

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ ❒ 25$ par personne
Code postal : _____ ❒ 35$ par famille monoparentale
Téléphone : _____ ❒ 50$ par couple
Télécopieur : _____ ❒ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans) _____
Courriel : _____ _____
❒ Autres _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

Modes de paiement :
❒ Chèque
❒ Mandat poste
❒ Montant _____

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

00488419

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

RESTAURANT opérationnel, investissement de base 300,000$, laissé pour 99,000$. Tél.:690-6413.

RESTAURANT, 60 places, clientèle établie, cause départ, 25,000$. Tél.:543-8520, 7h à 15h, 696-7845 15h à 19h.

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

ENTREPOT à louer au 2166 St-Hubert, Jonquière. 40'x70'. 800$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-5130, 547-4481.

107 Fermes

CANTON-TREMBLAY petite ferme de 110 acres dont environ 5 acres cultivables, 74,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:696-9193.

108 Garages

JONQUIÈRE, garage avec 2 portes et 2 lève-charges, avec chambre à peinture. Idéal pour créer son propre emploi. Aussi garage de 40X80', avec grand terrain clôturé, idéal pour commerce de tous genres, très bien situé (Chicoutimi-Nord). Raynald Gagné, agent affilié Sutton. Tél.:545-2419. rgagne@sutton.com

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca. porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage. 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

109 Locaux à louer

JONQUIERE local commercial situé artères principales avec très bon achalandage, stationnements, possibilité 2,400 pica. ou moins. Tél.:547-2766, 540-6258.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX À LOUER
LOCAUX de 140 pi.ca/chacun, près de l'Hôpital de Chicoutimi, idéal pour travailleur(euse) autonome. A votre discrétion, vous pourrez avoir accès aux services de réception des appels téléphoniques, salle de conférence, etc. Tél.:543-7329, Stéphane.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire pour partager maison, 275$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432.

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél.:662-6055.

JONQUIÈRE personne seule désire partager maison. Libre immédiatement. Prix exceptionnel. Tél.:695-6366.

203 Chalet à vendre



A LAC BOUCHETTE, au lac Maggie, chemin accesible 10 mois, villégiature, chasse et pêche, orignal. Fosse sceptique réglementaire, 40,000 pi.ca. Possibilité d'achat terrain. 34,500$ négociable. **PRIX REVISE 31,500$**. Tél.:542-9803, 696-2001.

ANSE-ST-JEAN chalet avec lot à bois et érablière, à deux kilomètres du Mont Edouard. Tél.:272-3446.

BAIE Cascouia (sur une pointe), aucun voisin de côté, terrain boisé pelousé environ 27,000 pi.ca. Tél.:549-4445.

CHALET 20'X24', 2 étages, La Doré, secteur Pourvoirie des Laurentides. Tél.:251-4854, 275-4844

CHUTES-DES-PASSES, 24X28', excellent secteur d'orignaux, équipement complet propane, 17,000$. Tél.:547-6257.

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826.

www.lequotidien.com

203 Chalet à vendre

LAC GÉMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42,000$ négociable. Tél.:549-3233.

LAC VERT, St-Ambroise, 24'x35', meublé, 3 chambres, grand patio, piscine avec dôme, cinq minutes des services, 25 minutes des grands centres. Tél.:672-4769.

LATERRIERE lac Bois-Joli, construction 1997, 16x20 + annexe, excellent chasse, pêche, 25,000$. Tél.:418-831-6322 soir.

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord, 43,000$. Tél.:662-2236.

VALINOUET, 164 Chamonix, chalet avec magnifique terrain. Tél.:678-9762 (en soirée).

ZEC La Boiteuse, Lac Jobbers, bois rond, 4 saisons, équipement complet. Tél.:547-1422.

ZEC ONATICHWAY Lac Culotte, 24x24 bois rond, avec mezzanine, annexe 14x8, 2 remises, garage, quai flottant, etc. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

ALMA 3.1/2, meublé, semaine, mois ou année, libre immédiatement. Tél.:662-8233.

FALARDEAU: BORD du lac Limony, 4 chambres, pédalo, natation, pêche, libre 19 d'août. Tél.:673-4561.

LATERRIERE bord rivière Chicoutimi, journée ou semaine. Tél.:543-7009 laissez message.

PRÈS Jonquière, site enchanteur, baignade. Tél.:693-4938, 547-1372.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

1 minute UQAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

ALMA étudiant(e) ou travailleur(euse), près Cégep et centre-ville. Entrée indépendante, cuisinette, câble, téléphone. Tél.:662-3233.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

ARVIDA rue Langelier, ou co-locataire, libre 1er septembre. Tél.:548-8747.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuve, laveuse, sécheuse, téléphone inclus, cuisine, très propre, tranquille, près Université et centre d'achats, non-fumeur(euse). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI près du centre-ville, du Cégep et de l'Université, entrée indépendante, cuisine commune, micro-ondes, laveuse-sécheuse, câble, 454 de Sales, 200$/mois. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI près université, cégep, boul. Talbot, tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI résidence privée, 2 chambres à louer, laveuse, sécheuse, stationnement, près Université, centres d'achats, quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Disponible présentement. Tél.:549-4459, 698-6115.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 1 chambre, avec laveuse, sécheuse, 50$/semaine. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

DEUX chambres à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIERE 2 chambres, maison ensoleillée, chaleureuse, près services, garage. Tél.:542-8779.

JONQUIERE près du Cégep, tout équipée, idéal pour étudiant, prix à discuter. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300$/mois. Tél.:542-6597.

JONQUIÈRE St-Raphaël, quartier tranquille, 5 minutes centre-ville, très propre, meublée, télévision, stationnement, autres services. Tél.:547-8934.

JONQUIÈRE, face Cégep, 2 chambres meublées, câble, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LATERRIÈRE, grande maison calme, bord de l'eau, possibilité cuisiner et laver. Après 18 h, 678-9727.

ROBERVAL chambres et pension, lavage et câble inclus, 525$/mois. Tél.:(418)275-5764.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée,** porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** 1er plancher, 465$/mois, libre immédiatement. **DERNIER BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, peinturé, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres immédiatement. **Tél.:549-9343**.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI quartier cégep et université. Possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf. **Tél.:690-6308, 545-0698**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Cell.:591-3814.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350$/mois. Tél.:690-4565.

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, près université, neuf, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4.1/2 CHICOUTIMI, moderne, 86 William (coin Odette), non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél.:690-7766, 543-5565, 548-5164.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2 St-Jérôme (Jonquière), libre 1er septembre, 3.1/2 de Lasalle (Arvida). Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, 5.1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, premier plancher, **chauffé**, eau chaude fournie, 525$/mois. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

5.1/2 CHICOUTIMI, 540 Jolliet, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5.1/2 CHICOUTIMI, rue St-Jacques, 475$/mois, chauffé, rénové. Tél.:549-3233.

5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublé. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A LOUER, Chicoutimi, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université. Tél.:543-4037.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, style studio, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939, 540-4404.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des class... Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

208 Logements à louer

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des classes. Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre 1er septembre, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Édith).

ARVIDA
5.1/2, libre 1er septembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:818-3587, 693-6065.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, bail jusqu'en mai. Tél.:545-3332.

CANTON TREMBLAY 3094 boulevard Ste-Geneviève, grand 4.1/2, 2e étage, très propre, toiles fournies, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, rue Price Est. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, 435$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, près centre d'achats, frais peint, toiles, lustres, câble inclus, remise extérieure, déneigement, non chauffé, non éclairé,400$/mois. Tel.:693-5321, cell.: 540-7775.

CHICOUTIMI 3.1/2, près cégep, libre immédiatement , 300$/mois. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble rénové, toiles founies, rez-de-chaussée très éclairé, 370$/mois, 1 mois gratuit, libre 1er septembre. Tél.:543-6298, 668-3943.

CHICOUTIMI 4.1/2, rénovés intérieur extérieur à 100%, près centre-ville et Université, non chauffés, non éclairés, 380$/mois. Paget:669-7462.

CHICOUTIMI 4.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit très tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, idéal personnes tranquilles. Tél.696-0149, 549-7942

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-sol, arrière Polyclinique, près Université, idéal pour étudiant(e), 540$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement. 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI Boischatel 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460$/mois, libre octobre. Tél.:591-8630.

CHICOUTIMI centre-ville 2.1/2, neuf, haute sécurité, chauffé, éclairé, câble inclus, 390$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 6.1/2, 2 étages, planchers bois, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:820-1362

CHICOUTIMI Chemin de la Réserve, 5.1/2, haut de maison, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9287

CHICOUTIMI coin Lafontaine et Cartier, grand 4.1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 460$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI Coop rue Brébeuf, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, tapis neuf, peinture récente. A voir. $450. Tél.:549-7595, 592-9111, 543-7966.

CHICOUTIMI duplex, 5.1/2, vue sur rivière Chicoutimi, beau et luxueux. Tél.:693-0793.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, arrière Place Saguenay, Super C, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rue d'Youville, chauffé, très propre, repeint, 510$/mois, libre novembre. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, très propre, décor chaleureux, à voir, 450$/mois. Tél.:698-2736.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 3.1/2 rue des Hospitalières et rue Alma. 3.1/2 face Université. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI PRIX RÉDUIT À 435$
A voir, 4.1/2, construction récente, entrée lave-vaisselle, remise. Août gratuit! Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI près Vieux-Port, BEAU grand 3.1/2 chauffé, eau chaude fournie, semi-meujblé ou non, 450$/mois. **Aussi loft,** plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, chauffé, eau chaude fournie, 800$/mois. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI rue Audet, deux 3.1/2, rénovés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 450$/mois, libre 1er septembre. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue Bégin, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 370$/mois. Tél.:545-0534, 549-2923.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue St-Paul, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé, 300$/mois. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4 1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 5 minutes centre-ville, libre 1er septembre. 375$/mois. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Paget:541-9963, 818-0634, 545-1668.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois. Tél.:690-0803, 591-3401.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinturé à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue Roussel, libre immédiatement, peinturé à neuf, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3490, pagette: 541-5425.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, site exceptionnel, moderne, près des services, prix spécial. Tél.:545-9451, 591-4115.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-1741, paget: 693-9793.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3.1/2 et 4.1/2), 355$ et 370$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 515$/mois. Tél.:693-4913

CHICOUTIMI-NORD très beau 4.1/2, très propre, grandes pièces, tranquille, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:693-0681.

CÔTE RÉSERVE 5.1/2 avec balcon, très propre, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:548-3732.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tel.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE 2.1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, préférence personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE Fatima, studio neuf, chauffé, éclairé, meublé, 320$/mois. Non-fumeur(euse). Libre. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE secteur Arvida, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:548-5015, 548-7012.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 2.1/2 semi meublé, chauffé éclairé, 325$/mois, un mois gratuit. Tél.:695-7535, 547-4506.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, câble fourni. 425$/mois. Tél.:548-0595

JONQUIÈRE 4.1/2 semi-meublé, chauffé, non éclairé, coin St-Dominique et St-Pascal, libre immédiatement, 335$/mois. Tél.:545-6693 ou 547-4371

JONQUIÈRE 4.1/2 très propre, moderne, 420$/mois, chauffé, eau chaude fournie, environ 35$ d'électricité par mois, grand stationnement, remise. Tél.:693-5518

JONQUIÈRE 4.1/2, 2e étage, centre-ville, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-0285, 695-6179

JONQUIÈRE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, repeint, libre, porte patio, 420$/mois. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 4065 Chateauguay, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8914, 557-0439.

JONQUIÈRE centre-ville grand 5.1/2, chauffé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:542-6373, paget: 820-0214.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE grand 3 1/2, neuf, près Cégep, non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél.:695-6877, 540-0139 (cellulaire).

JONQUIÈRE grand 4.1/2, près cégep, idéal pour étudiant(e), libre immédiatement. Tél.:542-6787.

JONQUIÈRE petit 3.1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:542-9064.

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 5.1/2, près épicerie Métro, 380$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIÈRE rue Ste-Berthe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, 450$/mois. Tél.:547-0358, 543-7966.

JONQUIÈRE style condo, très grand 4.1/2, construction neuve, 650$/mois. Tél.:695-4293.

JONQUIÈRE superbe 3.1/2, près Cégep, 425$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:695-7646.

JONQUIÈRE un mois gratuit, boulevard du Royaume, entrées indépendantes, repeints, deux 3.1/2, semi-meublés ou non. Tél.:693-9304, 540-4862.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KÉNOGAMI 2.1/2, très propre, meublé, 260$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-7385

KÉNOGAMI 5.1/2, bas maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 535$/mois. Tél.:548-3002, 695-0977

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, céramique. Libre 1er septembre. Tél.:549-6996, 550-5369 (cellulaire).

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE grand 5.1/2, sur 2 étages, grand terrain, 350$/mois, libre 1er septembre. Tél.:544-1059, 541-8376, 693-7827.

LA-BAIE 3.1/2, près base militaire, peinture fraîche, clair et propre, entrée indépendante. 325$/mois, chauffe, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:677-1416.

LA-BAIE grand jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, non-fumeurs(euses), secteur Polyvalente, à voir absolument, libre 1er septembre ou avant, 550$/mois. Tél.:540-2129

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 1515 Aimé-Gravel, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 410$/mois. Tél.:544-3883 laissez message.

LA BAIE 3.1/2 meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, conciergerie. Tél.:544-6771, 544-4993.

LA BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, libre 1er septembre, refait à neuf, idéal pour personne seule, 325$/mois. Tél.:544-5033.

LA BAIE 488, 3e Rue, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:690-6742.

LA BAIE 5.1/2, refait à neuf, vue superbe face à la baie, près du Mont Bélu, 450$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LATERRIERE 3 1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

LATERRIÈRE boulevard Talbot, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre. Tél.:678-2540.

SAINT-FULGENCE logements à prix modiques, 4.1/2, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:674–2546, 549-8854.

ST-GÉDÉON 7 pièces, 2 salles de bains, 2 niveaux, construction d'un an, accès par rue de la Plage, 550$/mois, libre septembre. Tél.:345-3050, 480-0962.

ST-HONORE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 310$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-3296.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2 avec ou sans option d'achat, rez-de-chaussée avec sous-sol, abri d'auto, non chauffé, non éclairé, 490$/mois. Tél.:547-0691, 820-7537.

ST-JEAN-EUDES, 3.12, 4.1/2, 300$/mois. 6.1/2 400$/mois, libres immédiatement. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ST-NAZAIRE 4.1/2, haut maison, libre 1er novembre, 340$/mois. Tél.:669-0306, 668-6258.

209 Maisons à vendre

1661 CHARLES-BAZIRE, Chicoutimi, 1.1/2 étage, grand terrain boisé, piscine, pavé uni, foyer, très urgent! Prix très réduit, moins de 13?,???$. Régis Morin, La Capitale, 678-3017.

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:544-6757.

ARVIDA terrain 75'X125', cottage, 2 étages, brique, cachet d'origine. À vendre ou à louer. Tél.:480-8079.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:544-6757, 543-7054.



CHICOUTIMI rue de l'Estacade, jumelé, brique et acier, 3 étages, 3 chambres, bel aménagement intérieur. Tél.:549-3368

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, chemin de la Réserve, maison à revenu, 3 logements, rénovée, bon prix. Tel.:690-8984 (9 h à 16 h).

CHICOUTIMI-NORD 90 Laniel, maison rénovée (toiture, armoires, etc.), sous-sol fini, 4 chambres, terrain bien aménagé, près écoles et services, prix réduit: 69,900$. La Capitale, Jérôme Côté agent, 543-5511, résidence 549-9255.

CHICOUTIMI-NORD duplex, trois chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, planchers bois. 59,000$. Tél.:(418)872-0028 (après 18 h).

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 864 Chabanel, quartier Murdock, 4 chambres. Tél.:549-2267.

JONQUIERE St-Raphaël, maison 1.1/2 étage, ensoleillée, 3 chambres, garage. Tél.:547-8727.

JONQUIÈRE 2255 Larouche (secteur Arvida) directement du propriétaire, un vrai bijou, 3 chambres, 2 salles de bains, intérieur refait à neuf, sous-sol fini, piscine et patio (de luxe) A voir! Agents s'abstenir. Tél.:548-1346, cellulaire: 820-3467.

JONQUIÈRE quartier St-Raphaël, tout brique, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 85,000$. Tél.:542-9487.

LA-BAIE 1311 Avenue du Port, 3 chambres, 60,000$. Tél.:690-2852.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LA BAIE 2322 des Frênes, 1990, vue sur Baie, 34X36', 109,500$. Tél.:544-1993.

LA BAIE 450$/mois, 32X32, financée par le propriétaire, 3 chambres. Départ rapide! Personne sérieuse seulement. Tél.:697-0740 avant 20h.

LA BAIE, bungalow, 26X36, abri d'auto, 3 chambres à l'étage, sous-fol fini, bois franc, poêle combustion, entrée indépendante au sous-sol, piscine hors-terre 15X30. Cause: départ. Faut voir! Tél.:544-8464.

LAROUCHE 26X48, 3 chambres, paysager, clôturé, grande remise, piscine. Tél.:542-4016.

LATERRIERE Portage Nord, libre immédiatement, deux chambres, grand garage, très grand terrain, négociable. À voir! Tél.:549-2382.

SECTEUR St-Méthode, bord de l'eau, Chemin du Canal, résidence 24'X36', 1.1/2 étage, 4 chambres, salle bains et lavage, grand patio. Remise 1.1/2 étage 16'X28', isolée, chauffée, sur terrain 26,000 pi.ca. Tél.:679-2428.

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél:679-9703, 679-7297.

210 Maisons à louer

CAP JASEUX maison de campagne, meublée ou non, chemin Pointe aux Pins, 425$/mois, non chauffée, non éclairée . Tél.:674-2330.

CHERCHE colocataire pour partager maison, 275$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432.

CHICOUTIMI 435 Lavandou, 650$/mois, non chauffé, non éclairée. Louise Belley Remax, Tél.:545-1515.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon, très propre, remise, libre 1er octobre, 700$/mois non chauffée, non éclairée. Tél.:696-1404, cellulaire:540-5295

CHICOUTIMI superbe maison à louer, sous-sol non fini, stationnement déneigé, libre. Tél.:549-5024, 696-0948.

CHICOUTIMI-NORD: 1427 Vimy, bungalow, 3 chambres, sous-sol, poêle combustion lente, garage, grand terrain, cour asphaltée, non chauffée, non éclairée, 600$/mois. Tél.:592-8110.

LA-BAIE beau jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, cabanon, patio, disponible maintenant, 625$/mois. Faites vite! Tél.:697-6833

MAISON de campagne non chauffé, non éclairé, rang St-Martin, Chicoutimi. Libre mi-octobre, 650$/mois. Tél.:549-8327.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide 17,500$ ou à louer 390$/mois. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590.

ST-FÉLICIEN Bellevue Sud, 110X150, paysage enchanteur, vue sur l'Ashuapmushuan. Tél.:671-2988.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE de véhicules usagés, 1987 à 1992. Tél.:668-3149, 550-5156.

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETERAIS véhicule de marque japonais, 700$ et moins. Tél.:541-4781.

302 Autos à vendre

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AUBAINE Sunfire SE coupé 1999, noire, 2 portes, 51,000 kilomètres, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD 6 haut-parleurs, dernière année de location de 3 ans, excellente condition, doit être vendue rapidement. Tél.:345-3140, Karine .

AUTOMOBILE J.M.
2660 BOUL. STE-GENEVIÈVE
693-8830
— Pontiac Sunfire 1996, 4 portes, man., 5,995$.
— Buick Century 1998, état de neuf.
— GMC 4X4 1976, 350, automatique.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1988 RANGER 4X4, king, 6 cyl., man., vendu
1989 RANGER 2x4, cab. rég., vendu
1989 CADILLAC SEDAN de ville
1990 TRACKER décapotable, aut., 2495$
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR aut., tout équipée
1993 NISSAN AXXESS tout équipée
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 CAVALIER Z22, 2 portes, aut. 86,000 km
1995 PROTEGÉ, aut., 110,000 km, aileron, mags, vitres teintées, extrêmement propre
1995 NISSAN ALTIMA GXE, tout équipee
1996 ACCENT GT manuelle, extra propre
1997 CAVALIER Z-22, noire, manuelle
1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable
1997 SATURN SL1, 4 portes, man., 45,000 km
1998 COROLLA VE, man., très propre
Toute offre raisonnable acceptée!

BMW 325 1988, parfaite condition, très équipé, 5,400$. Tél.:542-3063, 591-1081.

BUICK Park Avenue 1986, prêt pour l'hiver, 750$. Tél.:690-2944.

BUICK Summerset, 1985, automatique, 4 pneus d'hiver, bon état, 400$ négociable. Tél.:549-4303, 696-4424.

CALAIS Oldsmobile 1986, vert deux tons, 220,000 kilomètres, 500$ négociable. Tél.:480-1599

CAMARO 1986, 155,000 kilomètres, très propre, «T-Top», coffre et vitres électriques, moteur défectueux 1500$. Tél.:696-3303.

CAMRY 1988, couleur blanche, 217,000 kilomètres, super propre, A1, automatique, équipement complet, 2,995$. Tél.:549-4495.

CAVALIER familiale 1992, bleue, 5 portes, très propre, mécanique A1, 150,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:549-8830 Jean, 693-9049 Jean-Rock.

CAVALIER Z-22, 1994, 132,000 kilomètres, manuelle, excellente condition. 4,000$. Tél.:547-9063.

CHEVROLET CHEVETTE 1984, manuelle, bien entretenue (très économique) 750$ négociable. Tél.:693-8482.

CHEVROLET Lumina 1997, équipement complet, 12,000$ négociable. Tél.:690-9470, 591-0455.

CHEVROLET «Monte Carlo» 1986, peinture neuve, moteur 305, 160,000 kilomètres, 5,000$. Acheteur sérieux. Tél.:344-1746.

CHEVROLET Sprint 1991, convertible, 129,000 kilomètres, automatique. Dodge Spirit 1991, très propre. Tél.:276-4045, cellulaire: 671-1075.

CHRYSLER DYNASTY 1993, équipement complet, moteur 3.3 litres, 2,895$. Sunbird 1992, barrures, volant, régulateur vitesse, manuelle, moteur 3.1 neuf, 3,200$. Ford Cougar 1986, équipement complet, très propre, moteur 3.8 litres, 1,250$. Chrysler Dynasty 1989, pour pièces, 475$. Ford Bronco II, 4X4, 1987, manuelle, moteur 2.9 litres, très propre, avec plusieurs autres pièces, 1,750$. Tél.:673-7444.

DODGE COLT 1991, manuelle, 5 vitesses, 4 cylindres, 2 portes, très bonne condition, 1,800$. Pontiac Bonneville LE 1989, V6, automatique, très bonne condition, équipement complet, prendrais échange. Tél.:678-2749.

DODGE SHADOW 1992, manuelle, 4 portes, 164,000 kilomètres, peinture neuve, 2,600$. Tél.:820-7972.



FORD 1928, «Hot Rod», moteur 302, automatique. Certifié A1 juin 2001. Évaluation 20,000$. Tél.:549-9514.

FORD Taurus 1992, familiale, bas milage, très propre. Tél.:548-5565, 672-1060 après 17h.

GEO METRO 1992, mécanique et carrosserie A1, 3,800$ négociable. 4 pneus 175-75R13 valeur 500$, laissés 250$. Tél.:693-2764.

GOLF Turbo, diesel, 1993, manuelle, bonne condition, 4 portes, 3,500$ négociable. Tél.:276-7122, 276-6590.

HONDA Accord 1988, pour pièces ou route. Tél.:698-2586 après 18 h.

HONDA «Accord» 1989, bonne condition. 800$. Tél.:678-3341.

HONDA ACCORD EX 1992, automatique, 4 portes, entièrement équipée, 133,000 kilomètres, excellente condition. À voir! 8,000$. Tél.:548-4477 (soir), 549-4401 (jour).

302 Autos à vendre

HONDA ACCORD EX 1992, tout équipée, 4 pneus d'hiver, 173,000 kilomètres, très propre, 6,000$ négociable. Tél.:545-3441.

HONDA Accord LX, 1986, automatique, 4 portes, couleur champagne, mécanique A-1, peinture impeccable, 2,695$. Tél.:678-1331.

HONDA CIVIC 1988, manuelle, 4 portes, 159,000 kilomètres, peinture neuve, 2,400$. Tél.:820-7972.

HONDA Civic Berline, 1999, air climatisé, automatique, 37,000 kilomètres, impeccable. Tél.:690-0921 après 18h.

HONDA CIVIC DX 1988, 4 portes, manuelle, 2,000$. Tél.:695-4186.

HONDA CIVIC DX, 1990, couleur blanche, 4 portes, 5 vitesses, peinture neuve, mécanique excellente, 3,695$. Tél.:678-1055.

HONDA Civic, 1991, 4 portes, automatique, femme propriétaire, 120,000 kilomètres, 4,900$ négociable. Tél.:696-9460.

HYUNDAI Accent 1996, 4 portes, automatique, 94,000 kilomètres, 6600$ négociable. Tél.:695-0470.

INTREPID 1993, rouge, climatiseur, vitres et barrures électriques, lumières anti-brouillard, très bon état, 5,500$ négociable. Tél.:695-8612.

MAZDA 626 LX 1991, manuelle, équipement complet, 154,000 kilomètres, 4500$. Tél.:696-3227.

MAZDA MX-6 1991, couleur blanche, peinture neuve, 5 vitesses, 2 portes, 224,000 kilomètres, mécanique A-1, 3,495$. Tél.:678-3754.

MAZDA PRECIDIA 1994, automatique, 4 cylindres, impeccable, peinture neuve, 6500$ négociable. Tél.:591-3090.

NISSAN ALTIMA GXE, 1998, 56,000 kilomètres, balance garantie 2 ans/40,000 kilomètres, tout équipée, attache-remorque, démarreur à distance, comme neuve. Tél.:345-2740.

NISSAN Maxima GXE 1993, noire, automatique, 225,000 kilomètres, très bien entretenue, 7,000$. Tél.:347-3927.

NISSAN Sentra, 1990, automatique, 73,000 kilomètres, 8 pneus neufs. Tél.:542-9757.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1992, air climatisé, 198,000 kilomètres, très propre, 4000$. Tél.:548-5706, 545-8885

PLYMOUTH Acclaim, 1993, automatique, 6 cylindres, pneus d'hiver, démarreur, 195,000 kilomètres, 2,750$. Tél.:678-9253.

PONTIAC «Asuna» 1993, automatique, 125,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:548-7301, 591-8522.

PONTIAC GRAND AM SE 1995, 95,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus, 8,300$ négociable. A voir! Tél.:(418)272-2344.

SATURN SL1 1999, 29,000 kilomètres, automatique, propriétaire féminin. 13,200$ négociable. Tél.:695-3126, 695-1388.

SUNFIRE 1998, 4 portes, automatique, CD, air climatisé, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, aileron, 59,700 kilomètres, 11,500$, négociable. Tél.:548-5474, 591-3246.

SUZUKI Swift 1997, manuelle, 49,000 kilomètres, 6,300$. Femme propriétaire. Tél.:698-0556.

TOYOTA Corolla 1998, manuelle, 4 portes, 37,000 kilomètres, 8500$ ou 9000$ avec garantie. Hyundai 1998, 14,000 kilomètres, 8500$ ou 9000$ avec garantie. Ford Contour 1999, 62,000 kilomètres, 15,500$ ou 16,000$ avec garantie. Tél.:547-0804, 547-2421.

VOLKSWAGEN New Beattle TDI GLS, 2000, automatique, grise, 37,000 kilomètres, 21,500$ négociable. Tél.:345-8459.

VOLVO, 1990, automatique, 267,000 kilomètres, très bonne condition, 6,000$. Tél.:549-7688.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 15.5 pieds, avec remorque, moteur 50 forces, très propre, idéal pour la pêche, 3,600$. Tél.:679-7064.

CHALOUPE aluminium 12', 900$ négociable. Tél.:673-3866 après 18h.

CHALOUPE Princecraft 15', moteur Honda 9.9, 4 temps, démarreur électrique, remorque, 4,800$ négociable. Tél.:547-6277 soir.

CHALOUPE Princecraft DLX 1999, 16 pieds avec console, moteur Johnson 35 forces et remorque galvanisée, état neuf, 8,500$. Tél.:695-1991.

DORAL TARA 1987, 24 pieds, toile 3 ans, batterie neuve, chargeur neuf, éclairage spécial, moteur et pieds refaits à neuf, propreté impeccable, beaucoup d'extra. Tél.:818-0270.

Moteur hors-bord 4.5 Mercury. Tél.:690-9052, paget:693-5522.

SUNRAY INFINITY 1990, 21.5' cuddy, 5.7 litres, hélice en stainless, VHF, toile rapide et campeur, remorque, 18,500$. Tél.:547-3098.

305 Camions à vendre

ACHAT ET VENTE de véhicules usagés, 1987 à 1992. Tél.:668-3149, 550-5156.

CHEVROLET 2500 king cab 1989, 2x4, automatique, V8, 305, 190,000 kilomètres. Tél.:543-0486.

CHEVROLET S10, 1992, king cab, automatique, entièrement équipé, très propre. Tél.:548-2384.

FORD F-150 1985, manuelle, moteur 6-300, 189,000 kilomètres, propre, mécanique A1, 2,200$, négociable. Tél.:487-9464 (paget).

FORD F-150 XLT Lariat, 1991, automatique, king cab, boîte longue, tout équipé, 12,000 kilomètres, mécanique en excellente condition, 5,400$. Tél.:695-1643.

FORD Lariat 150, 202 automatique, 1990, A1. Tél.:542-6893 laisser message.

GMC S15, 1989, manuelle, 200,000 kilomètres, mécanique A-1, 1800$. Tél.:693-1394.

GMC «Suberband» 1993, 160,000 kilomètres, moteur 350, très bonne condition, 5,000$. Tél.:695-2947, 541-7395 (paget).

306 Camions 4 X 4

1987 BRONCO II, 4X4, manuelle, 2.9 litres, peinture neuve, avec plusieurs autres pièces, 1,750$. Tél.:673-7444.

BLAZER K1500, 4X4, 1993, 112,000 kilomètres, V8, 5.7 litres, (style Yukon), 10,900$. Tél.:695-5000

CHEVROLET 4X4 king-cab 1991, automatique, 305, 180,000 kilomètres, très propre, 7,900$. Tél.:543-4706.

DODGE Ram 150, 1993, automatique, 116,000 kilomètres, moteur 318, boîte 8', refait à neuf, 6,500$. Tél.:545-2725.

DODGE Ram 2500, 1997, cabine allongée, 4X4, automatique, air, tout équipé, aubaine: 21,900$. Tél.:696-9460.

F150 Lariat, 4x4, 1990, king cab, 165,000 kilomètres, entièrement équipé, 6000$. Tél.:544-5820.

FORD BRONCO II, 1987, 4X4, V6, automatique, radiocassette, 1,000$. Tél.:695-4593.

GMC Sierra, 2001, 4X4, king cab, à vendre ou reprise de location. Tél.:693-1741, paget: 693-9793.

PICK-UP 4X4, GMC 2500, 1989, moteur 305, manuelle, boîte longue, mécanique refaite, king cab, 7,500$. Tél.:542-9280.

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 8', 50,000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

SIDEKICK, 1991, automatique, démarreur, décapotable, comme neuf, 4,800$. Tél.:690-3655.

SPRORTAGE Kia 2001, manuelle, rouge, 8,200 kilomètres, cause maladie. Tél.:276-4252.

SUBURBAN 1990, V8, 350, équipement complet, A1, automatique, climatiseur. Tél.:549-5391.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé Ford Cobra 1987, 27', 6 personnes, chambre fermée, four micro-ondes, climatiseur, très propre. Tél.:673-4276.

FLAIR, 1994, 30', 33,000 kilomètres, condition A-1. Tél.:545-2453 laisser message.

MOTORISE 1987 Ambassador 8000 moteur diesel, 41,000 kilomètres, très propre, intérieur pâle, climatiseur. Tél.:549-8841, 693-2076, 543-2638 Gilles.



CARAVAN à sellette 1999, Terry EXL, haut de gamme, 35', 3 extensions, finition extérieur Dura Glide, "frèmage" aluminium, double isolation plancher et plafond, fenestrations vitres miroirs teintés noirs, groupe musical complet, téléviseur 28". Toutes les options disponibles dans un véhicule haute catégorie. Tél.:418-679-6298.

308 Fourgonnettes à vendre

A QUI LA CHANCE? Toyota Sienna CE 1999, 44,000 kilomètres, groupe électrique, démarreur, vitres teintées, 20,750$. Tél.:487-1050.

CHEVROLET ASTRO LT 4X4, 1997, automatique, tout équipée, 8 places, très propre, 14,000$. Tél.:677-1818, poste 203.

DODGE Caravan, 2000, à vendre ou location bail finissant en avril 2003. Tél.:545-2085, 591-8073.

DODGE CARAVAN, 4X4 1993, automatique, blanche, très propre, excellente condition. Tél.:349-3767, 668-9705.

FORD Aérostar XL, 1990, couleur rouge, 89,000 kilomètres, mécanique A-1, peinture très belle, 2,995$. Tél.:818-2216.

FORD «Econoline» 1989, mécanique A1, 1,500$. Tél.:678-9762 (en soirée).

VOLKSWAGEN Westfalia 1972, en état de marche, 3,800$ négociable. Tél.:544-6069.

309 Machinerie

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

«LOADER» John Deere 544A, attache rapide, excellente condition. Tél.:418-276-9501.

MACK, 12 roues, 1987, 350, 12 vitesses, boîte 16', T-1. Tél.:570-0705, 418-683-0922.

PELLE SAMSUNG 280, 1994. Niveleuse Champion 740, 1977. Loader MF, 1973. International 1984, essieux 18X44, avec équipement à neige et sableuse. Autocar 1998, essieux 16X52, avec permis. Remorque Manac, 1987, pour bois en longueur. Equipement à neige, harnais avant et de côté, réversible, aile de côté. Tél.:(418)481-2438.

THIMBER-JACK 230D, très bon état. Différentiels John Deere, 640D, 748, 740A. Tél.:343-2112.

311 Motoneiges à vendre

GRAND Touring 600, 2001, 1600 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.:547-4337, 540-5787

GRAND TOURING 700, 1997, tout équipée, 3,500$ négociable. Tél.:695-4293.

MACH-Z 1999, édition «Mike Houle» comme neuf, 4,500 milles, 6,500$, taxes inclauses. Tél.:547-7593.

312 Motos à vendre

CBR 600 1996, très bonne condition, 6,200$. Tél.:272-2715.

DR 200 Suzuki 1992, très très bonne condition. Sentier et hors-sentier. Tél.:549-8625.

HONDA Shadow, 1996, 1100CC, 30,000 kilomètres, dossier, pédales avancées, 2 volants, 50/50 et silencieux originaux, 2 casques et pneus neufs, impeccable, 8,000$. Tél.:690-0171, 549-3807.

HONDA XR 650R, 2000, plaquée route, «kit» performance, accessoires, comme neuve, 5,600$, accepterais échange. Tél.:548-4955, 541-9898.

KAWASAKI 125, 2001, 4,925$. Kawasaki 250, 2001, 4,625$. Tél.:545-8149 sur semaine ou soir 418-580-5483 demander Gaétan.

KAWASAKI Vulcan 800 Classique 1996, équipé, 25,000 kilomètres. Tél.:696-0748.

KLR 650 1995, 19,750 kilomètres, silencieux «super trap IDS-2», ensemble de jets. Excellente condition. 3,200$. Tél.:549-3287.

KLR 650, 1987, esthétique année 2000 complet, 2,400$. Tél.:548-4026, jour.

SUZUKI GSL 450, 1984, coffre et valises, équipée, mécanique A-1, blanche, 1,000$. Yamaha Virago, 1100, 1995, 26,000 kilomètres, extra chrome, équipée, un bijou, 6,000$. Tél.:696-0076.

SUZUKI KATANA 1992, très bonne condition, 3,000$. Tél.:540-3213.

SUZUKI Marauder 2000, «pipe» 5050, sacoche, deux casques, dossier, 7500$. Tél.:(418)373-2459.

SUZUKI RM 250 2001, chaîne O-Ring, pneu neuf, adaptateur pour Pro-Taper, incluant: 6 pintes huile course, piston + rings + gaskets de rechange. Photo sur www.gnetixmedia.com. 5,800$ négociable. Tél.:251-1393 (soir), 630-6639 (jour).

VIRAGO 1995, 1100cc, 20,000 kilomètres. Tél.:349-2971

VIRAGO 1997, 1100cc, SE, 8,500 kilomètres, condition A1, 6,800$. Tél.:679-1119.

YAMAHA Road-Star 1600cc, 1999, 6,000 kilomètres, beaucoup de chrome rajouté, valises et pare-brise, impeccable. Tél.:818-0270.

YAMAHA YZ 250, 2000, extra propre, piston et gasket kit, 3 pneus neufs, 4,895$, cause de vente: blessure. Tél.:1-418-624-3101, 1-418-802-0437 Frédéric.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES, Honda ATC 200, 1982, très bon état, 1,000$. Tél.:544-3558.

4 ROUES, Suzuki, 1984, 185CC, moteur refait à neuf, 800$. Tél.:820-7537 jour, 547-0691 soir.

DEUX argos 1987, 1991, tout équipés, parfaite condition. Tél.:690-9052, paget:693-5522.

HONDA Fourtrax ES 2000, 171 kilomètres, équipée, état neuf. Tél.:343-2877.

HONDA TRX 450, 1999, 1,000 kilomètres, état de neuf, 6,500$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:275-3908.

QUATRE roues Bayou 300, 1987, 2X4, excellente condition, 1,995$ négociable. Tél.:(418)343-2929.

VENTE de pièces de VTT de toutes marques. Achat de VTT, peu importe l'état. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

YAMAHA 600, 4 roues, 1999, valeur 13,000$ entièrement équipé, laissé 7800$. Tél.:547-0804, 547-2421.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 pneus d'été 145-R12, 60$ l'ensemble. 4 pneus d'hiver P205-60R15, 60$ l'ensemble. Tél.:544-7803 soir et fin de semaine.

CHRYSLER DODGE pièces mécaniques et suspension de Shadow, Spirit, Dynasty, NewYorker, Caravan, Voyager. Tél.:696-9844, 591-0944.

COUVERT de boîte 8 pieds Fibrobec, noir, pour Chevrolet ou GM. Tél.:693-8830.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4'x8', basculante. Accepterais échange. Tél.:696-9591.

317 Tracteurs à vendre

LANDINI 1990, 4x4, cabine, souffleur, chargeur, 62 HP. Prix à discuter. Tél.:540-8092.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI-NORD, gardien(ne) non fumeur(euse) recherché(e), temps partiel régulier, 3 soirs/semaine, de 17 h à 22 h, et une fin de semaine sur deux de 8 h à 17 h. S'il vous plaît, faire parvenir références par écrit à l'adresse suivante: C.P. 295, Alouette, Québec, G0V 1A0.

POUR PERSONNE handicapée, l'avant-midi seulement, 3 jours/semaine. Salaire minimum. Tél.:693-1174.

URGENT! Recherche personne mature et responsable pour garder 2 enfants au domicile de l'employeur (3 ans, 8 mois); devra effectuer des travaux ménagers et faire des repas. Reçus et références obligatoires. Pour informations, 548-5158, 696-8928 téléavertisseur, demander Manon.

402 Personnel demandé

BESOIN DE 5 PERSONNES
Nous engageons à temps plein et à temps partiel. Nous fournissons l'entraînement. Possibilité de revenus à partir de 400$ à 650$ par semaine pour commencer. Auto nécessaire. **Si vous êtes prêt(e) à travailler immédiatement, téléphonez ou télécopiez votre curriculum vitae au plus tard vendredi, entre 10 h et 18 h, au 549-4581.**

CAISSIER(ÈRE) avec expérience dans dépanneur, secteur Jonquière, 16 à 24 heures/semaine, soirs et fins de semaine. Tél.:545-7840.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, possibilité de location de chaise, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, Restaurant l'Accueil, 35 à 40 heures/semaine (soir). Tél.:690-5789 entre 17h et 19h.

JOCUS
Les conseillers en jouets éducatifs. Recherchons personnes dynamiques pour présenter notre collection automne. Catalogue disponible gratuitement. Sonia Gauthier 673-3541. Josée Gauvreau 674-2651.

LE CAFÉ BAR
CHEZ WILLIAM

Recherche la perle rare pour combler le poste de barman/barmaid. La personne recherchée devra posséder de l'expérience et surtout de l'entregent et un sourire communicatif.

—25-30 heures/semaine
—Travail de soir

Se présenter Au Deauville les 4 et 5 septembre à 9 h a.m.

402 Personnel demandé

RECHERCHE deux opérateurs de multifonctionnelle, avec 3 ans d'expérience minimum, super débrouillards, avec notions de soudure. Demeurer au Saguenay serait un atout. Tél.:544-8354, 592-7406 (paget) ou 592-7408.

RECHERCHE livreur(euse), pour petits colis, pour Chicoutimi. Tél.:543-5388, après 17 h.

SAINT-FÉLICIEN, restaurant-bar Marco's Pub et restaurant Le Tifosi, recherchent un(e) cuisinier(ière), un(e) aide-cuisinier(ière), un(e) plongeur(euse), un(e) barman(aid). Tél.:679-8580 David Girard.

SALON de coiffure Titanic recherche coiffeur(euse) avec expérience avec clientèle, dans l'immédiat. Tél.:547-8787 Annie ou Josée.

SERVEUR(EUSE) pour restaurant, avec expérience, horaire de rotation 5h à 14h, 14h à 23h, une fin de semaine de congé sur deux, minimun 3 ans d'expérience. Tél.:545-4912.

TROIS mécaniciens, mécanique générale, camion et remorque, 2 ans et plus d'expérience. Assurance groupe, reer, participation aux profits. Centre du Camion Du-So à Québec, entre 9 h et 11 h a.m. 1-800-463-4394.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS chakras, initiation (stress, anxiété), cours tarot, initiation au 52 arcanes. Inscriptions:673-7444.

RCR
FORMATION en réanimation cardio-respiratoire, seul ou en groupe. Instructeur qualifié et dynamique.
Tél.:698-1903

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

LE QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

ASPIRATEURS
SACS ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
MOTEUR NEUF posé sur ELECTROLUX, etc.
2 ANS de garantie 99$ + TAXES
ASPIRATEX 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière (face au McDonald's)
542-9451
Sans frais: 1-800-463-9814

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX DES VACANCES
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
HABIT et COSTUME 2 morceaux ROBE régulière 4.95$ + taxes
Du 16 juin au 31 août 2001
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00486694

Divers

SOUPER SÉDUCTION
Pour célibataire seulement
50 hommes et 50 femmes
Samedi 1er septembre. Au menu, tirage d'une croisière pour deux personnes aux Bahamas, buffet chaud, danse et animation. Nombre de places limité.
Réservez: 540-2614 00492026

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay / 545-4474
Linda Cantin / 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

Parce qu'à Deux, c'est Mieux !
Elle Lui
La Ligne Rencontre
#1 au Saguenay Lac St-Jean
418.549.0000
Aussi à:
Montréal 514.362.6333
Québec 418.628.4001
Outaouais 819.770.0034
Mauricie 819.694.0900
00489210
Annoncez vous C'EST GRATUIT
24hr/24, 7 Jours par Semaine
Espionnez C'EST GRATUIT
WWW.SÉDUCTIONPLUS.COM
le Site WEB du Réseau ElleLui

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRËTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remblais. Pose de nova brique. **Aménagement paysager. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).**

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RAY-CO
SPÉCIALITÉS rénovations, toitures, revêtements métalliques, finition de sous-sol, fissures dans béton, maçonnerie. Tél.:549-0323. RBQ: 2969-4734-18

SURPLUS D'ACTIF
- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
WACO
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage de détente et de relaxation avec Chantale, Nathalie et Caro. Bienvenue au 547-7949.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, paget: 698-9884.

ANGLAIS
Vous voulez:
— Améliorer vos conversations en anglais?
— Augmenter vos résultats scolaires en anglais?
Téléphonez au 698-2996 ou 820-8596

CONSTRUCTION de patio, rénovation intérieure et extérieure, salles de bains complètes, planchers bois franc et céramique. Estimation gratuite. Pour information: 549-1468, 674-1104.

www.lequotidien.com

COUTURIÈRE, 25 ans d'expérience offre ses services pour réparations, confection ou fabrication de rideaux, Shipshaw, secteur Plateau. Tél.:695-2947.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

EBENISTE fabriquerait des meubles en bois. Peut réaliser des copies de meubles antiques ou modernes. Tél.:548-6405.

J'OFFRE mes services pour faire dîner vos boute-choux près de **L'ÉCOLE MARGUERITE BELLEY**. Tél.:695-5998.

PHOTOGRAPHIES
Photos numériques d'inventaire sur disquettes.**545-7862**

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien d'immeuble ainsi que divers travaux. Tél.:540-8920.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, garderie milieu familiale, plusieurs années d'expérience, temps plein ou partiel. Tél.:696-1950.

DINER SCOLAIRE
Si vous êtes à la recherche d'un endroit pour faire dîner votre enfant et après les classes, pour l'école Sacré-Coeur, tél.: 547-8822.

GARDERIE milieu familial, 1 place temps plein à 5$ enfant de 2 à 5 ans. Tél.:548-4718 Line.

MAMAN garde vos enfants à Rivière-du-Moulin, près école St-Isidore (possibilité dîners), propre et sécuritaire. Bientôt accrédité par un service de garde. Tél.:696-3265.

MAMAN garderait enfants à son domicile, beaucoup de disponibilité, bon prix. Chicoutimi-Nord. Tél.:693-9434.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIEN Labrador 1.1/2 an, mâle, beige. Cause: déménagement. Tél.:695-4602.

PETITE chatte noire, 5 mois, vermifugée. Tél.:696-5442 (jour), 690-3423 (soir)

702 A vendre ou échanger

PONTIAC Firebird 1987, moteur neuf, très propre. Tél.:544-6643, paget: 541-8430.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CONGÉLATEUR (400 lvs viande). Divan «Elran». Poêle B.B.Q. Tél.:542-7328, 547-3563.

CUISINIÈRE, laveuse, sécheuse, excellente condition. Deux fauteuils berçants. Trois bureaux. Table d'ordinateur. Grande bibliothèque mélamine blanche, etc. Tél.:697-1000.

LAVE-VAISSELLE, noir, encastré, Inglis, 5 ans, 225$. Tél.:699-7098.

LAVEUSE, sécheuse Moffat, amande, 260$/l'ensemble. Tél.:698-2146

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur tombeau, debout, lave-vaisselle mobile. Petit poêle 110, frigo. Bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MEUBLE audio et système de son Pioneer. Tél.:695-1255

MOBILIER de cuisine en chêne naturel, 6 chaises et buffet (2,700$). Mobilier de chambre, 7 pièces, acajou (2,300$). Discutable. Tél.:347-4104.

MOBILIER de salon, style «Elran»; unité murale acajou; colonnes de son. Tél.:695-3137.

MOBILIER SALON 3 morceaux. 2 tables mélamine, 2 lampes. Tél.:544-4981.

TABLE en chêne massif, 36X62, 6 chaises métal recouvertes, 4 chaises chêne massif, petit pupitre de bois teint, 2 chaises de rotin + table. Personne intéressée seulement. Tél.:549-0224.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches miniatures enregistrés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037 ou www.maitrechiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.**

2 CHIOTS Rottweiler pure race, 2 femelles, prêts à partir, 125$/chacun. Tél.:677-1281.

A QUI la chance? Rottweiler, 3 mois, socialisés et bons gardiens, prix à discuter. Tél.:549-3052, paget: 541-1233.

BERGER australien mâle, 7 mois, enregistré, vacciné, tatoué, noir et blanc, propre, élevé en milieu familial, 500$. Tél.:256-3987.

CANICHE TOY (4), queue coupée, vaccinés, vermifugés, 5 semaines. Tél.:349-3425.

MIGNON chaton Exotique, poils courts, enregistré, vacciné. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390 après 17h.

Mâle **«ROTWEILER»** dressé pour obéissance, garde, protection. Excellent chien pour résidentiel ou commercial. **Tél.:668-5037.**

POULICHE Quaterhorse,14 mois; poulain Quaterhorse demi-canadien, 1 1/2 mois, noir. Tél.:668-5037, www.country.to

UN PETIT perroquet, 2 ans, apprivoisé, qui parle, 600$ avec cage. Deux chats exotiques, 2 mois, 250$ chacun. Tél.:543-3227.

705 Antiquités

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Erable, bouleau, 70$/corde. Tél.:542-0091.

707 Coin du bébé

LIT d'enfant bois blanc impeccable avec table à langer et bureau incorporé transformable en demi-lit. Tél.:542-0125.

708 Demandé

DEMANDE transport d'Alma-Jonquière à partir de 16 h, tous les jours (semaine). Tél.:699-7080.

RECHERCHE balançoire extérieure pour enfants. Tél.:696-0638.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! Gazebo, de forme octogonale, vitré, 14', 4,500$. Tél.:343-3091.

ACCORDÉON, achète accordéons usagés, endommagés, défectueux. Tél.:693-8662, 276-6333.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

ANTIQUITES
COLLECTIONNEURS recherchent: montres, lampes, vaisselle de fantaisie, vases, plats, argenterie, etc. Paye comptant. Robert Gauthier tél.:690-2255, 690-1338.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux Aspiratex, Cyclo-Vac, Beam, Eureka, Hoover et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

AUBAINE! Divers matériaux pour culture hydroponique. Coût 3,800$, vendu 450$ (Abandon). Tél.:696-2104.

BLÉ d'inde bicolore à la douzaine ou pour vos épluchettes. 2506 Ste-Geneviève, Canton Tremblay. Tél.:543-9415.

CUEILLETTE DE POMMES
Venez cueillir vos pommes chez Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans. Randonnée en tracteur, vue panoramique sur le mont Ste-Anne, ouvert jusqu'au 21 octobre. Tél.:(418)829-2501, (418)563-2241.

DÉGAUCHISSEUSE de 6"; banc de scie, 10"; les deux de marque Rockwell Beaver. État neuf, prix de débarras. Tél.:672-2700.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FERMETURE
ÉTAGÈRE vitrée illuminée, chaudron noir 14", étagère ordinaire, centrifuge, bidons et pintes à lait, jarre 2 gallons, chaudières d'érable, raquettes à neige, anciens damiers, piège à ours, palan 11/2 tonne, drill 1/4, cloches, objets anciens, balance, chaînes. Tél.:547-9065.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

LIT thérapeutique sectionnel sur roulettes, 60", blanc. Bon état. Prix à discuter. Tél.:256-3987.

MOTEUR Evinrude 4 forces. Mini laveuse-essoreuse Hoover. Canot 12 pieds. Remorque pour 4 roues. Le tout en parfaite condition. Tél.:543-2039.

MOULIN à coudre avec meuble de marque White. Tél.:695-2604, 592-4166.

ORGUE. Téléphone cellulaire. Table de billard. Très bon état. Tél.:544-8464.

PIANO antique. Habit cuir (12 ans) avec chapeau. Bain antique. Mini-laveuse Maytag. Sécheuse Inglish. Tél.:344-4517

POELE à combustion lente, un an d'utilisation (350$). Divan et deux fauteuils. Petites fenêtres PVC à manivelle. Plomberie ABS et PVC. 4 bancs de métal et 4 bancs de métal avec dossier, noirs. Remorque 6X8 en acier, 800$. Escalier en métal tournant sur la gauche pour un 2e étage et garde en métal. Tél.:547-8511.

ROBE DE mariée grandeur 9 ans. Revêtement de vinyle beige, couvre 1000 pi.ca. Porte patio 6'. Châssis coulissants + vitrines. Moteur de soufleuse. Tél.:673-4937.

SCIE radiale Craftsman, qualité professionnelle, 10", 13 ampères, prix à discuter. Tél.:662-8467.

SOUFFLEUR, remorque, meuble, motomarine et divers articles à vendre. Tél.:540-0493.

TÉLÉVISEUR 40", 550$. Ordinateur Duron 750 Mhz, 800$. Combustion lente pour piscine, 150$. Tél.:696-0949.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT vente réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

AMEUBLEMENT de salon de coiffure, seulement 6 mois d'utilisation, payé 6,000$, laissé 4,000$. Tél.:276-4368.

EQUIPEMENT de bar, discothèque, au complet, 4 Azbar 200 (contrôle de boisson), presque neuf. Cellulaire:818-1660, tél.:543-4577, bureau:693-9311.

RECHERCHE équipement de salon de coiffure. Tél.:251-1108.

TRANCHEUSE à pain et comptoir à pâtisserie réfrigéré. Pour information: 696-0731.

712 Esotérisme

TAROT, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Tél.:673-7444 Sandra.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

719 Ventes de garage

ON a été dérangé par la pluie dimanche passé! On se reprend toute la fin de semaine Fête du Travail! Il faut tout sortir de l'entrepôt suite au jugement rendu par le ministère du Territoire agricole du Québec. Tous les amateurs d'antiquités, les collectionneurs et les chasseurs d'aubaines sont invités à venir faire leur offre! Prix spéciaux sur quantités. Le bâtiment est même aussi à vendre (110'X40'). Pour information, 349-5077, demandez Julien-Rock. Tout ça à la Galerie d'Art à Métabetchouan, au croisé des Route 169 et 170.

SUPER grosse vente de garage, samedi et dimanche, à compter de 10 h, au 3677 St-Léandre, Jonquière.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BOITE «thule», modèle 631, volume 10 pi.cu., serrures à bouton-poussoir, servi un hiver, valeur 550$, laissée 400$. Tél.:542-7746, paget: 541-2569.

ÉQUIPEMENT de gardien de but, grandeur senior, deux saisons d'utilisation, 2,000$. Tél.:272-2715.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

CARABINE 308 Winchester Remington, téléscope, étui, cadenas, bandoulière, excellent état, 575$. Tél.:673-7195.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon. Tél.:547-4600.

SÉCURITÉ partout, formation sur GPS, boussole et carte. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

CLAVIER «Casio» sur pied, 6 octaves, état neuf. Valeur 1,379$ pour 750$. Tél.:698-7161,698-0265.



805 Musique et accessoires



PIANO Lowrey en bois de pacane Charles Frédérick Stein. Excellent état, 2,500$. Tél.:543-2422.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PLASTATION II avec puce, "game shark II", 30 jeux, carte mémoire, télécommande DVD, volant, 800$. Tél.:544-0064.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APPALACHE 1984, 27', très propre, installé à l'année à Desbiens, patio, remise, chaloupe, etc... À voir! Tél.:699-4953.

AUBAINE Roulotte de parc 1993, 38', avec annexe double, deux chambres, intérieur plancher bois, armoires bois blanc, 21,000$. Tél.:690-7336 Germain.

BONAIR 34', 1989, avec annexe, 2 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-8474, paget: 669-4618, demandez Annie.

FIFTHWHEEL Bonair 1990 BAF2610, climatiseur, auvent, 6 places, pneus neufs, très bon état, 10,500$. Tél.:418-279-3179, 418-279-5276.

FIFTHWHEEL Homet 1999, 26.5', achetée en 2000, 18,900$. Tél.:549-2751, 673-4757.

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29.1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500$. Tél.:549-3615, 591-6719.

ROULOTTE 30' 2000, 9 places, impeccable, 2 chambres, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, située Camping Evasion St-Gédéon (terrain #36), terrasse, cabanon, 2ème réfrigérateur, etc. Tél.:668-4670, 482-0271.

ROULOTTE TERRY 27', 1994, chambre fermée, lits superposés, climatiseur, très bon état. Tél.:693-8143.

ROULOTTE Unik, 1972, 21', parfaite condition, chambre fermée, 3,000$. Tél.:549-5590 après 17h.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1988, tout équipée, très propre, 2,900$. Tél.:693-8148.

811 Vacances/voyages

ATTENTION groupes ou individuels. Nos voyages au Casino de Charlevoix à 15$ débutent le 15 septembre, et ce, pour toute la saison à raison de 2 à 3 départs par semaine. Réservez maintenant et demandez nos programmes. Également nos 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu. Jeannine ou Lionel Lalancette 542-5578, Groupe Voyages Québec.

CONDO 3.1/2 Pointe-au-Pic, vue sur Fleuve, semaine ou journée. Tél.:696-2933, 696-7849.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME 41 ans, 5'3", 160 livres, région Granby, désire rencontrer femme 30 à 45 ans, aimant campagne, camping et tranquilité. Tél.:450-531-9715

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

SOUPER SÉDUCTION
Pour célibataires seulement
50 hommes et 50 femmes
Samedi 1er septembre. Au menu: tirage d'une croisème pour deux personnes aux Bahamas, buffet chaud, danse et animation. Nombre de places limité. **Réservez au 540-2614.**

903 Messages personnels

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
NOUVEAU • MASSAGE ÉROTIQUE •
BEAUTÉ, QUALITÉ, CLASSE GARANTIES
24h Engageons 696-9476

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

BELLES BLONDE ET BRUNE
REÇOIVENT ET SE DÉPLACENT
550-0971

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nouveau! Escortes masculines
(418) 548-3208

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

903 Messages personnels

COUPLE Jonquiérois cherche femme seule 25-45 pour amitiés plaisirs en trio. Écrire: C.P. 502, succ. Centre-Ville, Jonquière, G7X 7W3.

POUR un moment de plaisir avec jolie fille appelle Claudia. Tél.:550-5440.

POUR vous messieurs, reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
Engageons urgent!

903 Messages personnels

AGENCE IDÉAL
Séléna et Sonia reçoivent et se déplacent pour réaliser tous vos fantasmes. 7 jours, 24 h/24.
Tél.:547-5407

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

904 Perdu ou retrouvé

MONTRE-bracelet Simon Chang (homme), valeur sentimentale. Si retrouvé, récompense promise. Tél.:548-5600, 540-2622.

Sentence

Mafiaboy fixé le 12 septembre

MONTREAL (PC)-Le jeune pirate informatique «Mafiaboy», qui a reconnu avoir saboté des sites Internet importants comme Amazon et Yahoo, connaîtra se sentence le mercredi 12 septembre.

On saura alors si le juge Gilles Ouellet croit que le jeune Montréalais de 17 ans doit conserver sa liberté, malgré les délits commis, ou si, au contraire, il doit se retrouver à l'ombre pendant un certain temps.

Mercredi, lors dés représentations sur sentence, le procureur de la Couronne, Louis Miville-Deschênes, a dit considérer que le jeune crack d'informatique devait être envoyé dans un centre de détention pour jeunes pendant un an, suivi de deux ans de probation.

Pour justifier sa position, il a fait valoir que «Mafiaboy» n'avait manifesté aucuns remords pour avoir saboté des sites Internet, et qu'il ne comprenait pas la gravité des crimes qu'il avait commis.

L'avocat de la défense, Yan Romanowski, a pour sa part déclaré que l'adolescent avait eu sa leçon et qu'il ne devait pas être détenu.

Selon lui, «Mafiaboy» n'a rien à gagner à se retrouver cloîtré avec des jeunes contrevenants violents qui risqueraient d'exercer une mauvaise influence sur lui. L'avocat préférerait voir son client retourner sur les bancs d'école.

L'adolescent, dont on ne peut révéler l'identtié et qui n'avait que 15 ans au moment où les délits ont été commis, en février 2000, avait plaidé coupable en janvier dernier à un total de 58 chefs d'accusation d'avoir enfreint les barrières de sécurité de plusieurs sites Internet, au Canada, aux Etats-Unis, au Danemark et en Corée.

Québec va rembourser 200 millions $

QUEBEC (PC) - Près de deux millions de citoyens démunis recevront des remboursements de taxes totalisant 200 millions $.

«A compter du 31 août, le ministère du Revenu du Québec fera parvenir près de 200 millions de dollars à titre de crédit pour la TVQ à plus de 1,8 million de contribuables québécois», a annoncé mercredi le ministre du Revenu, M. Guy Julien.

Le crédit pour la TVQ est versé deux fois par année aux personnes dont les revenus sont les plus faibles. Les prestataires de la sécurité du revenu ont droit au remboursement des taxes de vente qu'ils ont payées, somme qui est ajoutée mensuellement à la prestation de base qu'ils reçoivent du ministère de la Solidarité sociale.

Le ministre a par ailleurs précisé que les contribuables susceptibles de recevoir un paiement du crédit pour la TVQ qui ne l'auront pas reçu au 10 septembre prochain pourront entrer en communication avec le bureau du ministère du Revenu de leur région pour obtenir leur remboursement.

Avis et carrières

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Gestion documentaire Johanne Lessard inc. ayant son siège social au 3904, rue St-Clément, Jonquière, G7X 2R9 demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Johanne Lessard
Présidente

00492103

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

www.lequotidien.com

VILLE DE DESBIENS
AVIS PUBLIC

CITATION DE MONUMENT HISTORIQUE DU JUVÉNAT DES FRÈRES MARISTES DE DESBIENS

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ:

QUE le Comité consultatif urbanisme tiendra une assemblée de consultation le lundi, 17 septembre 2001, à 19 h 30, à la salle du conseil municipal, située au 925, Hébert, à Desbiens.

Toute personne intéressée par ce règlement de citation de monument historique pourrait ce faire entendre.

Donné à Desbiens,
le 28 août 2001.

Fernand Lapointe,
secrétaire-trésorier

00492267

LES PRODUITS SANITAIRES LÉPINE INC. 1105, Bersimis, Chicoutimi.

OFFRE D'EMPLOI
REPRÉSENTANT(E)

Les produits sanitaires Lépine inc., organisation régionale offrant des solutions globales d'entretien, est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un nouveau poste en représentation.

Fonction
Vendre et promouvoir les produits et services de l'entreprise.

Compétences et exigences requises
- Diplôme d'études collégiales
- Une expérience pertinente pourrait être un atout
- Dynamique, autonome, débrouillard(e) et responsable
- Facilité de communication et d'écoute
- À l'aise avec l'informatique
- Bon sens de l'organisation

Conditions de travail
- Poste à temps plein
- Formation initiale et continue
- Lieu de travail: Saguenay
- Rémunération: Système de commissions et avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curricuclum vitæ avant le **7 septembre 17 h à:**

Les produits sanitaires Lépine inc.
1105, Bersimis
Chicoutimi, G7K 1A4 (télécopieur: 545-6268)

00492070

Energie Cardio

OFFRE D'EMPLOI

CONCIERGES (5)

Pour les succursales de Chicoutimi et Jonquière.

Communiquez avec:
Luc Lapointe, 545-0115
Chicoutimi
ou
Myriame Côté, 695-3060
Jonquière

00492298

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
www.participaction.com

place du royaume

Un des plus importants centre commercial de l'Est du Québec est à la recherche d'un

directeur(trice) du MARKETING

La personne devra posséder:
- Une expérience pertinente en gestion de budget
- Un bon sens de l'organisation
- Un sens créatif de promotions
- Une bonne connaissance des médias locaux
- Une formation académique pertinente

Une bonne gamme d'avantages sociaux est associée à un salaire très compétitif pour ce poste prestigieux.

S.V.P. envoyez votre curriculum vitæ avant le vendredi 31 août 2001

Bureau d'administration de Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 7Y7
Att. de M. Ghislain Bélanger
Télécopieur: 549-2895
E-MAIL: gbelanger@oyp.com

00492265

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay—Lac-Saint-Jean

et le

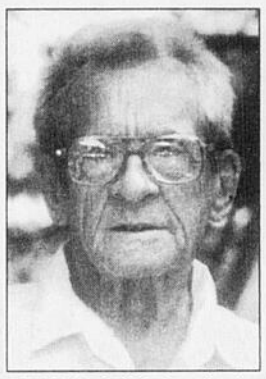
progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00488300

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ANGERS (M. Antoine)

Le 28 août 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Antoine Angers, époux en 1ères noces de feu Marguerite Larouche et en 2ièmes noces de Jeanne-d'Arc Fortin, demeurant au 3821 rue Angers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 30 août 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 août 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Outre son épouse Mme Jeanne-d'Arc Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario Angers, Pierre (Diane Arbourd), Marlène (Jean-Guy Turcotte), Linda (Alain Fortin), Réjean (Doris Simard), Roland, Louise (Eric Boivin); ses beaux-enfants: Jean-Louis Jolicoeur (Diane Clavet), France (Pierrette Dechantal), Danielle, Georgette (Jean-Roch Bergeron), Marielle (Roger Gagnon; ses frères et soeurs: feu Bertha Angers (Idola Martel), feu Almas (feu Pâquerette Tremblay), Janette (feu René Larouche), Alice (feu Paul Northon), feu Thérèse (André Fraser), feu Paul (Fernande St-Gelais), feu Marcel (Janine Murray), feu Pauline (Armand Bourdon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Fortin (Aline Fortin), Bernard, Charlotte (Laurier Bouchard), Adrien (Solange), André (Pauline Lavoie), Lucille (Lévis Bolduc), Denise (Claude Larocque), ainsi que ses petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



ASSELIN (M. Joseph-Elie)

Le 28 août 2001, est décédé au Pavillon Arvida, à l'âge de 80 ans, M. Joseph-Elie Asselin, époux de Mme Béatrice Savard, demeurant au 2932 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 30 août 2001 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 août 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. Outre son épouse Mme Béatrice Savard, il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Asselin (Michel Belley), Gaston (Lyne Desbiens), Léo (Claudette Boucher), Yvon, Gaétan (Caroline Gagné); ses petits-enfants: Manon (Serge Castonguay) et Julie Belley, Karine et Yannick Asselin, Sarah et Kim Asselin, Kevin Gagné; son arrière-petite-fille Elodie; ses frères et soeurs: Raoul Asselin (feu Simone Martel), Marie-Paule (feu Ovide Morin), feu Charlotte (feu Lucien Proulx), feu Gérard (Marielle Déry), Marie-Elise (feu Paul Maltais), feu Jean-Baptiste (Noëlla Belley), feu Soeur Madeleine des Antoniennes de Marie, Rémi (Huguette Moisan), Régis (Renée Roberge); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Reine Savard (feu Oscar Laberge), Florence (feu Armand Lemaire, Maurice Dumontier), Juliette (feu Ernest Martel), Blanche (feu Amable Rathé), Georgette (Bertrand Morin), Soeur Lucienne des Antoniennes de Marie, Raoul (Yvonnette Lavoie), Gaétane (André Gaudreault), Pierre (Jocelyne Fillion), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

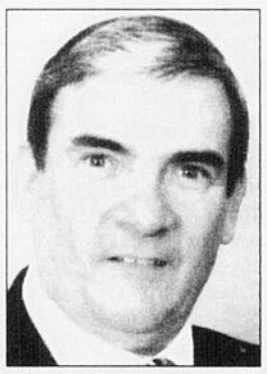


BERGERON (M. Jean-Joseph)

Est décédé paisiblement à la Maison Soli-Can, le 29 août 2001, à l'âge de 82 ans, M. Jean-Joseph Bergeron, époux de dame Berthe Desgagné, demeurant au 60, rue St-Georges, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis(es) à la

Maison Desbiens et Frères inc
9, de la Gare
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

le vendredi 31 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 1er septembre 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er septembre 2001 à 11 h à l'église de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Berthe Desgagné, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Diane Simard), Claude (Nadine Martel), Marcel (Andrée Doré), Roger (Michèle Benoit), Joane (Jean-Lin Otis); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants; son frère Noël (Jeannine Labbé); ses beaux-frères et belles-sœurs: Bertrand Desgagné (Hélène Delisle), Rita Desgagné (Grégoire Boily), Rose Desgagné (feu Roland Simard); ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone: (418) 349-2894, télécopieur: (418) 349-8290

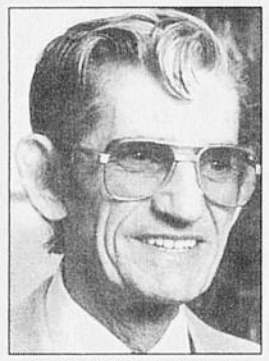


DUFOUR (M. Jean-Paul)

Le 27 août 2001, est décédé à son domicile, à l'âge de 55 ans 11 mois, M. Jean-Paul Dufour, fils de feu M. Noël Dufour et de dame Germaine Potvin et époux de dame Ginette Allard, demeurant au 908 rue St-Alphonse, St-Bruno. La famille reçoit les condoléances le jeudi 30 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 31 août 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août 2001 à 11 h à l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Stéphane Simard), Mélanie (Pierre Gaudreault); ses petits-enfants: Lydia, Cynthia et Claudie; ses frères et sœurs: Maurice (Huguette Bouchard), Lucille (Jean-Marc Théberge), Liane (Ghislain Bouchard), Daniel (conjointe Marlène Brochu), Louise (feu René Côté), Camille (Gilles Boudreault), Claudelle (Cécile Drapeau), Alain (Patricia Cowell); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Béatrice (feu Jean-Paul Pedneault), Bertrand (Cherry), Léger (Mercédès Simard), Rose-Alice (Beaudoin Tremblay), Gertrude (Almas Duchesne), René (Gaétane Lessard), feu Fernand (Pauline Fortin), Jean-Charles (Henriette Bilodeau), feu Huguette (Evens Laforest); ses filleuls: Sophie et Kenny, ainsi que Louise Fauchon; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. M. Dufour était membre du 4ième degré de l'Assemblée Mgr Victor Tremblay, ex-grand-chevalier, ex-député de district ainsi que membre de l'exécutif régional de la région 02 des Chevaliers de Colomb du Saguenay Lac St-Jean. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

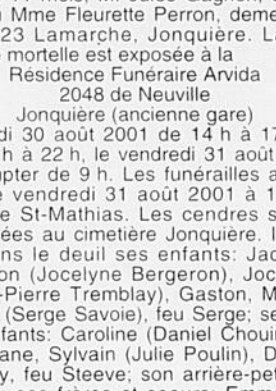


GAGNON (M. Jules)

Le 29 août 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Jules Gagnon, époux de feu Mme Fleurette Perron, demeurant au 2323 Lamarche, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le jeudi 30 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 31 août 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août 2001 à 11 h à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Gagnon (Jocelyne Bergeron), Jocelyne (Jean-Pierre Tremblay), Gaston, Michel, Diane (Serge Savoie), feu Serge; ses petits-enfants: Caroline (Daniel Chouinard), Stéphane, Sylvain (Julie Poulin), Daniel, Thierry, feu Steeve; son arrière-petit-fils: Jacob; ses frères et soeurs: Emma Gagnon (Jean-Marie Blais), Céline (feu Léonidas Fortin), feu Lucille (feu Philippe Hudon), feu Léo (feu Rose Briand), feu Marguerite (1ères noces feu Fernand Morin, 2ièmes noces Maurice Bélanger), feu Maurice (Céline Leclerc), feu Guy (feu Lucie Néron), feu Thérèse (Fernand Larouche), feu Pauline (Ronaldo Fortin), feu Louis (Mariette Leclerc); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierrette Perron (Bertrand Savard), Lucien (Noëlla Guérin), Denise, Claude (Carmen Dufour), Hélène (feu Raynald Girard), Jean (Linda Martin), Louise (Jos Ratté), Sylvie (Donald Vandal), feu Raymond, feu Rachelle (Lucien Tremblay), feu Claudette (Philippe Chapados), feu Norma (Claude Gascon), feu Marcelle (Raymond Hudon), feu Eliette; nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MICHAUD (M. Lauréat)

A Granby, le 27 août 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Lauréat Michaud, époux de feu Cécile Lavoie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Fernand (Mélanie Frigon), Gérard (Lise Boily), Noëlla (Raymond Latendresse), feu Gaston, Christiane (Gérard St-Amand), Jocelyne, Nicole (Robert Duclos), Yvon (Micheline Malo), Yvan (Suzanne Gagnon), Louise (Jean-Louis Fournier); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs; ses neveux et nièces, parents et amis. Il est exposée au salon funéraire

Yvon Desnoyers & Fils
1521 Avenue St-Paul
St-Césaire

Les funérailles seront célébrées le jeudi 30 août 2001 à 14 h à l'église de St-Césaire. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jeudi dès 12 h. Pour informations: tél.: (450) 469-3106, télécopieur: (450) 658-1146, courriel: danieldesnoyers@videotron.ca **Direction funéraire: Yvons Desnoyers & Fils**



TALBOT (Mme Simone Villeneuve)

Est décédée paisiblement à la Maison Michel-Sarrazin de Québec, le 28 août 2001, dame Simone Villeneuve, épouse de M. Philippe Talbot, demeurant au 6210, Clairbonne, Charlesbourg et autrefois de Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 31 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er septembre 2001 à 11 h à l'église de Saint-Félicien. Mme Villeneuve sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée. Outre son époux, M. Philippe Talbot, elle laisse son fils Marc (Nathalie Ménard); sa fille Hélène (Aimé Delisle); ses petits-enfants: Sébastien, Myriam, Alexandra, Matthieu, Claudia et Frédérik; sa mère: Émelda Rousseau (feu Henri Villeneuve). Elle était la sœur et la belle-sœur de: Marcel (Marthe Tremblay), Gaston (p.m.e.), Rolande (sœur Bon Pasteur), Luce (Bruno Tremblay), Lauretta (sœur Antonienne), Thérèse (Claude Bouchard), Maurice (Yolaine Bérubé), Clémence (Roger Doré), Rodrigue (Brenda Grant), Cyrille (Fernande Murphy), Lise (Richard Richer); feu Albert Talbot, feu Germaine Talbot (Daken Parent), feu Roland Talbot, feu Armand Talbot (Jeannine Roberge), Paul Talbot (Jeanne-d'Arc Robitaille), Albertine Talbot (Albert Groulx), Jean-Charles Turcotte, Marie-Alma Turcotte (Marcel Potvin), Louiselle Turcotte (feu Majoric Potvin), Aurélien Talbot (feu Thérèse Brassard), Christian Talbot (Réjane Larouche), feu Vic Talbot (Ginette Tremblay), Rose-Ange Talbot (Marcel Painchaud); Mario Coulombe (père de Matthieu, Claudia et Frédérik); Guylaine Boutin (mère de Sébastien). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôpital Saint-Sacrement (maladie du sein) et/ou à la Fondation Maison Michel-Sarrazin. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

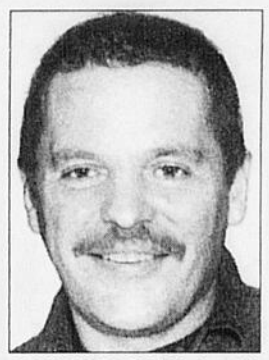
Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

MESSES ANNIVERSAIRES



MANCHERON (M. Laval)

La messe anniversaire de M. Laval Mancheron, époux de dame Lisette Bouchard, demeurant à Chicoutimi, sera chantée

le samedi 1er septembre 2001 à 19 h
à l'église Notre-Dame du Rosaire
Lamarche

Parents et amis sont invités à y assister.



VILLENEUVE (M. Lucien)

La messe anniversaire de M. Lucien Villeneuve, époux en 1ères noces de feu dame Georgette Pedneault et en 2ièmes noces de dame Yvette St-Amand, demeurant sur la rue de l'Alsace, Jonquière, sera chantée

le samedi 1er septembre 2001 à 19 h
à l'église St-Georges, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.A.P.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu***
Mme Camilla Savard-Tremblay,
de Chicoutimi, décédée le 3 juin 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00491049

Sports

Internationaux de tennis des États-Unis

Goran Ivanisevic s'offre Armando en guise d'entrée

NEW YORK (AP) - Un an après avoir subi une des plus amères défaites de sa carrière, Goran Ivanisevic a amorcé les Internationaux des États-Unis en remportant une victoire de 6-4, 6-4, 6-3 contre l'Américain Hugo Armando, mercredi.

Le Croate, qui s'était incliné au premier tour du tournoi de Flushing Meadows il y a 12 mois et avait même remis son avenir en doute, a eu la vie plus facile cette fois.

Le champion en titre de Wimbledon a réussi 22 aces au moyen d'un service qui a atteint les 118 milles à l'heure en moyenne. Il n'a pas toujours été constant, toutefois, puisqu'il a commis 27 erreurs non provoquées et neuf double fautes.

Ivanisevic était beaucoup plus serein, souriant et saluant les amateurs au cours de l'affrontement contre Armando.

Le Slovaque Hrbaty, 23e tête de série, a vaincu l'Espagnol Alex Calatrava 6-2, 2-6, 6-2. Il pourrait affronter Ivanisevic au troisième tour.

Quelques minutes après la victoire d'Ivanisevic, le favori brésilien Gustavo Kuerten a également vengé une défaite subie l'an dernier au premier tour en défaisant le Tchèque Daniel Vacek 6-4, 6-4, 3-6, 7-5.

Davenport et Williams expéditives

Chez les femmes, la favorite Martina Hingis ainsi que les Américaines Lindsay Davenport et Serena Williams ont facilement gagné. La Suissesse a défait la Russe Lina Krasnoroutskaya 6-0, 6-2.

Davenport, championne à Flushing Meadows en 1998, a vaincu la Française Émilie Loit 6-0, 6-2, tandis que Williams, la championne en 1999, a triomphé 6-1, 6-1 devant la Tchèque Denisa Chladkova.

«Les choses se sont mieux déroulées qu'au premier tour», a déclaré Williams, qui se croit en mesure de remporter un autre titre aux Internationaux des États-Unis. Je suis une meilleure joueuse maintenant. Je joue mieux et je suis aussi affamée qu'avant, sinon plus.»

«Je me sens très bien, a affirmé Davenport. Je suis en bonne santé. C'est ce qui explique pourquoi j'ai bien fait cet été. Mon objectif est de remporter un tournoi du grand chelem, chose que je n'ai pas faite depuis le début de l'année dernière.» Dans les autres matchs, l'Américaine Meghann Shaughnessy a défait la Suédoise Asa Carlsson 7-6 (4), 6-3, tandis que la Belge Justine Henin, sixième tête de série, a vaincu la Suissesse Patty Schnyder 6-7, 6-1, 6-4.

Arantxa Sanchez-Vicario, Jelena Dokic et Monica Seles ont toutes remporté la victoire en deux manches.

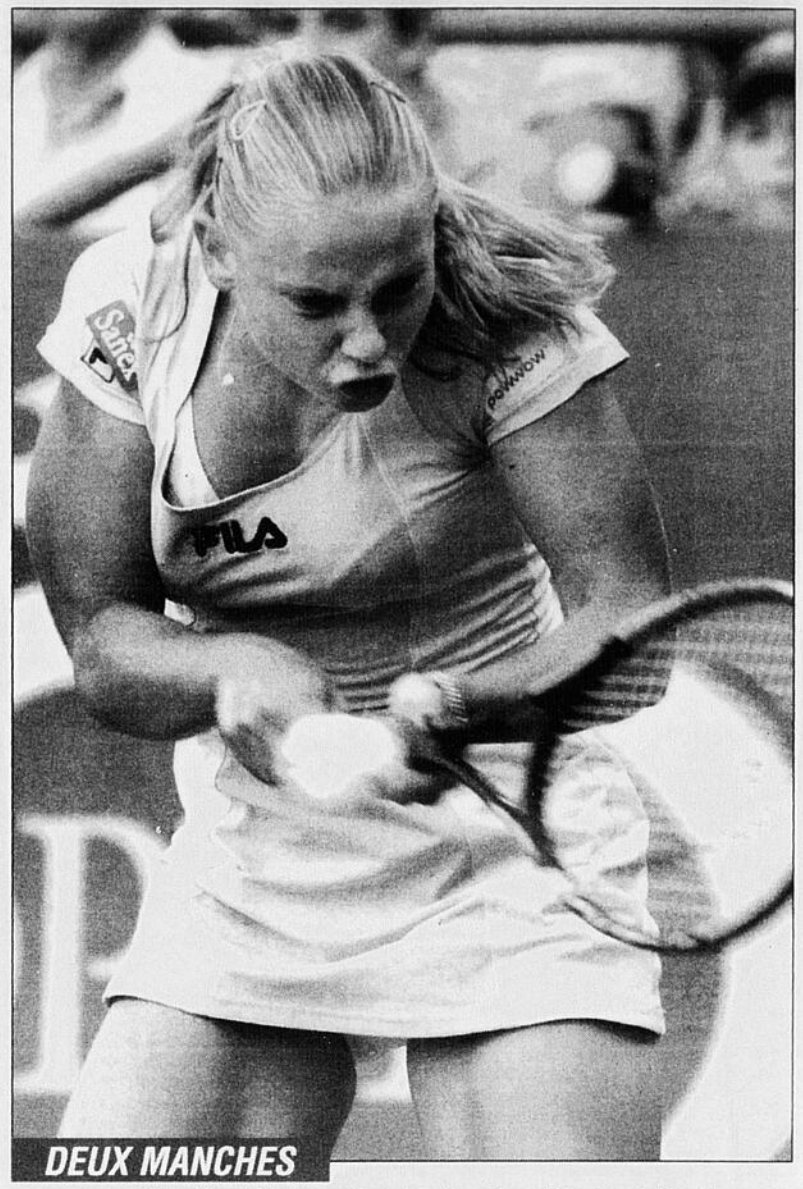
Chez les hommes, Patrick Rafter l'a emporté 7-5, 6-2, 6-1 devant Christophe Rochus, tandis que l'Espagnol Carlos Moya a défait l'Américain Mardy Fish 6-3, 7-6 (3), 6-3. L'Allemand Tommy Haas a vaincu le Néerlandais John van Lottum 6-2, 6-2, 7-6 (5). Le Français Arnaud Clément a remporté une victoire de 6-2, 4-6, 6-3, 6-4 contre l'Espagnol Galo Blanco .

Un crachat de Tabara

Après avoir subi une défaite de 6-4, 6-3, 4-6, 4-6, 6-2 devant l'Américain Justin Gimelstob, le Tchèque Michal Tabara a craché sur son adversaire au moment où les deux joueurs sont montés au filet pour la traditionnelle poignée de mains.

Gimelstob a demandé plusieurs temps d'arrêt au cours de l'affrontement, notamment à cause d'une blessure à l'orteil, puis à la cuisse. Une fois sa victoire assurée, il a brandi les poings en direction de la foule. C'est ce comportement que Tabara n'a pas semblé accepter.

«Il m'a craché dessus?, s'est exclamé Gimelstob. Je ne l'ai pas vu. Sinon, je me serais vite trouvé de l'autre côté du filet.



DEUX MANCHES

Au même titre que Arantxa Sanchez-Vicario et Monica Seles, Jelena Dokic a remporté la victoire en deux manches, hier. Elle a battu, 6-3 et 6-3, l'Américaine Lilia Osterloch. (Photo PA)

«Ce n'est pas très professionnel. Vaudrait mieux pour lui que je ne le retrouve pas au vestiaire. À moins qu'il ne grandisse d'un autre pied d'ici là, il va en entendre parler, c'est certain.»

Défaite des Expos

Armas lâché par sa défensive

ATLANTA (PC) - Tony Armas fils n'aurait rien aimé de plus que d'égaler les performances de la veille de son jeune ami Javier Vazquez. Et pendant quatre manches, c'est ce qu'il a fait; fauchant les frappeurs adverses un à un. Mais abandonné par sa défensive, Armas a dû finalement s'avouer vaincu quand les Expos se sont inclinés 5-3 devant les Braves à Atlanta.

En six manches, Armas (9-12) a cédé six coups sûrs et cinq points, dont trois seulement étaient mérités.

Le vétéran gaucher Tom Glavine a connu un début de match éprouvant, mais il a été beaucoup mieux soutenu par une défensive alerte et il a tenu le coup. Glavine a mis fin à une série personnelle de deux défaites et a mérité une première victoire depuis le 2 août.

Andruw Jones, qui a été blanchi en quatre présences à la plaque, a cependant aidé la cause de Glavine et des Braves en volant des coups sûrs à Jose Vidro et à Orlando Cabrera.

Les Expos ont poursuivi sur leur lancée de la veille en marquant trois points dès la manche initiale. Ils auraient pu en marquer davantage n'eût été de l'attrapé spectaculaire d'Andruw Jones au centre, qui a privé Vidro d'un double. On croyait Glavine en sérieuses difficultés.

Mike Mordecai a obtenu un simple avant que Jones n'aille cueillir le long ballon de Vidro sur la clôture du champ centre-droit.

Mais Vladimir Guerrero a suivi avec un simple et Orlando Cabrera a claqué un triple au centre, son premier coup de trois buts depuis le 15 mai.

Cabrera a ensuite marqué quand Lee Stevens a été retiré sur un roulant à l'avant-champ.

Mais c'est là tout ce que le vétéran gaucher allait céder au cours de cette soirée pluvieuse. Il a quitté après sept manches et il n'a permis que trois p'tits simples après cette première strophe. Steve Karsay et John Smoltz ont fait le reste.

Tony Armas a quant à lui gardé les frappeurs des Braves hors d'équilibre jusqu'en fin de cinquième. Mais là, sa défensive l'a laissé tomber.

Mordecai a d'abord jonglé avec un roulant de Javier Lopez et a finalement relayé hors cible au premier pour commettre sa deuxième erreur de la saison seulement. Les Braves en ont profité immédiatement quand Wes Helms a claqué son huitième circuit, un coup monstrueux à 418 pieds de la plaque.

Rey Sanchez a suivi avec un simple et Glavine a déposé un amorti-sacrifice, son 16e, un sommet dans les ligues majeures.

Sanchez a marqué quand Marcus Giles a réussi un simple dans la droite et que Guerrero a été incapable de bien récupérer la balle, une 10e erreur pour Guerrero. Deux erreurs et deux points non-mérités dans la manche, Armas avait finalement très peu à se reprocher, mais c'était tout de même l'égalité 3-3.

Sommaire

BRAVES 5, EXPOS 3

MONTREAL	ab	p	cs	pp	ATLANTA	ab	p	cs	pp
Mrdcai 3b	4	1	1	0	MGiles 2b	3	0	2	0
Vidro 2b	4	0	0	0	AJones cc	4	0	0	0
VGrero cd	4	1	2	2	CJones 3b	4	0	0	0
OCabra ac	4	1	2	2	BJordn cd	3	1	1	0
Blum cg	3	0	1	0	Surhoff cg	4	0	0	0
Stevens 1b	4	0	0	1	JLopez r	4	2	1	1
Barrett r	4	0	2	0	Helms 1b		4	1	23
Brgron cc	4	0	0	0	RSnchz ac	3	1	1	0
Armas l	2	0	0	0	Glavine l	2	0	0	0
Raines fs	1	0	0	0	Karsay l	0	0	0	0
Rames l	0	0	0	0	Smoltz l	0	0	0	0
Eishn l	0	0	0	0					
Cbillan l	0	0	0	0					
Totaux	**34**	**3**	**8**	**3**	**Totaux**	**31**	**5**	**7**	**4**

Montréal	**300**	**000**	**000**
Atlanta	**000**	**032**	**00x**
			3
			5

EMordecai (2), VGuerrero (10). DJAtlanta 1. LSBMontréal 5, Atlanta 5. 2BJLopez (15), Helms (10). 3BOCabrera (6). CHelms (8). BVVGuerrero (28). OCabrera (14). SGlavine.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Armas P,9-12	6	6	5	3	2	4
Reames		1	1	0	0	0
Eischen		1-3	0	0	0	0
Cubillan		2-3	0	0	0	1
Atlanta						
Glavine G,12-7		7	6	3	3	1
Karsay		1	1	0	0	0
Smoltz VP,3 1		1	0	0	0	1

MLArmas 2.

ArbitresMarbre, Miller; 1er but, Timmons; 2e but, Hollowell; 3e but, Joyce.

Durée2:35. Assistance22,327.

Rendement des Expos

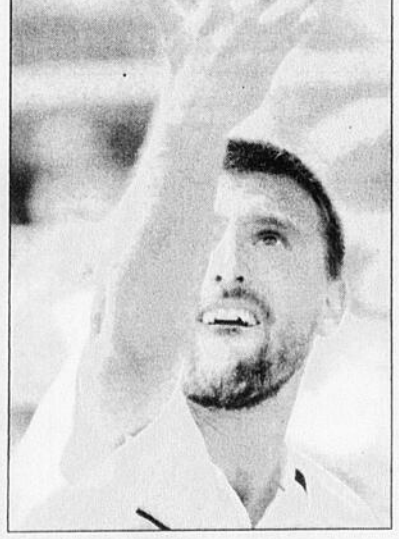
AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Mike	395	36		97	31	5	2	.246
33. Bergeron Peter	289	44		66	13	3	8	.228
11. Blum Geoff	351	48		85	41	8	7	.242
18. Cabrera Orlando	507	48		131	71	10	14	.258
4. De La Rosa Tomas	2	0		0	0	0	0	.000
x-29. Ducey Rob	73	10		17	12	3	0	.233
27. Guerrero Vladimir	494	93		156	92	32	28	.316
x-16. Jones Terry	31	2		10	1	0	2	.323
15. Knorr Randy	85	13		20	10	3	0	.235
x-16. Martinez Sandy	1	0		0	0	0	0	.000
59. Mateo Henry	9	1		3	0	0	0	.333
4. Minor Ryan	82	9		15	12	2	0	.183
12. Mordecai Mike	213	24		60	27	3	2	.282
28. Pride Curtis	74	8		19	9	1	3	.257
30. Raines Tim	46	6		13	0	0	0	.283
39. Schneider Brian	6	1		2	1	0	0	.333
19. Seguignol Fernando	50	0		7	5	0	0	.140
25. Smith Mark	159	24		38	14	5	0	.239
9. Stevens Lee	452	63		108	79	19	2	.239
x-21. Tatis Fernando	145	20		37	11	2	0	.255
46. Tracy Andy	55	4		6	8	2	0	.109
3. Vidro Jose	372	66		121	52	15	3	.325
48. Wilkerson Brad	76	8		14	3	1	2	.184

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	PM
36. Armas Tony Jr.	9	12	0	173.1	74	78	159	3.84
50. Blank Matt	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
31. Cubillan Darwin	0	0	0	17.1	10	8	11	5.19
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	17.2	8	9	9	4.08
x-14. Irabu Hideki	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	8	4	1	59.1	27	17	37	4.10
56. Mattes Troy	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42.0	20	12	24	4.29
29. Munoz Bobby	0	4	0	36.2	23	16	16	5.65
24. Ohka Tomokazu	0	2	0	21.1	16	4	8	6.75
45. Pavano Carl	0	2	0	4.1	15	5	2	31.15
34. Reames Britt	3	8	0	78.1	48	42	66	5.51
26. Scanlan Bob	0	0	0	23.1	19	10	4	7.33
51. Stewart Scott	1	0	2	38.0	16	11	28	3.79
20. Strickland Scott	2	4	2	64.2	25	35	63	3.48
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	6	10	0	110.1	73	40	66	5.95
23. Vazquez Javier	14	11	0	202.2	81	41	190	3.60
55. Yoshii Masato	3	5	0	90.2	47	24	47	4.67

x - Sur la liste des blessés.



Goran Ivanisevic

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	72	60	.545	—
Philadelphie	71	61	.538	1
Floride	62	70	.470	10
New York	62	71	.466	10 1/2
Montréal	56	76	.424	16

Section Centrale

Houston	76	55	.580	—
Chicago	73	59	.553	3 1/2
St. Louis	70	61	.534	6
Milwaukee	58	73	.443	18
Cincinnati	53	78	.405	23
Pittsburgh	49	82	.374	27

Section Ouest

Arizona	76	55	.580	—
San Francisco	73	59	.553	3 1/2
Los Angeles	72	60	.545	4 1/2
San Diego	66	65	.504	10
Colorado	57	73	.438	18 1/2

Mardi 28 août

Montréal 7 Atlanta 0
Houston 6 Cincinnati 4
Philadelphie 9 N.Y. Mets 6 (11 manches)
San Diego 5 St. Louis 2
Pittsburgh 6 Milwaukee 5
Floride 4 Chicago Cubs 3 (14 manches)
Arizona 4 San Francisco 1
Colorado 4 Los Angeles 3

Mercredi 29 août

Atlanta 5 Montréal 3
N.Y. Mets 7 Philadelphie 5
Chicago Cubs 5 Floride 1
Cincinnati à Houston, 20h05.
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05.
San Diego à St. Louis, 20h10.
San Francisco en Arizona, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h10.

Jeudi 30 août

San Diego (Herndon 1-2) à St. Louis (Morris 17-7), 13h40
Floride (Sanchez 2-4) à Chicago Cubs (Lieber 17-5), 14h20
Cincinnati (Reyes 1-4) à Houston (Oswalt 11-2), 16h05
Philadelphie (Coggin 4-3) à N.Y. Mets (Trachsel 7-11), 19h10
Montréal (Ohka 0-2) à Atlanta (Marquis 3-5), 19h35
San Francisco (Schmidt 9-7) à Arizona (Batista 9-7), 22h05
Colorado (Neagle 8-6) à Los Angeles (Park 12-9), 22h10

Vendredi 31 août

Montréal à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Chicago Cubs à Atlanta, 19h35.
Houston à Milwaukee, 20h05.
San Diego en Arizona, 22h05.
St. Louis à Los Angeles, 22h10.
Colorado à San Francisco, 22h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	111	427	70	151	.354
LWalker Col	116	412	92	142	.345
LGonzalez Ariz	131	492	108	167	.339
Helton Col	128	467	108	158	.338
Berkman Hou	126	467	95	157	.336
Floyd Flo	121	457	105	152	.333
Pujols StL	130	475	87	157	.331
Aurilia SF	126	509	88	167	.328
Pierre Col	125	483	83	158	.327
Casey Cin	123	457	63	149	.326

Points SSosa, Chicago, 112; Helton, Colorado, 108; LGonzalez, Arizona, 108; Floyd, Floride, 105; Bagwell, Houston, 102; Bonds, San Francisco, 100; SGreen, Los Angeles, 98; Biggio, Houston, 98.

Points produits SSosa, Chicago, 135; Helton, Colorado, 119; LGonzalez, Arizona, 119; Bonds, San Francisco, 110; SGreen, Los Angeles, 109; LWalker, Colorado, 108; Bagwell, Houston, 105.

Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 167; LGonzalez, Arizona, 167; Vina, St. Louis, 160; Pierre, Colorado, 158; Helton, Colorado, 158; Pujols, St. Louis, 157; Berkman, Houston, 157.

Doubles Helton, Colorado, 44; Berkman, Houston, 41; Floyd, Floride, 39; **VGuerrero, Montréal, 38**; Pujols, St. Louis, 37; Casey, Cincinnati, 37; Abreu, Philadelphie, 36.

Triples Rollins, Philadelphie, 10; NPerez, Colorado, 8; LCastillo, Floride, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 7; BGiles, Pittsburgh, 6; Ochoa, Colorado, 6; Kent, San Francisco, 6; LGonzalez, Arizona, 6.

Circuits Bonds, San Francisco, 56; SSosa, Chicago, 52; LGonzalez, Arizona, 49; SGreen, Los Angeles, 42; Helton, Colorado, 40; Sexson, Milwaukee, 33; Bagwell, Houston, 33; LWalker, Colorado, 33.

Buts volés Rollins, Philadelphie, 42; Pierre, Colorado, 34; Abreu, Philadelphie, 32; LCastillo, Floride, 32; **VGuerrero, Montréal, 27**; EYoung, Chicago, 26; Glanville, Philadelphie, 24.

Lanceurs (15 décisions) Lieber, Chicago, 17-5, .773, 3.42; RDJohnson, Arizona, 18-6, .750, 2.40; Schilling, Arizona, 18-6, .750, 2.98; Daal, Philadelphie, 12-4, .750, 4.50; Maddux, Atlanta, 17-7, .708, 2.80; MMorris, St. Louis, 17-7, .708, 3.31; RuOrtiz, San Francisco, 14-7, .667, 3.36; WMiller, Houston, 14-7, .667, 3.83; Person, Philadelphie, 12-6, .667, 4.42.

Retraits RDJohnson, Arizona, 312; Schilling, Arizona, 234; **Vazquez, Montréal, 190**; Park, Los Angeles, 187; Wood, Chicago, 183; Burkett, Atlanta, 161; **Armas, Montréal, 155**.

Victoires protégées Nen, San Francisco, 37; Shaw, Los Angeles, 37; Mesa, Philadelphie, 34; Benitez, New York, 33; Hoffman, San Diego, 33; BWagner, Houston, 31; Gordon, Chicago, 26.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	77	56	.579	—
Boston	71	60	.542	5
Toronto	65	68	.489	12
Baltimore	54	78	.409	22 1/2
Tampa Bay	48	85	.361	29

Section Centrale

Cleveland	75	57	.568	—
Minnesota	69	63	.523	6
Chicago	67	64	.512	7 1/2
Detroit	53	78	.405	21 1/2
Kansas City	52	80	.394	23

Section Ouest

Seattle	95	38	.714	—
Oakland	77	56	.579	18
Anaheim	69	63	.523	25 1/2
Texas	59	73	.447	35 1/2

Lundi 27 août

Aucun match.

Mardi 28 août

N.Y. Yankees 4 Toronto 0
Cleveland 8 Boston 3
Oakland 6 Baltimore 2
Chicago White Sox 8 Detroit 6
Tampa Bay 6 Seattle 0
Texas 10 Minnesota 1
Kansas City 10 Anaheim 4

Mercredi 29 août

Toronto 3 N.Y. Yankees 2
Cleveland 2 Boston 1
Oakland 4 Baltimore 1
Chicago White Sox 8 Detroit 3
Seattle 5 Tampa Bay 2
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

Jeudi 30 août

Seattle (Garcia 14-5) à Tampa Bay (Rupe 5-10), 12h15
Toronto (Carpenter 8-11) à N.Y. Yankees (Pettitte 14-8), 13h05
Boston (Nomo 11-5) à Cleveland (Colon 10-10), 19h05
Oakland (Zito 10-8) à Baltimore (Johnson 10-9), 19h05
Chicago White Sox (Buehrle 12-6) à Detroit (Cornejo 2-1), 19h05
Texas (Myette 2-2) à Minnesota (Mays 13-12), 20h05
Anaheim (Washburn 11-6) à Kansas City (Durbin 7-13), 20h05

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Suzuki Sea	128	570	107	198	.347
Suzuki Sea	129	573	107	200	.349
JGonzalez Cle	115	440	85	150	.341
RAlomar Cle	128	472	91	161	.341
JaGiambi Oak	128	438	86	145	.331
Mientkiewicz Min	128	474	67	154	.325
BBoone Sea	131	517	94	167	.323
ARodriguez Tex	132	513	113	165	.322
Stewart Tor	**126**	**521**	**87**	**165**	**.317**
Conine Bal	108	408	64	129	.316
BeWilliams NYY	119	447	84	141	.315

Points ARodriguez, Texas, 113; Suzuki, Seattle, 107; Jeter, New York, 96; BBoone, Seattle, 94; RAlomar, Cleveland, 91; MJSweeney, Kansas City, 88; Damon, Oakland, 88.

Points produits JGonzalez, Cleveland, 115; ARodriguez, Texas, 114; BBoone, Seattle, 112; MRamirez, Boston, 109; Thome, Cleveland, 107; JaGiambi, Oakland, 100; GAnderson, Anaheim, 100.

Coups sûrs Suzuki, Seattle, 200; BBoone, Seattle, 167; Jeter, New York, 166; **Stewart, Toronto, 165**; ARodriguez, Texas, 165; RAlomar, Cleveland, 161; GAndersont, Anaheim, 155.

Doubles MJSweeney, Kansas City, 42; **Stewart, Toronto, 38**; Mientkiewicz, Minnesota, 37; JaGiambi, Oakland, 37; EChavez, Oakland, 34; Durham, Chicago, 34; Long, Oakland, 33; Konerko, Chicago, 33; EMartinez, Seattle, 33; O'Neill, New York, 33.

Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 10; RAlomar, Cleveland, 10; Suzuki, Seattle, 8; CBeltran, Kansas City, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; Vizquel, Cleveland, 7.

Circuits Thome, Cleveland, 43; ARodriguez, Texas, 40; MRamirez, Boston, 38; **CDelgado, Toronto, 36**; RPalmeiro, Texas, 36; Glaus, Anaheim, 34; JaGiambi, Oakland, 32.

Buts volés Cedeno, Detroit, 52; Suzuki, Seattle, 40; Soriano, New York, 38; Knoblauch, New York, 33; McLemore, Seattle, 33; Cameron, Seattle, 27; Damon, Oakland, 26.

Lanceurs (15 décisions) Clemens, New York, 17-1, .944, 3.56; PAbbott, Seattle, 13-3, .812, 4.20; Sele, Seattle, 13-4, .765, 3.51; Sabathia, Cleveland, 13-4, .765, 4.58; Moyer, Seattle, 15-5, .750, 3.67; FGarcia, Seattle, 14-5, .737, 3.29; Milton, Minnesota, 12-5, .706, 4.29.

Retraits Clemens, New York, 176; Nomo, Boston, 172; Mussina, New York, 169; Zito, Oakland, 165; Colon, Cleveland, 160; PMartinez, Boston, 154; Hudson, Oakland, 147.

Victoires protégées MRivera, New York, 41; Sasaki, Seattle, 39; Percival, Anaheim, 36; Foulke, Chicago, 35; **Koch, Toronto, 29**; Hawkins, Minnesota, 27; Isringhausen, Oakland, 26.

JUNIOR ÉLITE

Séries éliminatoires
QUARTS DE FINALE
(Quatre de sept)

Série A

Mardi 28 août

Saint-Eustache 4 Montréal 3
(La série est égale 1-1)

Jeudi 30 août

Saint-Eustache à Montréal, 20h00.

Vendredi 31 août

Montréal à Saint-Eustache, 20h00.

Dimanche 2 septembre

Saint-Eustache à Montréal, 19h00.

Série B

Mardi 28 août

Lasalle à Trois-Rivières, 20h00 (remis au 29 août, pluie).
(Lasalle mène la série 1-0)

Mercredi 29 août

Lasalle 11 Trois-Rivières 3 (match du 28 août).
(Lasalle mène la série 2-0)

Jeudi 30 août

Trois-Rivières à Lasalle, 20h00.

Vendredi 31 août

Lasalle à Trois-Rivières, 20h30.

Série C

Mardi 28 août

Québec 5 Charlesbourg 4 (9 manches)
(La série est égale 1-1)

Jeudi 30 août

Québec à Charlesbourg, 19h30.

Samedi 1er septembre

Charlesbourg à Québec, 10h00.

Dimanche 2 septembre

Québec à Charlesbourg, 19h00.

Série D

Mercredi 29 août

Sherbrooke 15 Laval 11
(Sherbrooke mène la série 2-0)

Jeudi 30 août

Laval à Sherbrooke, 20h00.

Samedi 1er septembre

Sherbrooke à Laval, 19h00.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Montréal 300 000 000 3 8 2
Atlanta 000 032 00x 5 7 0
Armas (P,9-12), Reames (7), Eischen (8), Cubillan (8) et Barrett; Glavine (G,12-7), Karsay (8), Smoltz (VP,3) (9) et JLopez. **C:** Atl Helms (8).

Floride 010 000 000 1 3 2
Chi Cubs 000 010 04x 5 9 0
Clement (P,8-9), VNunez (8), Baez (8) et Redmond; Bere (G,9-8) et Machado. **C:** Fla Millar (15).

Philadelphie 000 002 300 5 7 1
N.Y. Mets 004 102 00x 7 11 1
Daal (P,12-5), Wendell (6), Cormier (8) et Pratt; BChen (G,7-6), Riggan (7), Benitez (VP,34) (9) et Piazza. **C:** Phi Rolen (19), Pratt (4); NYM Payton (6).

Cincinnati 000 020 0002 6 0
Houston 010 122 00x6 12 0
Dessens (P,9-11), Sullivan (6), Riedling (8) et LaRue; Hernandez, NCruz (G,3-2) (5), MJackson (7), MkWilliams (9) et Eusebio. **C:** Cin Dunn (12); Hou Alou (24).

Pittsburgh 301 001 2018 12 0
Milwaukee 000 540 00x9 11 1
JAnderson (P,6-16), Lincoln (5), MWilkins (6), Manzanillo (8) et Kendall; Levrault (G,6-8), DeJean (6), CFox (VP,1) (8) et Blanco. **C:** Pgh ARamirez 2 (30).

San Diego 220 403 00314 15 3
St. Louis 090 220 03x16 15 2
BJJones (P,8-16), McElroy (2), JNunez (5), Lundquist (7) et BDavis; BuSmith, Stechschulte (G,1-4) (4), Timlin (6), Hackman (7), Kline (7), Veres (9) et Marrero. **C:** SD Klesko 2 (26), Nevin (33), Crespo (2); StL Drew (24), Pujols (31), Edmonds (22).

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 003 000 000 3 8 1
N.Y. Yankees 000 110 000 2 8 1
Halladay (G,2-1), Plesac (8), Koch (VP,30) (9) et ACastillo; Hitchcock (P,3-3), Mendoza (7) et TGreene. **C:** Tor CDelgado (37).

Seattle 200 002 010 5 10 0
Tampa Bay 000 010 001 2 5 1
Moyer (G,16-5), Rhodes (8), Sasaki (9) et Lampkin; Sturtze (P,8-11), Seay (9) et Hall. **C:** Sea EMartinez (20), BBoone (30).

Oakland 001 100 200 4 9 0
Baltimore 000 001 000 1 3 0
Hudson (G,15-7), Tam (7), Magnante (8), Isringhausen (9) et RJHernandez; Towers (P,8-8), BRyan (8), Groom (9) et Fordyce. **C:** Oak EChavez (20), RJHernandez (10).

Boston 000 100 000 1 6 0
Cleveland 000 002 00x 2 6 0
Fossum (P,1-1), Garces (6), DLowe (8) et Mirabelli; Sabathia (G,14-4), Baez (8), Wickman (VP,25) (9) et EADiaz. **C:** Bos MRamirez (39); Cle JGonzalez (31), Burks (23).

Chi Sox 030 111 002 8 13 2
Detroit 101 001 000 3 7 1
Glover (G,4-1), KWells (7), Embree (8), Foulke (9) et Paul; MRedman (P,2-6), Holt (4), Santos (9) et Fick. **C:** ChW Paul (1).

Texas 000 010 2418 11 1
Minnesota 012 040 12x10 10 1
RBell (P,4-4), Michalak (5), Mahomes (6), Venafro (8) et Haselman, IRodriguez (8); Milton (G,13-5), BWells (8), Guardado (8), TBJones (8), Hawkins (VP,28) (9) et Pierzynski. **C:** Tex IRodriguez (25); Min Koskie (22).

Anaheim 001 002 0003 7 0
Kansas City 410 100 00x6 9 0
Rapp (P,5-11), Pote (5), Hasegawa (6), Levine (8) et BMolina; Suppan (G,8-11), Bailey (6), RMHernandez (VP,23) (9) et Mayne. **C:** Ana AKennedy (6); KC Febles (4), Randa (8).

MENEURS

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Baker, Mtl	**0**	**27**	**18**	**2**	**83**
Osbaldiston, Ham	0	14	21	3	80
McLoughlin, Cal	0	19	19	2	78
Fleming, Edm	0	15	18	5	74
Westwood, Wpg	0	26	14	4	72
Pringle, Mtl	**10**	**0**	**0**	**0**	**60**
Kellett, C.-B.	0	25	10	5	60
Hervey, Edm	8	0	0	0	48
A. Jackson, C.-B.	8	0	0	0	48
Stegall, Wpg	8	0	0	0	48
McCallum, Sask	0	12	11	3	48
Drummond, C.-B.	7	0	0	0	42
Jenkins, Tor	7	0	0	0	42
T. Mills, Wpg	7	0	0	0	42
Marini, Tor	0	14	7	3	38
Marsh, Sask	5	0	0	0	30
Boerigter, Cal	4	0	0	0	24
Moore, Cal	4	0	0	2	24
Millington, C.-B.	3	0	0	0	18

LIGUE NATIONALE

Matches hors-concours de l'an 2001

Samedi 25 août

Pittsburgh 20 Detroit 7
Tampa Bay 20 Nouvelle-Angleterre 3
N.Y. Jets 17 N.Y. Giants 14
Buffalo 20 Cincinnati 10
Green Bay 17 Miami 12
Arizona 24 Chicago 20
Seattle 28 San Francisco 18
Denver 31 La Nouvelle-Orléans 24
San Diego 13 St. Louis 10 (P)

Lundi 27 août

Dallas 21 Oakland 6 (à Mexico)

Jeudi 30 août

Buffalo à Pittsburgh, 19h30.
Indianapolis à Cincinnati, 19h30.
New York Jets à Philadelphie, 19h30.
Tennessee à Detroit, 19h30.
Washington en Nouvelle-Angleterre, 20h00.
Jacksonville à Dallas, 20h30.

Sport éclair

Internationaux de tennis junior

REPENTIGNY (PC) - Les derniers espoirs du Québec aux Internationaux de tennis junior du Canada se sont envolés, mercredi, avec la défaite de Karen Ionescu et le retrait, en raison d'une blessure, de Stephan Timu.

Timu a dû abandonner alors qu'il disputait son match du deuxième tour contre l'Australien Todd Reid, la septième tête de série. Le Lavallois a subi une blessure au muscle du biceps alors qu'il tirait de l'arrière 5-7 et 1-4 dans le match.

Ionescu, de Boucherville, affrontait la favorite, l'Indonésienne Angelique Widjaja. Cette dernière, classée troisième au monde chez les juniors et la favorite du tournoi, l'a emporté 6-0, 6-2.

En double, Ionescu a bien amorcé la journée en remportant, en compagnie de l'Américaine Alexandra McGoodwin, une victoire de 6-2, 6-4 contre les Québécoises Beier Ko et Cynthia Goulet. En soirée, toutefois, Ionescu et McGoodwin s'inclinaient 2-6, 7-5, 6-0 devant les Tchèques Eva Bornerova et Petra Cetkovska.

Toujours en double, Mélanie Marois et Diana Srebrovic ont subi une défaite de 6-4, 6-4 devant l'Argentine Maria Terra et la Brésilienne Marina Tavares.

Lors des autres matchs, la Chinoise Shuai Peng, qui a vaincu Marois au premier tour du tournoi en simple, a remporté une victoire de 2-6, 6-0, 6-1 contre la Britannique Elena Baltacha, la cinquième tête de série. La Française Marion Bartoli, la troisième tête de série, la Russe Dinara Safina, la quatrième tête de série, et la Croate Matea Mezak, la septième tête de série, l'ont également emporté.

Chez les garçons, parmi les vainqueurs de la journée de mercredi, on retrouve le favori Yeu-Tzuoo Wang, de Taïwan, le Suédois Robin Soderling, la deuxième tête de série, et l'Australien Todd Reid, la septième tête de série.

Football

LIGUE CANADIENNE
CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	8	6	2	0	0	247	167	12
Winnipeg	8	6	2	0	0	243	163	12
Hamilton	8	4	4	0	0	170	155	8
Toronto	8	2	6	0	0	175	230	4

Section Ouest

C.-B.	8	5	3	0	0	217	194	10
Edmonton	8	3	4	0	1	172	214	7
Calgary	8	3	5	0	0	205	215	6
Saskatchewan	8	3	5	0	0	122	213	6

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 24 août

Winnipeg 24 Montréal 19
Hamilton 20 Edmonton 12

Samedi 25 août

Saskatchewan 14 Toronto 11
C.-B. 27 Calgary 13

Vendredi 31 août

C.-B. à Montréal, 19h00.

Dimanche 2 septembre

Winnipeg en Saskatchewan, 16h00.

Lundi 3 septembre

Toronto à Hamilton, 13h00.
Edmonton à Calgary, 16h00.

Hockey

JUNIOR MAJEUR

Le calendrier des matches hors-concours 2001

Lundi 27 août

Hull 1 Rouyn-Noranda 5

Mardi 28 août

Baie-Comeau 4 Acadie-Bathurst 8
Drummondville 3 Victoriaville 1

Mercredi 29 août

Moncton 0 Halifax 4
Chicoutimi 5 Québec 3 (à Lévis).

Jeudi 30 août

Halifax à Acadie-Bathurst, 19h30.
Montréal à Hull, 19h30.

Vendredi 31 août

Cap-Breton à Moncton, 19h00.
Hull à Montréal, 19h00.
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.
Rimouski à Québec, 19h30.
Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 20h00.
Drummondville à Shawinigan, 20h00.
Sherbrooke à Victoriaville, 20h00.

Samedi 1er septembre

Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 14h00.

Dimanche 2 septembre

Aucun match.

Lundi 3 septembre

Halifax à Moncton, 19h00.

Mardi 4 septembre

Moncton au Cap-Breton, 19h30.
Rouyn-Noranda à Hull, 19h30.

Jean Chrétien jouera avec Woods

SURREY, Colombie-Britannique (PC) - Mike Weir était au champ de pratique, mardi, poursuivant sa préparation en vue du Championnat Air Canada en fin de semaine, quand son téléphone cellulaire a sonné.

C'était Jean Chrétien qui le contactait, voulant s'assurer que Weir ne serait pas offusqué parce que le premier ministre jouera un parcours de golf en compagnie de Tiger Woods plutôt qu'avec lui, mercredi prochain, à Montréal.

Weir devait initialement jouer avec Chrétien à l'occasion du tournoi pro-am précédent l'Omnium canadien.

«Je suis heureux pour lui qu'il ait la chance de jouer avec Tiger», a dit Weir, de Bright's Grove, en Ontario, mercredi.

«Je lui ai dit que l'occasion de jouer ensemble se présentera de nouveau. Les chances de jouer avec Tiger sont plus rares. Je lui ai dit de sauter sur l'occasion.»

Weir a été impressionné que Chrétien ait pris le temps de l'appeler.

«Cela démontre la classe de l'homme, a-t-il dit. Il ne voulait pas me blesser. Il ne me blesse pas d'aucune façon.»

Les deux hommes ne se sont jamais rencontrés, mais ils se sont parlés au téléphone à quelques reprises. Chrétien a contacté Weir en 1999, à la suite de sa sélection à titre d'athlète de l'année par l'agence La Presse Canadienne.

«Il a davantage discuté avec ma femme parce qu'elle parle le français», a relaté Weir en riant.

Marshall part pour Columbus

COLUMBUS, Ohio (PC) - Les Stars de Dallas ont échangé l'ailier droit Grant Marshall aux Blue Jackets de Columbus, obtenant en retour un choix de deuxième tour au repêchage de 2003.

Marshall, âgé de 28 ans, a cumulé une fiche de 13 buts et de 24 passes, en plus de passer 64 minutes au banc des punitions, la saison dernière.

En 402 matchs dans la LNH, l'Ontarien de Mississauga totalise 52 filets et 82 aides.

Numminen capitaine

PHOENIX (PC) - Teppo Numminen sera le prochain capitaine des Coyotes de Phoenix. On le confirmera à la suite de l'ouverture du camp d'entraînement, le 11 septembre.

A sa 14e saison dans la LNH, le défenseur finlandais deviendra le 14e capitaine de l'histoire de la concession. Il remplacera Keith Tkachuk, qui a arboré le «C» pendant sept ans avant d'être échangé aux Blues de St.Louis en mars dernier.

Errey tente un retour au jeu

PITTSBURGH (PC) - Bob Errey tente un retour au jeu chez les Penguins de Pittsburgh.

Errey, qui fêtera son 37e anniversaire de naissance sous peu, a accepté un contrat d'essai cette semaine. Il oeuvrait comme analyste des matchs de l'équipe à la radio depuis septembre 1999.



Michael Schumacher

(Photo PA)

«Schumi» s'attaquera au record de Prost

SPA-FRANCORCHAMPS (AP) - C'est presque sur ses terres, au Grand Prix de Belgique, que Michael Schumacher va tenter en fin de semaine de battre le record de 51 victoires en formule un qu'il partage avec Alain Prost.

Le circuit de Spa-Francorchamps, situé près de la résidence familiale de Schumacher, est considéré comme le plus beau défi du championnat du monde de formule 1, et le pilote allemand y compte déjà quatre victoires.

C'est là qu'il s'est qualifié pour la première fois en formule un, en 1991, et qu'il a gagné son premier Grand Prix l'année suivante.

En dépit d'un accident à l'entraînement la semaine dernière, Schumacher, couronné champion 2001 en Hongrie, pourra donc s'attaquer à son nouvel objectif avec peu de pression sur les épaules. Même le championnat par équipe est déjà assuré à Ferrari.

Mais Schumacher avait une mauvaise nouvelle pour ses adversaires: «En arriver à une situation comme celle-là était notre but dès le début de l'année, et je crois que nous n'avons pas encore atteint le sommet, que nous pouvons aller plus loin.»

Schumacher a pleine confiance en sa voiture, sur un circuit exigeant autant pour la châssis que pour le moteur.

«Je suis convaincu que Ferrari a encore le potentiel pour améliorer les performances et la mécanique.» Schumacher s'est aussi fixé comme but d'aider son coéquipier Rubens Barichello à devancer David Coulthard (McLaren-Mercedes) au deuxième rang du championnat du monde, ce qui conclurait une saison de rêve pour Ferrari.

Le Brésilien ne tire de l'arrière que par cinq points (51-46).

Finalement, Schumacher pourrait aussi égaler le record de cinq victoires du regretté Ayrton Senna au Grand Prix de Belgique.

Jeux universitaires

Marie-Ève Pelletier impressionne

PEKIN (PC) - Les épéistes canadiennes ont réussi un exploit mercredi en terminant au cinquième échelon durant la compétition par équipe des Jeux universitaires. Ce résultat, aux dires de l'entraîneur Guy Boulanger, est le meilleur à vie sur la scène internationale pour le Canada.

Ayant défait l'Estonie en levée de rideau, 24-23 en prolongation, les Canadiennes ont passé bien près de causer la surprise du tournoi contre la Russie, mais ont finalement été vaincues 41-45.

En ronde consolation, le Canada a disposé de l'Allemagne 45-41 avant de triompher 45-40 face aux représentantes de la Pologne, ce qui lui assurait la cinquième place.

Dans son dernier match, l'avant-dernière escrimeuse canadienne, Marie-Eve Pelletier avait un recul de quatre points (30-34). Étudiante à l'Université Laval et résidante de Sainte-Foy, Pelletier a causé tout un revirement, donnant l'avance au Canada 40-39 avant de céder sa place à sa coéquipière Sherraine Schalm, qui n'avait qu'à assurer la victoire.

Catastrophe évitée

Si les escrimeuses canadiennes ont réussi un bel exploit, une catastrophe a failli se produire alors que l'équipe croyait disputer son premier match à 12h, au lieu de 9h.

«Les organisateurs ont changé l'horaire seulement hier et nous n'avons jamais été informés de la chose», a expliqué Boulanger.

Ce dernier a aussitôt sauté dans un taxi et s'est empressé de retourner au village des athlètes, situé à une trentaine de minutes de route, pour aviser la troupe féminine du changement d'horaire.

Ce n'est pas tout. Boulanger n'a pu rejoindre immédiatement Schalm, récemment mariée et qui réside dans un hôtel de la ville.

L'entraîneur adjoint Michel Dessureault et les escrimeuses sont accourus au site de compétition et ont entamé, sans le moindre échauffement et sans leur partenaire Schalm, la partie de neuf confrontations face à l'Estonie.

Schalm est arrivée tout juste avant la dernière confrontation en compagnie de son entraîneur, après avoir dû enfiler son costume d'épéiste dans la voiture.

En raison du changement d'horaire de dernière minute, deux pays n'ont pu prendre part à la compétition, soit Cuba (sixième favori) et la Corée. Ces pays ont porté un protêt, mais en vain.

Water-polo

L'équipe canadienne de water-polo a perdu son dernier match en ronde préliminaire, 8-7, contre les Pays-Bas.

Un but des Néerlandais à la toute dernière seconde de la rencontre a effacé toute chance du Canada de compétionner, en seconde ronde, pour la neuvième position.

Ce fut la seule victoire canadienne (7-6), qualifiée d'historique contre cette puissance mondiale.

Le Canada clôturera son tournoi jeudi contre l'Afrique du Sud dans un match pour déterminer les deux dernières positions, 13e et 14e.

Autres résultats

Au lancer du javelot, Dominique Bilodeau, de Lac-Mégantic et étudiante à l'Université de Sherbrooke, a pris le huitième rang en finale avec une performance de 48,20 mètres.

Myrian Boileau, de Blainville et étudiante à l'Université de Montréal, la Lavalloise Marie-Eve Marleau et la Montréalaise Alido DiPlacido, de l'Université Concordia, ont terminé au huitième rang au plongeon par équipe en compagnie de leur partenaire Megan Farrow.

Au basket-ball, l'équipe féminine a subi une défaite de 55-47 contre la Lituanie au deuxième tour. Elle ne participera donc pas à la ronde des médailles. Chez les hommes, le Canada affrontera le Brésil en ronde de consolation, jeudi.

Au volley-ball, l'équipe féminine a perdu contre Taïwan 0-3 (16-25, 17-25, 23-25) pour ainsi terminer au neuvième rang. Chez les hommes, le Canada a perdu 1-3 face à l'Ukraine (25-17, 25-17, 19-25, 32-30) pour se retrouver au 13e rang.

Au tennis de table, Marie-Christine Roussy, de LeGardeur et étudiante au Collège de l'Outaouais, et Petra Cada, d'Halifax, ont été éliminées par le duo japonais composé de Mikie Takashashi et Naomi Yotsumoto 0-2 (16-21, 14-21). Anne Boissonneault, de l'Université de Montréal, et Erica Pilon, de Saskatoon, ont été éliminées 0-2 (14-21, 7-21) par les jumelles biélorusses Victoria et Veronica Paulovich.

Au soccer, l'équipe féminine a perdu 3-2 (4-2) aux tirs au but devant la Finlande, pour ainsi terminer au huitième rang.

En bref

Maier va mieux

VIENNE (AP) - L'état de santé d'Hermann Maier, la vedette du ski alpin autrichien victime d'un grave accident de moto, s'améliore, ont fait savoir mercredi les médecins.

«La dose d'analgésiques a été réduite progressivement en raison de sa bonne condition», a indiqué un communiqué médical émis par la clinique de Salzbourg, où le vainqueur de la Coupe du monde de ski reste placé en soins intensifs.

«Le processus de guérison est enclenché», ont indiqué les docteurs, qui ont fait savoir que le problème rénal initial a pratiquement disparu.

Hermann Maier avait eu la jambe droite brisée et les tissus musculaires sévèrement endommagés lorsqu'il avait percuté une voiture vendredi en Autriche. Il avait subi une intervention chirurgicale longue de sept heures, comprenant une greffe de peau.

Cheval testé positif

PARIS (AP) - Contrôlé positif à la nandrolone lors des championnats du monde d'athlétisme à Edmonton, le sprinteur français Christophe Cheval clame son innocence en mettant en cause les suppléments alimentaires.

«Je prends des compléments alimentaires, de la créatine. Et cela provient certainement de ces produits. Mais bien sûr, la notion «nandrolone» ne figurait pas sur la notice. Je me suis fait avoir bêtement», a expliqué mercredi l'athlète âgé de 30 ans.

A Edmonton, il avait été tiré au sort et contrôlé à l'issue de l'élimination de la France en demi-finale du relais 4x100 mètres.

La créatine, qui ne figure pas sur la liste des produits interdits, est un médicament interdit à la vente en France. Certains suppléments alimentaires en vente libre aux Etats-Unis peuvent contenir des substances considérées comme «précurseur» des anabolisants, comme l'androsténédione.

Le gouvernement américain étudie actuellement la possibilité de reclasser l'androsténédione dans la catégorie des stéroïdes, ce qui impliquerait que ce produit soit désormais disponible uniquement sur ordonnance médicale pour un usage de soins.

Drouglazet gagne la Solitaire du figaro

HENDAYE (AP) - L'opiniâtreté a fini par payer. Pour sa neuvième participation, Eric Drouglazet (David Olivier) a remporté pour la première fois mercredi la Solitaire du Figaro à la voile, après s'être imposé dans la dernière étape entre Dingle (Irlande) et Hendaye.

Après avoir enduré des orages la veille, Drouglazet est arrivé à Hendaye à 5h00 du matin, et devancé de 36,26 minutes Gildas Morvan (Cercle Vert), les deux hommes s'étant livré une terrible bataille sous spi et sous les éclairs. La troisième place de l'étape est revenue à Jérémie Beyou (Volkswagen.fr), à 37,25.

En tête dès la première étape à Gijon, le Breton de 34 ans a devancé de 1h04,16 minute au classement général Sébastien Josse (Créaline) et de 2h03,17 minutes Gildas Morvan.

Alouettes

Pringle... plutôt mal en point

MONTREAL (PC) - Mike Pringle est mal en point et pourrait rater le match des Alouettes contre les Lions de la Colombie-britannique, vendredi. «Il y a plus de chances qu'il ne joue pas», a déclaré le directeur général Jim Popp. «Il est mal en point.

«Il est blessé depuis avant même le début de la saison. Il joue avec un cartilage déchiré dans son pied (gauche) depuis la première semaine. Certains jours il ne peut marcher et, c'est ce qui est remarquable, lorsque le match débute, il est prêt à jouer.»

Pringle ne serait pas le seul absent de marque au Stade Molson puisque les visiteurs seront privés du quart-arrière Damon Allen, lui aussi blessé.

Popp pense qu'il serait prudent d'accorder un repos à Pringle puisque les Alouettes seront ensuite huit jours sans jouer avant d'affronter les Roughriders de la Saskatchewan. Pringle jouirait donc d'un long repos en ne ratant qu'un seul match.

Pringle aurait aussi été blessé à un genou lors de la dernière défaite contre les Blue Bombers de Winnipeg. Popp a cependant déclaré que cette blessure n'a pas été un facteur dans la décision de remettre le ballon deux fois à Bruno Heppell à trois verges de la ligne des buts des Blue Bombers en fin de match à Winnipeg.

Le directeur général a aussi nié s'être disputé avec son porteur de ballon étoile à savoir si ce dernier devait jouer ou non, à l'entraînement la veille. Les deux ont été vus en train de discuter vigoureusement après que l'e chef entraîneur ait fait savoir son mécontentement d'apprendre juste avant le début de l'entraînement que Pringle comptait s'absenter vendredi.

Le tout s'est terminé lorsque Pringle est revenu devant Rust pour lui serrer la main.

«Les médias ont dit que Mike Pringle était fâché. Ma réponse, à la blague, est: quand avez-vous déjà vu Mike Pringle pas enragé?»

Pringle domine toujours les porteurs de ballon de la Ligue canadienne mais il en a beaucoup arraché lors des deux derniers matchs, quand il était aussi privé du bloqueur Uzooma Okeke. Celui-ci doit revenir au jeu contre les Lions, tout comme l'ailier défensif Steve Charbonneau.

Blessé à un coude, Heppell s'est entraîné avec ses coéquipiers et devrait également être en uniforme.

Canadien de Montréal

«Carbo» conservera son poste d'adjoint

MONTREAL (PC) - Guy Carbonneau va demeurer à Montréal dans le rôle d'adjoint à l'entraîneur Michel Therrien et signera bientôt un contrat d'un an comme l'ont déjà fait Therrien lui-même et ses autres adjoints, Rick Green et Roland Melanson.

La nouvelle a été confirmée par le directeur des relations avec les médias, Donald Beauchamp.

Carbonneau avait songé à retourner à Dallas si sa jeune fille n'avait pu poursuivre dans une école anglaise ses études entreprises au Texas.

Lefebvre s'en va

D'autre part, le thérapeute Gaétan Lefebvre n'est plus à l'emploi du Canadien à plein temps mais demeure consultant auprès de l'organisation.

Déjà l'an dernier, Lefebvre avait laissé sa place «sur le terrain» à Graham Rynbend pour s'occuper de monter des dossiers administratifs reliés au conditionnement physique et à la santé des joueurs de l'organisation, présents et à venir.

Selon Beauchamp, il aurait de nombreuses occupations ailleurs.

Le Canadien au hockey-balle

Plusieurs joueurs du Canadien vont participer à partir de vendredi à LaSalle au tournoi hockey-balle 2001 Molson Export, qui va se poursuivre à St-Timothée et St-Jérôme samedi, Lachenaie et Cowansville dimanche, et St-Hubert lundi.

Cette promotion remplace les tournées de balle du passé.

La formation du Canadien sera dirigée par Guy Lafleur et Yvon Lambert. Le Canadien enchaînera avec son tournoi de golf mardi, qui coïncidera avec le début du camp des recrues, qui durera jusqu'au dimanche suivant, à Montréal et Hull.

Le camp d'entraînement officiel s'ouvrira le mardi 11 septembre.

Juneau distribue des bâtons

Finalement, Joé Juneau devait remettre mercredi soir un bâton de hockey à chacun des jeunes inscrits au programme de hockey mineur de Pont-Rouge, d'où vient le nouveau joueur du Canadien. Ces jeunes seraient entre 400 et 450, selon Beauchamp, qui a insisté pour dire que Juneau payait les bâtons de sa poche, une façon de remettre à sa communauté une partie de ce qu'elle lui a apporté.

Junior majeur

Blacksmith a fait un geste de trop

LONGUEUIL (PC) - Joey Blacksmith, du Titan de l'Acadie-Bathurst, a écopé une suspension d'un match pour avoir fait le geste du coupe-gorge lors d'un match pré-saison.

Le défenseur, qui a sévi le 24 août contre l'Océanic de Rimouski, va rater le prochain match préparatoire de son équipe.

La NFL, notamment, a banni ce geste controversé qui consiste à menacer un adversaire de lui couper la tête...

Avec les Islanders

Peca signe pour cinq ans

PLAINVIEW, N. Y. (AP) - Acquis des Sabres de Buffalo en juin, Michael Peca a signé mercredi un contrat de cinq ans d'une valeur de 20 million $ avec les Islansders de New York.

Peca n'a pas joué la saison dernière, n'ayant pu en venir à une entente avec les Sabres. Il a été échangé en retour des jeunes attaquants Tim Connolly et Taylor Pyatt. «C'est notre première victoire de la saison en ce qui me concerne», a estimé le controversé directeur général Mike Milbury. «Nous en sommes arrivés à cette entente sans remarques sarcastiques de ma part et sans incident disgracieux.»

«C'est bon de participer à une expérience qui ne consiste pas qu'à planter des graines mais où on peut également les voir pousser», a commenté Peca. «Il faudra établir une attitude gagnante dès le départ du camp d'entraînement.»

Alexei Yashine, l'autre gros joueur obtenu dans un échange avec les Sénateurs d'Ottawa, demeure le seul joueur sans contrat chez les Islanders, et Milbury espère conclure une entente bientôt.

CHASSEURS

Soirée d'information sur l'art de chasser l'orignal avec (M. Pierre Guilbeault)

Monsieur Orignal

MARINA association chasse & pêche chicoutimi DU VIEUX PORT



Le jeudi 6 septembre à 19 h à la Marina de Chicoutimi 549-3794

Prix d'entrée:
Gratuit pour les membres
7 $ les non-membres
Faites vos réservations à la Marina

Ouverture du Champ de tir
le samedi 1er septembre à 10 h

00491893

LE GRAND WEEK-END ÉNERGIE

Labatt Bleue présente...

samedi le 1er septembre et dimanche 2 septembre

LE PLUS GROS SHOW DE L'ANNÉE POUR TOUTE LA FAMILLE!

LES DESSOUS DES CASCADES COMME AU CINÉMA!
HOMME FORT POPEYE RECORD GUINNESS
TIRE PAR LA BARBE ET LES CHEVEUX!

SAMEDI: JOURNÉE GRATUITE	HORAIRE:	DIMANCHE: SPECTACLE 13 H 00
10 h : Ouverture du site et du chapiteau Labatt Bleue		- Troupe Stunt-FX
11 h : Début discomobile avec DJ de Énergie CJAB-FM - DANSE		- CASCADEURS professionnels extrêmes
Toute la journée: Épluchette de blé d'Inde gratuite		**- COLLISION AUTO HUMAIN**
13 h 30 : Humoriste Roger Bertrand spectacle		**- CHUTE LIBRE (Hauteur de la chute: 90')**
15 h : Début des Z-Boys - CJAB-FM Spectacle		**- AUTOBUS qui se fait couper en deux par une auto**
16 h 30 : Humoriste Roger Bertrand spectacle		- PYRAMIDE DE 4 AUTOS TONNEAUX
Plus: Clown - animation - Blé d'Inde gratuit hot-dog - surprises!		- T-BONE CRASH HUMAIN
		- SAUT ORIGINAL (à travers un mur de feu)
		- SAUT RECULONS AUTO
		- SAUT SPECTACULAIRE EN AUTO
		SAUT EXTRÊME EN AUTO
		- PLUS DE 20 CASCADES INFERNALES

VOYEZ LES Z-BOY DE CJAB-FM FAIRE UNE TORCHE HUMAINE!

VENEZ VOIR monter le site par les cascadeurs Stunt - FX - Venez voir Bernard Rouleau recordman Guinness de tire avec la barre auto et camion!

CLOWN! ANIMATION! HOMME FORT! CASCADES!

VOYEZ AUDREY PERRON DE TVA FAIRE UNE CASCADE!

VOYEZ POPEYE
Bernard Rouleau
qui veut battre son record Guinness.
Tire une auto de 2600 lbs
avec ses cheveux et sa barbe!

Autodrome Chicoutimi inc.

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT

ou samedi billetterie ouverte à partir de 10 h.
Profiter de votre passage ici samedi pour vous procurer vos billets pour le dimanche 13 h.
Remis au lendemain lundi 13 h en cas de pluie.

ADMISSION:
0 à 3 ans: GRATUIT
4 à 12 ans: 4 $
13 à 17 ans: 8 $
adultes: 12 $
(418) 698-0909

00491537

Du football le 9 septembre

Un grand jour pour les Lynx et les Grizzlies

ALMA (PAG) - Le Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma et la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi effectueront le 9 septembre leur rentrée au sein de la Ligue de football juvénile BB de l'ARSEQ (Association du sport étudiant de la région de Québec). Cette expérience ayant vraiment l'allure d'une première pour l'équipe chicoutimienne, le scénario sera fort différent pour les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

René Fleury, qui est l'animateur de la vie étudiante au Pavillon Wilbrod-Dufour, de même que le responsable des sports à la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, signale que les 24 années de football de l'institution ont été forgées autour d'équipes engagées dans l'intramural, dans la Ligue juvénile régionale, mais aussi dans les Ligues de football juvénile AA et A de Québec. Et de surcroît, d'une participation active à la Ligue cadette de la commission scolaire, une ligue qui regroupera encore cette saison quatre formations.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous avons eu antérieurement deux passages dans les ligues de Québec. Des passages de deux saisons, respectivement, qui ont permis à nos meilleurs joueurs à l'époque de se frotter aux formations de la grande région de Québec, explique-t-il. Cette année, nous avons adhéré à la Ligue juvénile BB de l'ARSEQ dans le but de maintenir un niveau élevé de développement chez nos joueurs à la suite de la disparition de la Ligue juvénile régionale.»

René Fleury insiste deux fois plutôt qu'une sur un aspect de la décision ayant entraîné cette adhésion. «À trois équipes, la ligue régionale ne pouvait plus fonctionner. Même en tentant de la maintenir à flot, le calendrier aurait forcé une équipe au repos à chaque week-end. Au football, le rythme d'une saison doit être continu. Ce qui n'aurait pas été le cas avec un circuit réduit à sa plus simple dimension», dit-il.

Le réseau de compétition étant auparavant la Ligue juvénile régionale, sa disparition a amené René Fleury à scruter ailleurs les possibilités. La Ligue juvénile BB de l'ARSEQ est, à son avis, une nouvelle demeure intéressante. Elle est composée de six équipes et le calendrier de huit parties régulières, plus les séries éliminatoires pour les quatre meilleures formations au classement final, forment les éléments nécessaires à la vitalité d'une saison de football.

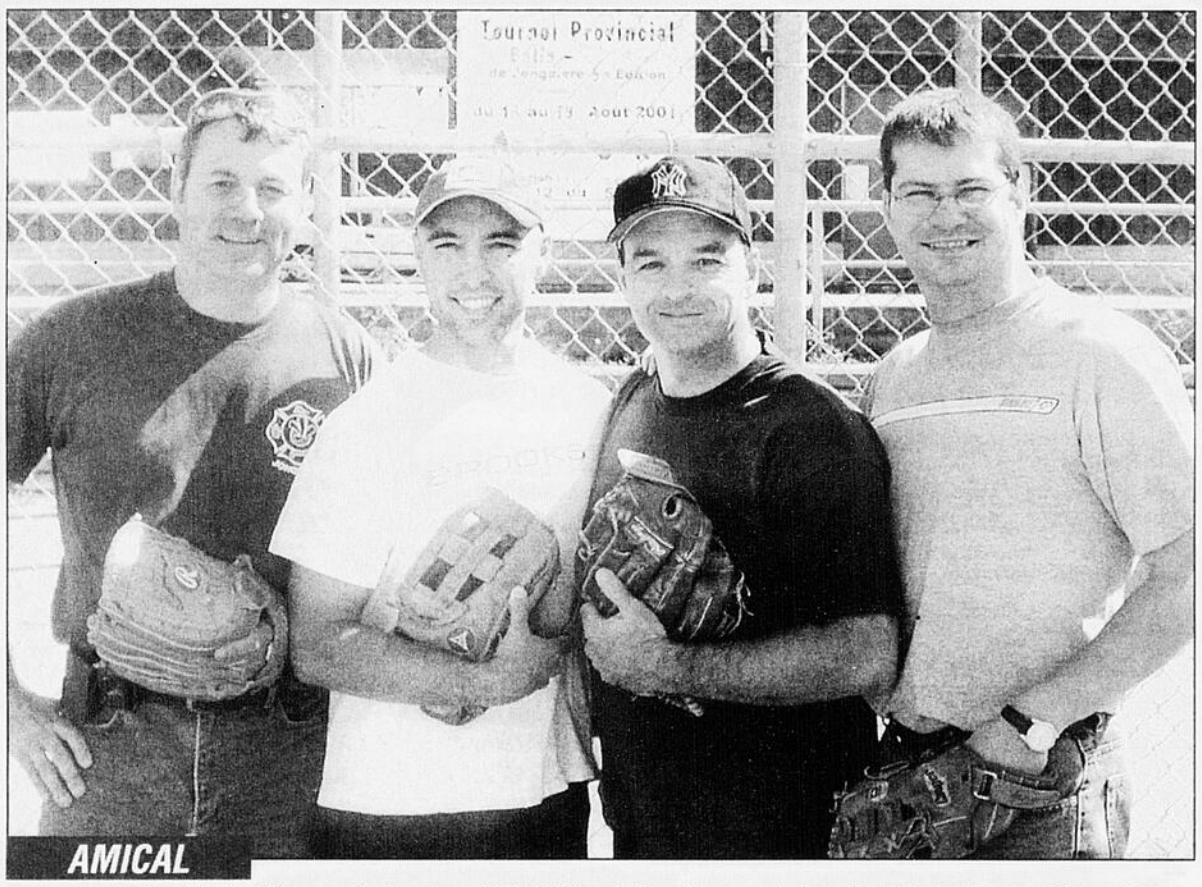
«Le fait que la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi soit associée à la ligue est fort avantageux également. Nos jouerons deux fois contre les Grizzlies, deux fois aussi contre le Petit Séminaire de Québec, une institution qui a une belle tradition dans le football organisé», de confier René Fleury.

Les Lynx, qui ont accueilli 43 joueurs à leur camp préparatoire hier, ouvriront leur saison le 9 septembre en visitant le Petit Séminaire de Québec. La semaine suivante, les Lynx seront les hôtes des Grizzlies de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Ces derniers, qui sont à l'entraînement depuis une semaine déjà sous la direction de l'entraîneur chef François Collard, ont eu le bonheur d'accroître leur nombre de joueurs de 40 à 53 en une semaine. Les Grizzlies accueilleront l'équipe de la Polyvalente Les Sentiers de Charlesbourg en ouverture de saison le 9 septembre.

La Polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce et la Polyvalente de Montmagny sont les autres équipes associées à la ligue.

Rapido



Les Techniciens ambulanciers (CTAQM) ont disputé un match amical de balle-donnée aux Pompiers de Jonquière, hier après-midi au stade du secteur Arvida. Benoît Munger (pompier), Patrice Dallaire (ambulancier), Sylvain Côté (pompier) et Sylvain Dufour (ambulancier) étaient au nombre des participants à cette rencontre. Celle-ci a pris fin sur une marque de 7-4 en faveur des Techniciens ambulanciers, Sylvain Dufour se signalant en défensive tout en obtenant un triple, un double et un simple en quatre présences au bâton.

(Photo Rocket Lavoie)

Compétition de VTT

La journée du 8 septembre donnera lieu à beaucoup d'action sur le site du Chalet des loisirs de Saint-Félix d'Otis, alors qu'une compétition de véhicules quatre roues (VTT) s'y déroulera. Il y aura aussi du tirage de poids pour les catégories 2 X 4, 4 X 4 et ouverte. Les inscriptions vont se faire de 9h00 à 12h00 et les compétitions commenceront à 12h00. Les gens intéressés à obtenir de l'information peuvent contacter Marlène Bergeron au 697-2097, Caroline Labonté au 544-8235 ou André Claveau au 544-0736.

Bains libres

Le service des loisirs de Chicoutimi avise la population de la reprise des bains libres à la piscine de Dominique-Racine pour le mardi 4 septembre. Ceux de la piscine Roland-Saucier sont reportés à une date ultérieure en raison de travaux de rénovation en cours. On peut en savoir plus au 698-3212.

Compétition équestre

Les Championnats régionaux d'équitation ont été disputés récemment aux Écuries Lara de Saint-Nazaire. On note les victoires d'Audrey Girard (Fou du Roi) en équitation adulte, de Marie-Astrid Claveau (Aquarelle) en équitation junior B-C, de Claudie Boulianne (Thoutankamon) en junior A, de Vanessa Roussy (Intuition) du côté débutant pour les positions des cavaliers. Pour les sauts naturels, l'or est allée à Marie-Astric Claveau, l'argent à Élisabethe Rousseau (Inox) et le bronze à Annie Pilote (Lucky Charm). Les chevaux Fou du Roi (chasse adulte), Lucky Charm (-junior et futurité), Inox (casse bas) ont été les meilleurs chevaux. Dans les autres catégories, Joanie Savard (Nell) a gagné le sauteur table A, Mélanie Turcotte (Adonis) a fait de même en power and speed. Pour les sauteurs, l'or va à Marie-Astrid Claveau, l'argent à Valérie Turcotte et le bronze à Claudine Duchesne. Claveau a aussi gagné le mini Grand Prix sauteur.

Tour LMS Québec

Un troisième titre à la portée de Karl Allard

par Paul-Armand Girard

SAINT-FÉLICIEN (PAG) - C'est à la douzième et dernière étape d'une longue saison que sera couronné dimanche après-midi à l'Autodrome de Saint-Félicien le champion du Tour LMS Québec 2001. Déjà coiffé à deux reprises consécutivement, le Félicinois Karl Allard est à proximité d'une autre conquête, ses 38 points de priorité aux dépens d'Alexandre Gingras de Sainte-Foy représentant certes une valeur sûre.

Mais c'est sur la piste que le dénouement final surviendra, un pépin majeur pouvant mettre un terme au plus bel espoir du meneur en faveur d'Alexandre Gingras. Pour ce dernier, la pression sera toutefois énorme. Combler un écart de 38 points représente en effet un défi de taille en une seule course. Puis, fait significatif, en dépit de quelques ratés du meneur durant la saison, Alexandre Gingras n'a jamais été en mesure d'en soutirer un profit élevé et de restreindre pour la peine l'avance de Karl Allard au classement.

Yvon Bédard, de Saint-Nicolas, qui accuse un retard de 78 points, sera aussi au rendez-vous ultime de la saison. Pour la circonstance, Bédard utilisera la Monte Carlo qu'il avait confiée à André Turgeon, sa voiture habituelle ayant été victime d'un sérieux bris de moteur à sa récente sortie.

Les trois premières positions au classement étant jouées, il sera intéressant de surveiller ce que vaudra aux autres conducteurs engagées dans les positions subséquentes lors de cette manche de 100 tours disputée en deux tranches.

Le portrait actuel est le suivant: André Beaudoin, de Saint-Augustin-de-Desmaures, et Alain Maltais, de Chibougamau, sont à égalité au quatrième rang, tandis que Jacques Poulin, d'East Broughton, est au cinquième rang avec un déficit de 22 points. Le hic est que Beaudoin est à la recherche d'une voiture à la suite d'un bris de moteur à la sienne. L'équipe La Québécoise ne veut pas concéder sans combattre cette quatrième position, surtout pas en prenant en compte la proximité au classement de Daniel Guay, d'Hébertville-Station, de Stéphane Bouchard, de Saint-Nicolas, et de Mario Émond, d'Hébertville-Station.



Karl Allard

Cette 12e étape du Tour LMS Québec de la Série Suprême ADL Tobacco sera marquée du retour en piste de Gilles Thibeault. Absent depuis deux ans, le pilote de Chibougamau a décidé de s'offrir ce retour d'étape au volant de la voiture de Jean-Yves Boudreault, ce dernier étant sous le coup d'une suspension depuis près de deux mois.

Gain des Saguenéens 5-3

Pierre-Marc fait encore une fois sentir sa présence

CHICOUTIMI (SB) - Lorsque Pierre-Marc Bouchard porte l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi, l'adversaire n'a qu'à bien se tenir.

Battus par la marque de 10 à 5 à Saint-Félicien dernièrement face aux Remparts de Québec, les hommes d'Alain Rajotte ont rendu la monnaie de la pièce aux Diables rouges de la vieille capitale, hier soir, lors d'une visite des deux équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) à Lévis.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Les bleus ont donc signé un gain de 5-3, ce qui porte leur fiche à quatre gains et deux revers en match pré-saison.

Contrairement à la semaine dernière, les Sags ont été les premiers sur la rondelle durant une bonne partie de la rencontre.

«Nous avons dominé les deux premières périodes. On avait demandé aux défenseurs de réduire l'espace des patineurs rapides de Québec. Et les attaquants devaient s'impliquer en défensive.

«Sinon, nous étions pour vivre le même genre de match que nous avions connu à Saint-Félicien. Il fallait éviter que ça se reproduise et c'est ce qu'ils ont fait», lance Alain Rajotte, le pilote des Sags.

Les amateurs de hockey de Québec se sont aussi aperçu que la présence de Pierre-Marc Bouchard peut faire de gros changements dans l'attitude d'une équipe. Présent à la rencontre hier, il a récolté deux buts et deux passes.

«Pierre-Marc donne une dimension qui fait en sorte de rendre une équipe, des coéquipiers et un entraîneur brillants. Il donne une dimension que bien des équipes n'auront pas. Et ce n'est pas gênant de le dire.

«Quant à Éric Bourbeau, il a bien répondu à l'appel. À 3-1, il a réalisé trois gros arrêts, des arrêts clefs et il a fait de même en troisième période. S'il n'arrête pas la rondelle, Québec revient dans le match», note Alain Rajotte.

En plus de Bouchard, les autres filets des Sags sont allés au défenseur Alexandre Blackburn, au compagnon de trio de Bouchard, Pierre-Alexandre Parenteau et à la recrue Hugues Verpaelst, qui a marqué dans un filet désert.

Corey Urquarth, Mark Hurtubise et Yannick Searles ont réussi à déjouer Éric Bourbeau, qui a tout de même fait face à 32 tirs, contre seulement 25 pour Kevin Lachance.

«Nous avons embouteillé l'attaque québécoise durant deux périodes, mais nous avons agi un peu plus stupidement en troisième. Avec une avance de 4-2, les gars ont tenté de jouer de manière individuelle et cela a failli coûté cher.

«Nous nous sommes retrouvés dans des situations de surnombre et il va falloir éviter tout cela. Cette situation s'explique par le fait que les gars avaient relâché après la deuxième période et n'étaient pas aussi affamés lorsqu'ils sont retournés sur la patinoire», a noté Alain Rajotte.

Pointe de plumes... Tommy Bolduc a disputé un premier match et il est ressorti de là avec deux mentions d'assistance et un plus trois (plus ou moins)...

Bruno Champagne s'est blessé au poignet. On craint une fracture du radius, ce qui pourrait impliquer une absence de quatre à six semaines pour le jeune attaquant acquis des Huskies de Rouyn-Noranda en décembre dernier en retour de Jonathan Francoeur...

Shawn Collymore, des Remparts, est aussi sorti du match avec une blessure, mais on ne connaît pas la gravité...

Le match a été relativement tranquille. Urquarth s'est battu à deux reprises et est même parvenu à renverser Jean-François Demers à la deuxième occasion...



Lorsque Pierre-Marc Bouchard porte l'uniforme, il fait sentir sa présence et les Remparts de Québec l'ont appris à leurs dépens.

(Photo Rocket Lavoie)

Prédateurs de Jonquière

Vandal et Fillion... c'est réglé!

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les dirigeants des Prédateurs de Jonquière font des efforts considérables pour s'améliorer.

Au cours de la journée d'hier, le propriétaire Dany Lavoie est parvenu à s'entendre avec deux bons éléments. Il a fait signer des contrats à deux attaquants de calibre en Steeve Vandal et Joël Fillion.

La formation jonquiéroise de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ) s'améliore un peu plus au fur et à mesure que le camp d'entraînement progresse.

Après avoir mis sous contrat les gardiens Dave Verville et Sylvain Rodrigue, les attaquants Michel Saint-Jacques, Stéphane Ouellet, Marc-André Gobeil et Patrick Desbiens, de même que les défenseurs Marc Simard, Jérôme Boivin, Éric Gravel et Carl Lapointe, le propriétaire Dany Lavoie a donc ajouté en Vandal un gars qui a passé la dernière année aux États-Unis au sein d'une équipe de la Ligue de la Côte Est. Quant à Fillion, il a été une bougie d'allumage dans l'uniforme des anciens Condors de Jonquière au cours des deux dernières saisons.

«Dans le cas de Vandal, il s'agit d'un joueur d'importance pour l'équipe. Il demeure un gars en mesure d'évoluer au sein d'un premier trio. Il a évolué dans du calibre assez relevé pour pouvoir se débrouiller dans le semi professionnel», précise le directeur des opérations hockey, Éric Tremblay.

Vandal avait été un choix des Huskies de Rouyn-Noranda en 1996. Il a passé toute sa carrière au junior majeur dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue. Il était un produit des Élites de Jonquière, lui qui est originaire de Saint-André.

L'entraîneur des Prédateurs, Gino Gagnon était un homme très heureux de la tournure des événements. L'ajout d'un hockeyeur du calibre de Vandal ne peut faire autrement que d'améliorer son équipe.

«Steeve a la réputation d'être un joueur en mesure d'aller chercher la rondelle dans les coins de patinoire et de pouvoir enfiler la rondelle dans le filet.

«Avec Saint-Jacques, Vandal et Ouellet, on se retrouve avec un bon premier trio. Il nous reste à trouver un autre bon élément pour en compléter un autre avec Desbiens et Gobeil», de reprendre Gagnon.

Plus tard en soirée, l'entraîneur a aussi annoncé que Joël Fillion, considéré comme une petite peste par l'adversaire, avait aussi paraphé son contrat pour la saison à venir. Les Prédateurs ont encore trois semaines à passer en camp d'entraînement avant le début de la saison régulière 2001-2002. Gagnon s'attend d'ailleurs à recevoir encore un coup de main du président de l'équipe Dany Lavoie. D'autres signatures pourraient être annoncées sous peu.

En bref... Denis Tremblay ne pourra disputer tous les matches. En raison de blessures, le dur à cuire de l'équipe entend profiter d'un peu de repos durant la saison...

Les Prédateurs ont encore un match hors-concours à disputer et ils recevront la formation de Pont-Rouge dimanche après-midi au Palais des sports de Jonquière...

Du golf pour une bonne cause

Le club de Dolbeau accueille son deuxième «Skins Game»

par Stéphane Bégin

DOLBEAU (SB) - Les quatre champions du Club de golf de Dolbeau participent aujourd'hui à une compétition de style de Skins Game, à la différence que la bourse totale de 1750 $ ne leur sera pas offerte, mais sera plutôt remise à des fondations locales.

Au cours des jours à venir, les dirigeants du club de golf du haut du Lac-Saint-Jean n'ont prévu aucun tournoi sur les allées du club.

Mais la journée du jeudi 30 août sera tout de même particulière. Le professionnel du club, Rémi Houde, avait lancé l'idée du projet, l'an dernier. Celle-ci avait été tellement bien accueillie que la saison 2000 a permis de tenir la première édition de ce tournoi.

Le skins game regroupera le professionnel Rémi Houde, Michel Boissonneault, Julie Boissonneault et Dominic Bouchard. Les gagnants de chaque trou mettront la main sur une partie de la bourse totale et les sommes d'argent seront alors remises aux organismes Rêves d'enfants, de la Fondation de l'hôpital de Dolbeau, la Maison Colombe Veilleux et Toxique Action.

Autres tournois

Quelques tournois de golf vont aussi se dérouler dans la région. À Chicoutimi, le tournoi de la ville de Chicoutimi se déroule aujourd'hui, alors que la Classique Molson Ex/Multi Soda et ses 256 joueurs prendront possession du terrain samedi et dimanche.

Au Lac-Saint-Jean, le tournoi de la Table agroalimentaire se tient aujourd'hui, pendant que l'Omnium de la Fête du travail regroupera près de 200 joueurs en fin de semaine.

À Jonquière, le tournoi de la Dystrophie musculaire se joue aujourd'hui, alors que le tournoi de Coors Légère et ses 200 golfeurs aura lieu samedi et dimanche.

Au Club Port-Alfred, l'Usine Grande-Baie invite une quarantaine de joueurs aujourd'hui, pendant que le club de Saint-Prime tiendra un tournoi au profit de la Maison des jeunes dimanche, alors que l'entreprise Canadian Tire sera à l'oeuvre le mercredi 5 septembre.

D'autre part, un trou d'un coup a été réalisé au Club de golf de Chicoutimi lorsque Alain Lavoie a envoyé sa balle directement dans la coupe du trou numéro 12 d'une distance de 123 verges, sous le regard de Réal Sergerie, François Dubé et Normand Jean.

Des prix spectaculaires!

EXPO TANGUAY

4 DERNIERS JOURS



Cuir et similicuir

1799,99

À l'achat de ce mobilier sofa et fauteuil, obtenez cette causeuse



Cuir et similicuir

GRATUITEMENT!

Valeur de 819,99

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

OUVERT DIMANCHE
FERMÉ LUNDI LE 3 SEPTEMBRE

AMEUBLEMENTS TANGUAY

COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER 2002*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363 - 4711 (418) 698 - 4411

0468721